

# LA CARMÉLITE



*A ma mère*

*R. H.*



Théâtre National de l'Opéra-Comique  
*Direction de M. ALBERT CARRÉ*

# LA CARMÉLITE

*Comédie Musicale*  
*en quatre actes et cinq tableaux*

Poème de  
*CITULLE MENDES*

Musique de  
**REYNALDO HAIN**

*Partition Chant et Piano, Prix net: 20 francs*

PARIS

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, Rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>ie</sup>

PROPRIÉTÉ pour TOUS PAYS

*Tous droits de Reproduction de Traduction et de Représentation  
réservés en tous pays y compris le  
Danemark, la Suède et la Norvège.*

Livret Copyright  
by HEUGEL & C<sup>ie</sup> 1902



J. VAN DRIESTEN



Se vend à Paris chez BÉREY graveur, rue S. Jacques à la Française de Savoie. Anc. Prusier

*La Conversion de L'Âme mondaine  
ou l'heureux moment de la grâce*

# LA CARMÉLITE

COMÉDIE MUSICALE EN QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

DE

CATULLE MENDÈS

Musique de

**REYNALDO HAHN**

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, LE 16 DÉCEMBRE 1902,  
SUR LA SCÈNE DU THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE, SOUS LA DIRECTION DE M. ALBERT CARRÉ.

Directeur de la scène : M. A. VIZENTINI.

Chef d'orchestre :  
M. A. MESSEGER.

Chefs des chœurs :  
MM. H. BUSSER ET HENRI CARRÉ.

Chef du chant :  
M. L. LANDRY.

Ballet de M<sup>me</sup> MARIQUITA.

Décors de MM. JAMBON, AMABLE et JUSSEAUME. — Costumes de M. BIANCHINI

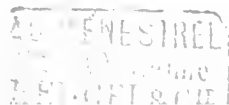
## DISTRIBUTION :

LOUISE (de La Vallière) . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>me</sup> CALVÉ.
LA REINE . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	MARIÉ DE LISLE
HÉLYS . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	TOURNIÉ.
ATHÉNAÏS . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	SAUVAGET.
ARDÉLISE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	GILLARD.
ACTÉ . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	OAFFETYE.
ÉGLÉ . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	A. COSTES.
COMTESSE OLYMPE . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	MARGYLL.
EUDORÉE . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	L. DELMAI.
LA SORCIÈRE . . . . .	<i>Contralto</i> . . . . .	G. CORTEZ.
LA PRIEURE . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i> . . . . .	PERRET.
LA SOUS-PRIEURE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	MULLER.
L'ÉCOLIER . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	GARCIA.
PREMIÈRE BOURGEOISE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	LUCIA.
DEUXIÈME BOURGEOISE . . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i> . . . . .	LAURENS.
LE ROI . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MM. MURATORE.
L'ÉVÊQUE . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	DUFRANE.
LE MUSICIEN . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	CARBONNE.
LE COMTE . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	ALLARD.
LE POÈTE . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	BOURBON
LE DUC . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	CAZENEUVE.
LE MARQUIS . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	JAHN.
LE SACRILÈGE . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	HUBERDEAU
LE MAÎTRE A DANSER . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MESMAECKER.
PREMIER BOURGEOIS . . . . .	<i>Basse</i> . . . . .	DELAHAYE.
DEUXIÈME BOURGEOIS . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	BERNARD.
LE CONCIERGE . . . . .	<i>Triol</i> . . . . .	TROY.
PREMIER SOLDAT . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	BRÉARD.
DEUXIÈME SOLDAT . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	BRUN.
LE MAÎTRE DES CÉRÉMONIES . . . . .	<i>Triol</i> . . . . .	ÉLOI.
LE LOUEUR DE CHAISES . . . . .	<i>Triol</i> . . . . .	LAURENS.

HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE, BOURGEOIS ET BOURGEOISES, ÉCOLIERS, SOLDATS, SEIGNEURS,  
DAMES DE LA COUR, PRÊTRES, CARMÉLITES, ETC.

Ballet : NYMPHES, BERGERS ET BERGÈRES, FAUNES ET SYLVAINS, JEUX ET RIS, AMOURS, ZÉPHYRS, ETC.

L'action se passe en France au XVII<sup>e</sup> siècle.



# TABLE

## ACTE I

### PREMIER TABLEAU

	Pages,
Introduction . . . . .	1
SCÈNE I. — La répétition du Ballet . . . . .	1
Congratulations du Musicien, du Poète et du Maître à danser. . . . .	9
La Dispute. . . . .	17
SCÈNE II. — LE ROI : <i>Qui donc ose parler si haut</i> . . . . .	33
LE ROI : <i>Poète, j'aime ton mensonge</i> . . . . .	38
SCÈNE III. — LE COMTE : <i>C'est là, derrière ce rideau</i> . . . . .	41
LE COMTE : <i>Ar.délise avec Eulorée, volcan et neige hyperborée</i> . . . . .	44
LE DUC (thème de Louise) : <i>Puis, celle qui vint au jeu de la Reine</i> . . . . .	48
SCÈNE IV. — LE ROI (thème de la Reine) : <i>Quoi? votre Sauvagerie daigne</i> . . . . .	50
LA REINE : <i>Hélas! je n'étais pas morose</i> . . . . .	51
SCÈNE V. — Entrée des Dames et Demoiselles de la Cour. . . . .	55
LE ROI : <i>O rage de sentir si proches tant d'apps!</i> . . . . .	56
ARDÉLISE : <i>Qu'il eut bon air, hier, à l'église</i> . . . . .	65
ACTÉ : <i>Le Duc m'enchanté</i> . . . . .	67
EGLÉ : <i>Moi, mes vœux sont tout acquis</i> . . . . .	68
LOUISE : <i>Dans mon pays, enfant encor</i> . . . . .	71
LOUISE : <i>Ce n'est pas de l'amour qui vers lui m'intéresse</i> . . . . .	76
SCÈNE VI. — LE ROI : <i>Ar.délise!... Elle est assez belle</i> . . . . .	80
ATHÉNAÏS : <i>Suis-je pas, Sire, à votre goût?</i> . . . . .	84
SCÈNE VII. — LE ROI : <i>Oh! cette enfant à la démarche frêle</i> . . . . .	86
LOUISE : <i>Le Bois frais, le silence étonné d'un essor d'oiselet</i> . . . . .	87
LOUISE (le cantique) : <i>Mère, très sainte mère</i> . . . . .	91
LE ROI (la déclaration) : <i>Par ta sincère amour</i> . . . . .	101
LOUISE : <i>Sire, je m'agenouille et je vous dis merci</i> . . . . .	108
SCÈNE VIII. — Chœur : <i>Dames et gentilshommes, parés de satin</i> . . . . .	111

### DEUXIÈME TABLEAU

#### Le Ballet des Nymphes.

Prélude-Menuet (allègre et majestueux) . . . . .	116
N <sup>o</sup> 1. Entrée dansante et chantante des Bergers et des Bergères. . . . .	119
BERGERS ET BERGÈRES : <i>Ah! que les grands sont malheureux</i> . . . . .	120
ARDÉLISE en bergère : <i>Quel plaisir égale celui d'ouïr dans le hameau</i> . . . . .	122
2. Entrée et air de Mercure (avec chœur de Bergers et de Bergères) :	
LE COMTE, en Mercure : <i>Dans l'univers entier, j'ai fait plus d'un métier</i> . . . . .	126
3. Entrée dansante et chantante des Faunes et des Nymphes des Bois :	
FAUNES ET NYMPHES : <i>Vieux satyres, petits faunes, nymphes des bois, nous sautons, nous flûtons</i> . . . . .	132
4. Récit et chœur de Bergers et de Faunes :	
ACTÉ en nymphe Echo : <i>Non! je n'aime plus Narcissus</i> . . . . .	140
CHŒUR : <i>Où donc? nous le savons bien, mais nous n'en dirons rien</i> . . . . .	141
5. Air de Diane (chœur de bergers) :	
LOUISE en Diane : <i>Sylvains bocagers, nymphes bocagères</i> . . . . .	146
Clair de lune. . . . .	150
6. Stances :	
LE ROI : <i>Sommes-nous pas trop heureux</i> . . . . .	151
LE ROI : <i>Non, reste, reste, enfant céleste!</i> . . . . .	156
Chœur final : <i>Fuyez, fudeurs, fuyez, prudences</i> . . . . .	159

## ACTE II

	Pages.
SCÈNE I. — LA FOULE : <i>Place! Place! Poussez! mais poussez donc!</i> . . . . .	166
LE SACRILÈGE : <i>Oui! va! Quête, mendie la part du saint spectacle.</i> . . . . .	171
LA SORCIÈRE : <i>Astharoth, le moine bourru qui passe.</i> . . . . .	175
L'ÉVÊQUE (le sermon) : <i>Sire, c'est Dieu qui doit parler dans cette chaire</i> . . . . .	188
LA FOULE (orgue dans la chapelle) : <i>On sort! Toute la Cour!</i> . . . . .	192
Le Cortège : <i>Vive le Roi!</i> . . . . .	197
SCÈNE II. — L'ÉVÊQUE : <i>Restez et gardez bien ce que je vous dirai.</i> . . . . .	204
L'ÉVÊQUE : <i>Pauvre petite Madeleine, peut-être encore sans péchés.</i> . . . . .	205
SCÈNE III. — LOUISE (prière) : <i>Mon Dieu! Vous qui savez mon âme torturée</i> . . . . .	215
SCÈNE IV. — LE ROI : <i>Louise! Louise!</i> . . . . .	217
LOUISE : <i>O délice douloureuse! Délicieuses douleurs!</i> . . . . .	219
LOUISE : <i>C'est dans un très humble domaine</i> . . . . .	228
LE ROI : <i>Ciel! Équitable ciel! Frappe-moi sans merci.</i> . . . . .	232
LE ROI : <i>Cœur tout parfait, cœur adorable!</i> . . . . .	233
LE ROI : <i>Auge, je t'aime tant que je t'adore femme!</i> . . . . .	236
Apparition de la Reine. . . . .	245

## ACTE III

Prélude . . . . .	249
SCÈNE I. — ARDÉLISE : <i>Au brélan! Non! Au revers!</i> . . . . .	251
ARDÉLISE (chanson) : <i>Louison, la pauvrete, s'en va sur son déclin.</i> . . . . .	253
SCÈNE II. — ARDÉLISE : <i>Mais depuis quand, je vous prie, rient-on chez les dames ainsi?</i> . . . . .	258
SCÈNE III. — HÉLYS : <i>Ne riez pas près de celle qui pleure</i> . . . . .	270
SCÈNE IV. — ATHÉNAÏS : <i>Nous avons les bals, les chasses, les escortes</i> . . . . .	275
ATHÉNAÏS : <i>La fête royale s'allume</i> . . . . .	281
SCÈNE V. — LOUISE : <i>Mes dames, de grâce... on chantait des chansons ici</i> . . . . .	285
LOUISE (sonnet) : <i>Tout se détruit, tout passe</i> . . . . .	287
SCÈNE VI. — LOUISE : <i>Oh! n'importe, mon cœur fut bien plus déchiré.</i> . . . . .	291
HÉLYS : <i>Ce soir, étant un soir de mai</i> . . . . .	293
SCÈNE VII. — LOUISE : <i>Doux Jésus! Pour que désormais plus rien.</i> . . . . .	295
LOUISE (souvenirs) : <i>De vieilles fleurs, qu'il m'a données si fraîches!</i> . . . . .	300
LOUISE (le madrigal du roi) : <i>Qui les saura, mes secrètes amours?</i> . . . . .	305
LOUISE (réponse au madrigal) : <i>Sire le Roi, qui commandez en France.</i> . . . . .	306
LOUISE : <i>Puis on s'aimait, sans rire, au loin, tout seuls, tout bas</i> . . . . .	307
LOUISE : <i>Non, toujours une image troubla mon extase amoureuse</i> . . . . .	310
SCÈNE VIII. — LOUISE : <i>Monseigneur, j'ai détesté la vaine joie</i> . . . . .	317
L'ÉVÊQUE : <i>Malheureuse! Oses-tu comparer les tourments</i> . . . . .	320
SCÈNE IX. — LOUISE : <i>Seigneur des martyrs torturés.</i> . . . . .	323
ATHÉNAÏS : <i>Vite, un miroir! La joie, la danse, ça décoiffe!</i> . . . . .	324
LOUISE : <i>Madame, on me dit fort adroite.</i> . . . . .	328
SCÈNE X. — LE ROI : <i>Je n'y vois pas du tout!</i> . . . . .	333
LOUISE : <i>Non, ce n'est plus par là, Sire!</i> . . . . .	335

## ACTE IV

Prélude . . . . .	340
SCÈNE I. — L'ÉVÊQUE (le sermon) : <i>Cependant, chrétiens, chrétiennes.</i> . . . . .	343
La Procession . . . . .	347
LES CARMÉLITES : <i>De profundis clamavi</i> . . . . .	349
LOUISE (prière muette) : <i>Epousailles, salut!</i> . . . . .	354
SCÈNE II. — L'ÉVÊQUE : <i>Rien ne vous manque-t-il de ce qui fut le monde?</i> . . . . .	360
LA REINE : <i>Puisqu'en de pareilles alarmes et saignant les mêmes douleurs.</i> . . . . .	371
LES CARMÉLITES : <i>Alleluia! Alleluia!</i> . . . . .	373

# LA CARMÉLITE

Comédie Musicale en 4 Actes et 5 Tableaux

Poème  
de

CATULLE MENDÈS

Musique  
de

REYNALDO HAHN.

## INTRODUCTION.

Très animé, brillant et léger.

PIANO.

*f*



*fp*

*pp*



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present. There are double-headed slurs above the left hand.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *dim.* is present.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *fp* is present. There are double-headed slurs above the right hand.

First system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff contains a bass line with eighth-note patterns and slurs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Second system of a musical score. The upper staff features a melodic line with some notes marked with 'x'. The lower staff features a bass line with a long slur and a *p* dynamic marking. The key signature has three sharps.

Third system of a musical score. The upper staff features a melodic line with slurs and some notes marked with 'x'. The lower staff features a bass line with slurs and some notes marked with 'x'. The key signature has three sharps.

Fourth system of a musical score. The upper staff features a melodic line with a slur and a *chante.* marking. The lower staff features a bass line with a slur and a *p* dynamic marking. A *cresc.* marking is present in the middle of the system. The key signature has three sharps.

Fifth system of a musical score. The upper staff features a melodic line with a slur, a triplet of notes marked with '3', and a *cresc.* marking. The lower staff features a bass line with a slur and a *cresc.* marking. The key signature has three sharps.

First system of musical notation. The right hand features a series of chords with a flat sign (b) above them. The left hand plays a continuous eighth-note pattern.

Second system of musical notation. The right hand includes a triplet of chords and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand continues with eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The right hand features a triplet of notes and a final chord with a triplet of notes. The left hand continues with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line starting with a *p* (piano) dynamic and ending with a *pp* (pianissimo) dynamic. The left hand has a few chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The system concludes with a dynamic marking of *p* and the word *cre* written below the staff.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. The system includes the lyrics *scen* and *do* positioned under the right-hand staff.

Third system of the piano score. The right hand's melody is highly active. The left hand accompaniment features some rests in the first measure. A dynamic marking of *p* is placed between the staves.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with its complex melodic pattern. The left hand accompaniment consists of eighth notes. The system ends with a fermata over the final note of the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand features a more rhythmic, percussive melody with accents. The left hand accompaniment includes some rests and a dynamic marking of *f* (forte).

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and accents. A *cresc.* marking is present in the lower right of the system.

Second system of the musical score, continuing the two-staff format. The treble staff continues with intricate rhythmic patterns, while the bass staff has a more regular, rhythmic accompaniment. The *cresc.* marking continues from the previous system.

Third system of the musical score. The treble staff features a series of chords and melodic lines, with a repeat sign and a first ending bracket. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is visible.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a melodic line with a repeat sign and first ending bracket. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble staff has a melodic line with a repeat sign and first ending bracket. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* and the instruction *marqué.* are present. A measure rest of 7 is indicated at the end of the system.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand has a bass line with a dotted quarter note and a half note, followed by a descending eighth-note scale. A *dim.* (diminuendo) hairpin is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a descending eighth-note scale. A *esp.* (espressivo) hairpin is above the right hand, and a *p* (piano) dynamic marking is in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a descending eighth-note scale. A *cresc.* (crescendo) hairpin is below the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a descending eighth-note scale. A *dim.* (diminuendo) hairpin is below the left hand, and a *p* (piano) dynamic marking is in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a descending eighth-note scale. A *p* (piano) dynamic marking is in the left hand.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. A dynamic marking 'v' is present below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking 'f' is located below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more active melodic line. The bass clef staff has a more complex accompaniment with some rests. A dynamic marking 'sf' is placed below the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains several chords, each marked with a 'v' below it. The bass clef staff has a simple accompaniment. A dynamic marking 'f' is located below the bass staff.

*Enchaînez.*

## LA DEMOISELLE D'HONNEUR.

*C'est dans la plus belle salle du palais du Roi, toute ors et peintures.*

*Au fond règne une galerie, d'où descendent des escaliers de marbre précieux.*

*A droite, à gauche, de hautes portes entr'ouvertes, par où l'on voit d'autres salles non moins splendides.*

*A gauche une petite estrade pour les violons, très somptueusement décorée.*

*Au lever du rideau, le Musicien, assis devant un tout petit clavecin, dirige les violons; le Poète, sur les escaliers de marbre, fait évoluer, d'un geste qui obéit à la musique des violons, des Nymphes, des Bergères, des Faunes, des Sylvains; et le Maître à danser, règle, à droite, les pas des Jeux, des Ris, des Amours et des Zéphyr.*

**Modéré sans lenteur.**

**LE MUSICIEN.**

**Modéré sans lenteur.**

**PIANO.** Sur la scène.

**LE MUSICIEN.**

**Modéré sans lenteur.**

**LE MUSICIEN.** *f* En mesu - - - re!

**LE MAÎTRE À DANSER.**

**LE MUSICIEN.**

**LE MAÎTRE À DANSER.** Avancez le pied gau - - - che...

**LE MUSICIEN.** Presto! Presto! Presto!



LE MUSICIEN, *douloureusement.*  
*très aigü.*

LE MAÎTRE À DANSER.

*p*

Arrondis-sez les bras... Di-è - - - ze!

LE POÈTE. *f*

N'êtes-vous pas les Ris? Eh! bien, troupe niai - se, Ri - ez!

*doucerement.*

LE MUSICIEN.

*p*

Ri - ez! Bémol!

LE MAÎTRE À DANSER, *aux Nymphes des mouts.*

*le M<sup>o</sup>*

Plus vite, al.to! L'air noble et gra.ci -

M. d.

— eux... — à l'ai — se!

**LE POÈTE.**

Mar — chez en sou — le — vant les plis d'or

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "— eux... — à l'ai — se!". Below it is a bass line in bass clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and common time (C). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

e P.

du manteau! —

**En pressant.**

*f* Orchestre

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "du manteau! —". Below it is a bass line in bass clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff. The music is in common time (C). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Orchestre" is written below the piano part, and the dynamic marking *f* is present.

**LE MUSICIEN, avec enthousiasme.** **Rapidement.** **S'adressant au Poète avec un grand salut.**

**Animé.** Jamais la cour — n'aura vu tel ballet en — co — re... Grâce à

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Jamais la cour — n'aura vu tel ballet en — co — re... Grâce à". Below it is a bass line in bass clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff. The music is in common time (C). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *p* is present.

e M<sup>o</sup>

**LE POÈTE, au Musicien.**

vous, A-pol-lon!.. Or-phée i-ta-li — en, Grâce à vous!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "vous, A-pol-lon!.. Or-phée i-ta-li — en, Grâce à vous!". Below it is a bass line in bass clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff. The music is in common time (C). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *p* is present.

## LE MUSICIEN, au Maître à danser.

*p*

Grâce à vous, — en - - fant de Ter - psi -

*p*

Grâce à vous, — en - - fant de Ter - psi -

*p*

- cho - re! Cher dan - seur! Cher po - è - - te!

LE MAÎTRE À DANSER.

Cher po - è - - te!

*p*

- cho - re! Cher dan - seur!

*sf*

*p* **Rit.** **Modéré gracieux.**

Ah! cher mu - si - ci - en!

*sf*

*p* Ah! cher mu - si - ci - en!

**Rit.** **Modéré gracieux.**

*p*

“ Les Nym\_phes des bois et de l'on - de Quit\_tent

source et fo\_rèt pro - fon - de Pour voir le

plus grand roi du mon - \_ de? Quelle i - dé - \_ e!

LE MAÎTRE À DANSER.

Et quels vers! \_\_\_\_\_  
LE POÈTE.

Mes -

\_ sieurs, vous me com - blez! Messieurs, Mes - sieurs, vous me com -

*léger.*

le P.

blez!!! Grâce aux pas inventés pour

le P.

el - les, La rei - ne avec ses demoi sel - les

le P.

N'au - ront pas des pieds, ——— mais... des

*p*

LE MUSICIEN.

Que d'art!

LE MAÎTRE À DANSER.

Mes -

le P.

ai - - - les! Quels pas!

M.  
d.

\_ sieurs, vous m'ac - ca - - blez! Messieurs, Mes - sieurs, vous m'ac - ca -

M.  
d.

\_ blez!!! — Les airs sans fadeur ni stri -

M.  
d.

- den - ce Qui sou - pi - - rent quand le Roi dan - - se

M.  
d.

Ont u - ne di - - vi - - ne ca - - den - - ce!

LE POÈTE, au Musicien.

Quels

LE MUSICIEN, au Poète, au Maître à danser, au Poète. *p*

Quels vers! Quels pas! Quels vers! —

au Musicien, au Poète, au Musicien.

Quels airs! — Quels vers! — Et que

au Maître à danser, au Musicien, au Maître à danser.

airs! Quels pas! Mes - sieurs! Mes -

*legato. p* *dim.*

Avec une modestie alarmée.

Mes - sieurs! vous me trou - blez! — vrai -

*p* *p*

d'art! — Mes - sieurs! Mes - sieurs! Mes -

*p*

- sieurs! Mes - sieurs! Mes - sieurs! Mes -

*diminuendo.*

- ment vous me trou - blez! — Mes - sieurs! vous me trou - blez! —

*p*

- sieurs! Mes - sieurs! Mes - sieurs! vous me com - blez! —

*p*

- sieurs! Mes - sieurs! Mes - sieurs! vous me com - blez! —

*pp* *f*

Les Violens recommencent de jouer, pendant que le Poète recommence de faire répéter les Nymphes, et le Maître à danser les Jeux et les Ris.

1<sup>re</sup> M<sup>te</sup>

**Premier mou!** Trop fort, mio ca - ro!

*f* Sur la scène.

2<sup>e</sup> M<sup>te</sup>

LE POÈTE, aux Nymphes.

Ca - res - se La chante - rel - le!.. A - vec ten -

LES NYMPHES. Tandis que le Maître à danser conduit les Jeux et les Ris.

Tan - dis que la nymphe Echo, A - mou - reu - se du

le P. - dres - se!

prin - ce Narcis - sus... — Amou - reu - se du

LE MAÎTRE À DANSER, de méchante humeur.

Qu'on se dresse sur les poin - tes!



Mouvement d'impatience du Musicien.

*prin - ce Narcis - sus...*  
avec exaspération.

le M.  
à d.

Qu'on se dresse sur les poin - tes!!!.

Vite.

Silence  
terrifié.

*ff*

Tremblantes de peur.

*p*

Tan - dis que la nymphe E - cho, Amou - reu - se du  
LE MUSICIEN, en colère.

Dans le mouv! En sourdine, per Baccho! Ça grin - ce!

*p*

Elles passent une mesure, épouvantées...

*Prin - ce Narcis - sus, Amou - reu - se du Prin - ce Narcis -*  
*Il s'arrache les cheveux.*

*ff*

Ça grin - ce!!!. Juste ciel!!!.

LE MAÎTRE À DANSER.

Hein!..

LE POÈTE.

Hein!..

Très vite.

- sus...

*ff* *Assez!*

*ff* *Assez!*

*ff* *Assez!*

*ff* *Assez!* tout s'en va de tra -

Très vite.

*ff* *Orch.*

*f* Je n'enpeux plus!..

*f* Qu'unautre y tien - ne!!..

*f* C'est la tienne! C'est la

*f* C'est la tienne! C'est la

*f* vers! C'est vo - tre fau - te! C'est la

1<sup>re</sup> M<sup>e</sup> tie - ne!!! *f* Quels pas!!! — Et quels vers!!! —

2<sup>e</sup> M<sup>e</sup> à d. tie - ne!!! Quel. airs!! — quels vers! quels airs!!!

1<sup>re</sup> P. tie - ne!!! Quels airs!! — Et quels pas!!! —

NYMPHES, BERGÈRES, toutes les femmes  
effrayées.

*ff* Ah!!!

1<sup>re</sup> M<sup>e</sup> Foin du Po - è - te som - ni -

2<sup>e</sup> M<sup>e</sup> à d. Foin du Po - è - te som - ni -

1<sup>re</sup> P.

M.  
- fè - re!.. Et des dan - seurs ba -

M.  
- fè - re!.. Et du rà - cleur de erin!!..

P.  
*f* Et du rà - cleur de erin!!..

BERGÈRES, BERGERS, JETX et RIS, FAUNES, SYLVAINS etc.

*Donneries et Danseuses.*

Sopr. Contr. *ff* Monsieur!!

Ténors. *ff* Monsieur!!

Basses. *ff* Monsieur!! Les Bergers et les Faunes (Basses) se moquant d'eux.

M.  
- lourds!!!..

M.  
Coquin!!

P.  
*ff* *crié.*

Allez fai - re Sau - ter les ours!!!

Assez vif.

le M<sup>e</sup>  
le M<sup>e</sup>  
à d.  
le P.

*f*

In - so - lent! Brute!!

Malhonnê - - - te! o - sez ré - pé - ter! O - sez!

LES AMOURS et LES ZÉPHYRS.

Pendant toute la première partie de la dispute, les enfants courent de tous côtés, se fourrant

Sopr.

LES NYMPHES. *f* In - solents!! Malhonnêtes!!

Contr. *f* In - solents!! Malhonnêtes!!

Sopr. *p*

LES BERGÈRES. Il a rai - son! Il a rai - son!

Contr. Il a rai - son! Il a rai - son! Il a rai -

Sopr. *f*

LES JEUX et LES RIS. Malhon - nê - tes!!! In - so - lents!! Montrant le Musicien.

Contr. *f* Malhon - nê - tes!!! In - so - lents!! Il nous in -

Ténors.

LES BERGERS.

Basses. *p*

Nym - phes des bois et de l'on - de *<sf>* Quittent sour - ce et fo - rêt pro -

Ténors.

FAINES et SYLVAINS.

Basses. *p*

Nym - phes des bois et de l'on - de *<sf>* Quittent sour - ce et fo - rêt pro -

Assez vif.

*f*

3

I - gno - rant!!!

défaillant.

*ff* très aigu. J'é -

Mi - sé - ra - ble!!!

*f*

J'ai dit: Foin des danseurs ba - lourds! Al - lez

dans les jambes des combattants, compliquant la bataille et exaspérant tout le monde.

Montrant le Maître à danser.

Il nous in - sul - te!.. Elles se bousculent et se bourent mutuellement.

Il nous in - sul - te!

Il a rai - son!!.. Il a rai - son! Il a rai - son! Il a rai -

son! Il a rai - son! Il a rai - son! Il a rai - son! Il a rai -

Il nous in - sul - te! Com -

- sul - te! D'ailleurs, comment peut-on danser sur un tel

(riant) > Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

- fon - de Pour voir le plus grand Roi du mon - de!..

Monsieur!!

*ff*

- fon - de... Monsieur!!

9.

se redressant.

*ff*

le M<sup>e</sup> *ff*  
 - touf - fe! Je meurs! je meurs!!! Pe - tit gé -  
 aux Faunes et aux Sylvains.

le M<sup>e</sup>  
 d.

le P.  
 Re - tenez - moi! Il se poste belliqueusement  
 devant le Maître à danser.  
 fai - re Sau - ter les ours! — oui, monsieur!!!

Faut - il danser?  
 Qui diable faut - il é - cou - ter? Faut - il chan -  
 se moquant du Musicien.

- son! Il a raison! Il a rai - son! Il a raison! "Les Nym - phes des bois et de  
 - son! Il a raison! Il a rai - son! Il a raison! "Les Nym - phes des bois et de  
 - ment peut - on danser sur un tel air!  
 air!

se moquant.  
 Ah! "Les Nym - phes des bois et de  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! se tournant vers  
 les Bergers.

Malhonn - nê - te!! Im - bé -  
 avec solennité.  
 Malhonn - nê - te!! Mon -

*ff*  
 toujours *f*

se tournant furieux vers les Bergères

mi - - - ell. Je vous défends de m'i - ni -

bondissant, il s'élançe sur eux. As - sassin!!!

Hein?

me Nymphé, furieuse, criant.

Ou ré - ci - ter? Je me re -

ter? On ne sait sur quel pied sau - ter! In - solents! Mal-hon -

l'on - de Quittent sour - ce et fo - rêt pro - fon - del!." Quelle i -

l'on - de Quittent sour - ce et fo - rêt pro - fon - del!." Quelle i -

se moquant du Poète. "La reine a - vec ses demoi - sel - les Nauront

"La reine a - vec ses demoi - sel - les Nauront

l'on - de Quittent sour - ce et fo - rêt pro - fon - del!." Ah! Ah!

Ah! Ah! au Musicien. Ah! Ah! Ah! Ah!

- ci - les! pendants! Quoi! Vous nous laissez in - sul - ter Sans protes - ter?.

- sieur, vous ê - tes un co - quin!



le M.  
à d.

le M.  
à d.

b. P.

ter!! As - sas - sins! Détrousseurs! Je vous ferai mettre en pri -  
se tournant furieux vers les Bergers.

Je vous défends de mi - mi - ter!!!

répondant aux Faunes et Sylvains. (Ensemble)

- fuse à ré - pé - ter! Et des danseurs ba - lourds! Al - lez

- nê - te! Et des danseurs ba - lourds! Al - lez

- dé - e! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

- dé - e! Ah! Ah! Ah!

pas des pieds, mais des ai - - les!." "Messieurs!

pas des pieds, mais des ai - - les!." "Mes - sieurs! Vous me com -

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Foin du po - è - te sommi - fè - re! Et des dan - seurs ba -

Foin du po - è - te sommi - fè - re! Et des dan - seurs ba -

son! Tous!!! En pri-  
 montrant le Musicien.  
 Il devient fou! Ciel!  
 Je vous mé - pri - se! je vous plains! Car...  
 LES ENFANTS à toute voix, faisant des pieds de nez.  
 "Les  
 fai - re Sauter les ours!  
 fai - re Sauter les ours! Al - lez fai - re sauter les  
 Au se - cours! Je meurs de ri - re! Au se -  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Vous m'accablez!" Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!  
 - blez! Vous me trou - blez!" Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!  
 insistant, avec des gestes de parodie. se tournant vers le Musicien en l'imitant.  
 - lourds! Ba - lourds! Ba - lourds! *mf* Les  
 - lourds! Ba - lourds! Ba - lourds! *mf* Les

1<sup>re</sup> M<sup>te</sup>

le M.  
à d.

le P.

son!  
(à part, cherchant à s'esquiver)

Ja - mais je n'eus un cœur peureux, — Mais ce - ci devient dan - ge -

satisfait,  
emphatique. *f*

Pé - ga - - - se me don - ne rai - son! —

Nym - phes des bois et de l'on - de Quittent sour - ce et fo - rêt pro -

*ff*

Est - il be - - soïn de tant cri - - er? — Croit on pou -

ours! Partons d'i - ci! partons d'i - ci! — Quoi? traiter des

se fâchant tout à coup.

- cours! Au secours! Ah! Ah! Laissez - moi! Mais laissez -

Ah! Ah! Ah! Au se - cours! Laissez - moi!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! qu'ils sont plai - sants! qu'ils sont plai - - sants! Ah! Ah! Ah!

Ah! qu'ils sont plu - sants! qu'ils sont plai - - sants! Ah! Ah! Ah!

Nym - phes des bois et des on - des Quittent sour - ce et fo - rêt pro -

Nym - phes des bois et des on - des Quittent sour - ce et fo - rêt pro -

Taisez-vous! Taisez-vous! On m'in - sul - te!  
 \_reux!  
 A moi, ma ly - re! Je me sens  
 \_fon - de Pour voir le plus grand Roi du mon - de!.."  
 \_voir nous ef - fray - er? C'est  
 fem - mes ain - si? Ils nous ont cou - ver - tes d'in - ju - res!  
 Barrant la route au Maître à danser.  
 moi! Voyons! (en se moquant de lui) «La rei - ne a -  
 Par - ce qu'on les trai - te en a - mis, Ces marauds se croient tout per - mis!  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Par - tons! On ne sau -  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Par - tons!  
 Ah! Ah! Ah! Il vaut mieux ri - re et mépri -  
 Ah! Ah! Ah! Il vaut mieux ri - re  
 \_fon - de..» Et tant de dis - cours complaisants A - dres - sés à des ours pe -  
 \_fon - de..» Et tant de dis - cours complaisants A - dres - sés à des ours pe -

le M.  
à d.

le P.

On me rail - le! Eh! bien Ba - tail - le! Batail - le! Ba -

pris d'un beau dé - li - - - - - re! Je  
*seufyant.* *f*

Ah! Il vent nous bat - tre! Il est mé -

vrai! C'est vrai! Oui! —

Nous prend - on — pour des cré - a - tu - - - res?

vec ses de - moi - sel - les n'au - ront pas des pieds, —  
*se retournant, furieuses.*

Des pé - ro - nel - les! Non!

rait res - ter a - vec des pé - ro - nel - les... Des pé - ro - nel - les! Oui! Oui!

C'est bien dit! no - tre pla - ce n'est pas à -

ser ces tur - lu - pins! ces al - gonquins!  
*s'excitant.*

Et mépri - ser Ces ai - gre - fins! Ces Fa - go -

sants! C'est bien fait! c'est bien fait! Et habilem!

sants! C'est bien fait! c'est bien fait! Hy - po - cite! In - si -

- tail - le! Mi - sé - ra - bles! Fa - quins!  
 Ces en - fants sont des dia - blo - tins!  
 vais ex - ter - mi - ner ces co - quins!  
 - chant! Il veut nous battre! Oh! de grâce!  
 di - tes! Nous prend - on pour des... Ah!  
 Je n'en puis plus! Je n'en puis plus! Ah!  
 Mais des ai - - les... Ah!  
 Quel lan - ga - ge choi - si! Quelle hor - reur!  
 Oui! Oui! Oui! Des pé - ro - nel -  
 - ci! Pre - nez gar - de! Ah!  
 Voyez! les beaux ba - la - dins! Eh!  
 - tins! Ces co - quins! Ces pas - quins!  
 Im - pos - teur! Im - pos - teur!  
 - pi - de râcleur! Oui! Im - pos - teur!

Musical score for a vocal piece, page 31. The score is written for voice (Soprano, Mezzo-soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. It features multiple staves with lyrics in French. The music is in a minor key with a 2/8 time signature. Dynamics include *sf* and *ff*. The piano part at the bottom consists of chords and arpeggiated figures.

Le M<sup>o</sup>

Le M<sup>o</sup>  
à d.

Le P.

UN PAGE DU ROI. *f*

Le Roi, mes - sieurs!

Le Roi!..

Le Roi!..

Le Roi!..

-les!

*ff*

Chacun regagne précipitamment sa place, le calme s'établit...  
*f* mais aimablement.

En - sem - - - ble!      En - sem - - -

Un peu moins vite.

*p*

- - - - ble!      A - - - - - - - - - - - - - - - -

vec dou - - -

*p*

**Allegretto.**      Le Roi descend l'escalier; il est jeune et rayonnant.  
Il est accompagné du Comte, du Duc et du Marquis.

- - - - - - - - - - - - - - - -

œur!

*p*      *tr*

LE ROI, avec une majestueuse familiarité.

Qui donc

*tr*      *p*

La musique s'arrête.



le R. *3* o - se par - ler si haut dans le pa - lais?.. *3*

le R. Au Poète, une tape sur la joue. *légèrement. p* *3*  
 Toi, rimeur, tu te querellais? LE POÈTE. *p* Si - -

le P. *3* *3* *3* Montrait le Maître à danser.  
 - re, vous seul en ê - tes cau - se! Il di - sait que de tous les dieux Ce -

le P. - lui qui vous res - sem - ble mieux C'est Mars au glo - ri -

LE ROI, souriant, très léger, bon enfant.

Soit! Il conquiert le monde et Vénus le désar-  
- eux vacar- me!

- me...  
LE MUSICIEN.  
Je di\_sais que de tous les dieux —

— Ce\_lui qui vous res\_sem\_ble mieux, C'est l'Amour, char -

LE ROI, légèrement.

Non! — L'Amour fait ai - mer! — Mieux vaut aimer soi -

1<sup>e</sup> M<sup>o</sup>  
- mant et suprè - me!

*p*

*p*

En pressant un peu.

Dans le mouv!

au Poète.

mè - - - me.

Et toi, quedisais - tu?

En pressant un peu.

Dans le mouv!

*p gracieusement.*

*p*

le R.

LE POÈTE.

Un peu solennel.

Je n'ai jamais flat - té! Je crois, — sin - cè - re autant que le

*f* *p*

1<sup>re</sup> P.

chê - ne à Do - do - ne, Que le frè - re di - vin de

*augmentez encore.*

1<sup>re</sup> P.

Vo - tre Ma - jes - té — C'est... — què - le me par - don - ne... — Le So -

*f dim.*

LE ROI.

*mf*

Po -

1<sup>re</sup> P.

- leil!!... — Vous ai - je insulté? —

long silence.

*f* *p* *pp*

**Assez lent.**

Avec une juvénile grandeur.

le R. *Assez lent.*

- è - te! J'ai - me ton men - son - ge Et je voudrais qu'il

le R. *Chaleureux.*

eût raison! — Hors de la nuit, — splendeur — plus bel - le que le

le R.

son - ge, Le so - leil mon - te et pla - ne et fé - con - de et pro -

le R.

- lon - ge Ses bienfaits d'or plus loin — que l'humai - ne pri - son!

R. Et quand, vieil - li, dans la mer pour - pre il plon - - - ge, Il

R. sem - ble en co - - - re un Roi su - bli - - me à l'ho - ri - zon!

R. Le Roi, pendant cette ritournelle, est rayonnant de fierté et d'enthousiasme;

**En élargissant un peu.** **Reprenez le mou!**

autour de lui, le Poète, le Musicien, le Danseur, les trois Seigneurs et tous les autres personnages semblent former une allégorie dans le goût mythologique, qui se dissipe avec les derniers accords.

*dim.*

A ce moment, des valets, des pages commencent d'installer l'espèce de tente, sous laquelle s'habilleront, pour la représentation, les dames et les demoiselles d'honneur.

1e R.

*Animé.*  
*très léger.* Al -

1e R.

- lez! nous essaierons les dan\_ses tout à l'heu\_re...

LE POÈTE, en s'inclinant devant le Comte. 3

Monsieur le

LE DUC, bas, au Marquis.

Juste emploi!

LE MAÎTRE À DANSER, s'inclinant devant le Marquis. 3

Le Marquis, un Zé\_phyr qui les roses ef -

1e P.

Com\_te fait Mercu\_re.

Un peu retenu.

LE ROI, interrompant.

...fait le Roi.

LE MUSICIEN, en s'inclinant devant le Duc.

Et le Duc un Sylvain. Et le Roi...

M. d.

- fleu - - re!..

e P.

Tous trois, s'inclinant devant le Roi. Et le Roi... Ils sortent tous trois.

Et le Roi... Un peu retenu.

Déjà les rideaux de la tente sont tendus et cachent au Roi et aux gentilshommes et aux spectateurs le côté droit de la scène; pendant le dialogue suivant, pages, valets et caméristes achèveront l'installation.

e R.

Dans le mou!

Très animé, frivole et vibrant.

C'est là?.

LE COMTE.

Très animé, frivole et vibrant. C'est der - riè - reCe ri - deau...

*fp*



## LE MARQUIS.

Fragi - le bar - riè - re...

## LE DUC.

Vain man - teau... —

Que la

trou - - pe qui ba - bil - - - le Des plus bel - - - les

de la cour, ————— Mü - ris - sants char - - - mes

1. C.

faits au tour Ou gra - ci - li - té de fil - - - le,

LE DUC. *p*

Im -

le C.

Pour l'es - sai du bal - let char - mant... ———

LE ROI, au Marquis.

Tais-

LE MARQUIS.

Et... se désha - bil - - - le.

le D.

-prudemment S'habil - - - le...

le C.

...Et se désha - bil - - - le.

L'espèce de loge-tente est presque entièrement préparée.  
 Par une portière d'abord close, on pourra passer de la tente dans la salle.  
 Mais, jusqu'à présent, la tente est partout fermée.

au Comte.

le R. toi! Quid donc?

le C. Un peu moins animé. Si re, il vous plaît Que j'é nu.

**Même mouv!**

le R. *mf* Et sois complet! \_\_\_\_\_

le C. - mè - re? *un peu p manière.*

**Même mouv!**  
(une idée moins vite.)

*p*

Ar. dé -

Avec grâce et passion.

le R. Volcan et nei - ge hyper - bo - ré - e.

le C. - li - se avec Eudo - ré - e! E -

*p* *légèrement.*

Son em - bon - point a de l'esprit. —

- glé, gras - se et sot - - te, qui rit! La très

*p* *pp*

Sa mai - greur mé - ri - te la quim - -

pru - de comtes - se O - lym - - pe!

*Très léger*

- - - pe! Rous - -

*p*

Ac - té, — tou - te grâ - ce et dou - ceur! —

*p*

le R. *se!*

LE DUC, bas, au Marquis.

le C. parlé. C'est sa sœur.

Non, blon - de... Hé - lys qui Vé -

le R. *f* Noi - - - re!

le C. *f* nus a - voi - si - - ne! Non!

LE MARQUIS. Et la

LE DUC, de même. Sa cou - si - - ne.

le C. bru - ne!.. Bien en mesure.

mar - qui - se A - thé - na - is \_\_\_\_\_ Vers qui votre amour

**LE ROI.** *mf*

Un cœur fé - ro - - - ce et d'or \_\_\_\_\_ dans

pen - - - che.

*p* *crese.*

**Un peu retenu. Dans le mouv!**

u - ne splendeur blan - - - che, Comme une

**Un peu retenu. Dans le mouv!**

Suivez... *f*

guê - - - pe dans un lys! \_\_\_\_\_

*p*

Même mouv!

LE DUC.

*p*

Puis, cel - le quivint au jeu de la rei - ne, Hi - er, pour

Même mouv! (♩ = ♩)

*p*

*doucement.*

le D.

la première fois: — Un an - ge de provin - - - ce, à

*pp*

le D.

l'a - me très serei - - - ne, Qui baisse les yeux — et la voix. —

LE MARQUIS.

*p*

Sa voix a la dou - ceur quitem - ble D'un ne vi - o - le sous l'ar.

3

LE ROI.

*p*

Je ne l'ai pas vue, il me sém - ble...

- chet...

*dim.***Plus animé.**

La Reine paraît suivie de deux duègnes; elle est sombre et triste; sa parure est grise et mélancolique.

LE ROI, vivement, mais contenu.

En vé-ri-té, El-le prend mal son temps. —

LE COMTE.

Si - re! la Reine!

**Plus animé.**

Le Roi s'approche, monte quelques marches, s'incline.

**Ral.**



LE ROI.

Ma - da - - me...

LE MARQUIS. *p* 3

Majes - té! \_\_\_\_\_

LE DUC. *p* 3

Majes - té! \_\_\_\_\_

LE COMTE. *p* 3

Majes - té! \_\_\_\_\_

Modéré.

LE ROI, un peu plaisamment, sans méchanceté.

Quoi?

Vo - tre sauvage - rie

Daigne u - ne fois sou -

LA REINE, sérieusement et doucement.

Si - - - re ...

- ri - re à nos amusements? \_\_\_\_\_

a R.

cet-te ga-leri - - e Mè - - ne de la chapel - le à mes appartements.

Elle fait encore quelques pas... puis s'arrête... et le regarde avec un chagrin résigné.

a R.

Hé -

*pp* *dim.*

a R.

- las! — je n'étais pas mo-ro - - - se. Ma jeunesse en fleur

*esp.* *p*

a R.

— riait au-tre - fois; J'ai pris le deuil de cet-te

*p* *pp*

la R.  
ro - - se Qui se fa - - ne loin de vos doigts...

*p* *dim.* *p cresc.* *dim.*

la R.  
Eu souriant tristement, *cresc.*  
On est fa - ci - lement char - mante, é - tant charmé - e! Et j'aurais ai - mé

*p*


la R.  
tout si vous m'aviez ai - mé - e. Vous n'avez pas voulu — Dema joie,

*esp. p* *esp.* *p* *cresc.*

la R.  
in - fi - dè - - le, *Simplement.* Et je suis tel - - le Qu'il vous a

*esp* *dim.* *p*

Elle suit son chemin.

R. 

plu.  
LE ROI, un peu confus. <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup>

Mais... vous viendrez essay - er vo - tre rô - - - le: Di -

Un peu plus animé (presque Allegro)

*p* *p*

Doucement résolue.

R. 

*p* Non. —

- a - - ne, l'arc d'or à l'é - pau - le!

Reprenez le mouvt!

*p* *sf* *p*

R. 

*p* Je lis, je pri - e

Que faites-vous donc tout le jour, s'il vous plaît?

*pp*

la R. *pp* Elle s'éloigne lentement.

ou rê - - - ve, et dis mon chape - let. —

LE ROI, la suivant des yeux.

Elle est bel - - le, pourtant...

On entend du bruit et des rires derrière la tente. Des pages et des caméristes écartent les rideaux de devant, et l'on aperçoit l'intérieur de cette loge improvisée.

Il y a des tables couvertes de dentelles, de verreries et de flacons d'argent ou d'or devant des miroirs qui s'inclinent, et un désordre éclatant de costumes partout épars; Mais du côté des gentilshommes, tout est clos.

**Très animé.** accourant.

te R. On voit?

LE DUC. Non... La trame Estropé -

LE COMTE, vivement. Ve - nez, Sire!

**Très animé.**

*crise.* *f* *p*

## LE MARQUIS.

Et tout est clos... —

- pais - se...

Mais on en - tend!

Cependant, mi-vêtues ou mi-dévêtues, les demoiselles et les dames apparaissent l'une après l'autre, plusieurs ensemble, avec des cris, avec des rires; Elles viennent de droite par une grande porte qui restera ouverte.

Le Roi et les Seigneurs se penchent, écoutent, rôdent autour de la tente.

**Brillant.**

Les demoiselles vont, viennent, se déshabillent, se font parer, se font coiffer.

First system of piano accompaniment. The treble staff contains chords and a melodic line, while the bass staff features a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *f* (forte).

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with similar chordal and melodic elements.

*Chanté. Éléphant et chaleureux.*

Third system of piano accompaniment, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass line features a prominent melodic line with slurs.

Fourth system featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "LE ROI. O ra - - ge". The piano accompaniment continues with the established texture.

Fifth system featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "le R. De sen - tir si pro - - ches tant d'ap -". The piano accompaniment continues with the established texture.

ARDÉLISE, devant une table toilette.

*f*  
Des

R.  
- pas ——— Qu'on ne voit pas!...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character Ardeuse, marked with a forte (*f*) dynamic. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes and a piano (*p*) dynamic marking. The bottom staff is the grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The lyrics are "- pas ——— Qu'on ne voit pas!..."

Ar.  
ro - - - ses! Des oeil - lets! ——— Des

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character Ardeuse, marked with an *Ar.* dynamic. The middle staff is the piano accompaniment. The bottom staff is the grand staff for the piano accompaniment. The lyrics are "ro - - - ses! Des oeil - lets! ——— Des".

Ar.  
ro - ses en - cor! ———

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character Ardeuse, marked with an *Ar.* dynamic. The middle staff is the piano accompaniment. The bottom staff is the grand staff for the piano accompaniment. The lyrics are "ro - ses en - cor! ———".

Ar.  
Nym - - - phe à pei - - ne plus

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character Ardeuse, marked with an *Ar.* dynamic. The middle staff is the piano accompaniment. The bottom staff is the grand staff for the piano accompaniment. The lyrics are "Nym - - - phe à pei - - ne plus".



Ar. clo - - - se en-tre les fleurs é - clo - ses,

The first system consists of a vocal line (Ar.) and a piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'clo' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Ar. Je dois of-frir au Roi, non sans de ten - dres po - - -

*p* légèrement.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'p légèrement' and features a dense texture of chords and moving lines in both hands.

Ar. - - ses, Des ro - - ses, des œillets, - - - des ro - - -

*crese.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'crese.' and shows a dynamic increase in the right hand.

Ar. - - ses Dans l'o - sier lé - ger de mes che-veux

*p* gracieusement.

Sans ralentir.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'p gracieusement' and 'Sans ralentir.' It features a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

*p*

d'or! \_\_\_\_\_

*Chanté*

*p*

ATHÉNAÏS, impétueuse.

*f*

Des grap - pes de rai - sins! \_\_\_\_\_

Ath.

Que le pam - pre re - trous - - se De son a - graf - - - fe

Ath.

mon man - teau! \_\_\_\_\_ Je suis l'É - ri -

Ath. *sf*  
 - go - ne rous - - se Du co - teau.

Ath. *f*  
 HÉLYS, qui s'habille en nymphe des bocages. Mon thyr - - se!  
 Ma bran - che de lau - rier! \_\_\_\_\_

ACTÉ, qui s'habille en nymphe Écho, à la camériste.  
 ÉGLÉ, qui s'habille en bergère. *mf* Fais bouf - fer en brouil -  
 Ma hou - let - - te! *p*

- lard la ga - - ze vi - o - let - - te!

*p*

OLYMPE.

ATHÉNAÏS.

Eh! bien, la cou - ron - - ne!

8

*augmentez.*

- - te, U - ne couron - ne pour toi?..

avec un sourire.

D'a - can - - - the...

8

Le tumulte se calme un peu. Ardélise et Athénaïs, presque costumées, se lardent aux miroirs.

Louise entre à son tour, en longue robe blanche qui pourra devenir une tunique de déesse; elle va modestement vers le fond, elle tient un petit cahier à la main: elle lit.

ATHÉNAÏS, presque sans se retourner.

Modérez un peu le mouv!

Et vous, que ferez-

## LOUISE, très simple et très souriante.

*p*

Je dois é-tu-di-er tous les

Mb. -vous, la belle, dans le jeu? \_\_\_\_\_

L. rô - les. Si l'u-ne Man-que, je se-rai là.

Mb. *mf* Fonc-tion bien com-

*pp* *p*

Elle s'assied au fond.

L. *p* *3* C'est tou - jours as-sez bon pour moi, qui vaux si peu!

Mb. - mu - ne.

*p* *p*

Plus animé.

ARDÉLISE, se fardant.

3

ACTÉ, à voix basse, debout près d'Ardélise. Elle

Te plaît-el - le, La nou - velle Demoiselle D'honneur?

Plus animé.

*pp*

Ar. boîte! Pas jo - li - - e!

Ac. Elle pli - e. A - pâ - li - e.

HÉLYS.

Horreur!

*p*

*toujours pp*

ATHÉNAÏS, entre ses dents qui grincent.

Er - reur! — — — — — Trop jo - li - - - - e!..

*dim.* *f* *p*

## Même mouv!

ARDÉLISE, occupée de son maquillage.

*p*

Qu'il eut bon air, — hier, à l'égli - se, Le comte Clidamant!

**Même mouv!**

*pp très légèrement.*

*3*

Ce n'est pas qu'en son livre il li - se Dé - vo - tement.

*p*

Mais on devi - - ne, à la promes - se D'un œil charmant, —

Qu'Amour en son cœur dit la mes - - se Di - vi - nement! -



Ar. 

LE MARQUIS, au Comte, en souriant. Et si jamais le sort — m'amè —

LE DUC. *p* Mon compliment! —

Mon compliment! —

Ar. 

- ne A lui ju-rer, — *dim.* 3 quoi — qu'in hu — mai — ne,

Ar. 

De l'ai — mer — é — ter — nel — le — ment, Je

Ar. 

tiendrai bien ce grand serment — 3 Toute u — ne se — mai — ne...

## LE ROI, au Comte.

Ab! l'on vous ai - - me!

LE COMTE.

Ap - pa - rem - ment!

This system contains the first vocal entry. The King's line starts with a triplet of eighth notes. The Count's line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more active line in the right hand.

ACTÉ.

les un peu plus vives que les précéd<sup>tes</sup>. Le Duc m'enchan - - te a - vec sa

*p*

This system continues the vocal lines. The King's line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes trills in the left hand and a complex rhythmic pattern in the right hand.

hautetail - - - le Et son front de hé -

This system continues the vocal lines. The King's line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes trills in the left hand and a complex rhythmic pattern in the right hand.

ros que balafre une en - - tail - - - le.

This system continues the vocal lines. The King's line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes trills in the left hand and a complex rhythmic pattern in the right hand.

## Assez vif.

ÉGLÉ. *léger.*

LE ROI, au Duc, un peu railleur.      Moi, mes vœux sont tout ac -

On vous ai - me pour la mi - trail - le!

**Assez vif.**

E. - quis Au plus jo - li des Mar - quis! Il

E. danse, il chante, il rit, il saute, il pi - rou - sans presser. *léger.*

E. - et - - - te,      Fait des son - nets, \_\_\_\_\_

E. par - le toi - - let - - - te...  
LE ROI, un peu piqué.  
C'est vo - tre tour, — Mar - - quis!

**Vif.** ATHÉNAÏS, à Louise, méchamment.

**Vif.** Il en est un qu'à

**Un peu ralenti.**

tous vous préfé - rez, — sans dou - - - te: Mais — vous tai - sez son  
**Un peu ralenti.**

LOUISE.

**Simplement.**

Moi? le tai - - re? Pourquoi? —  
nom?  
Dans le mouv!

Très en mesure.

Très animé.

Résolument.

I.

Le plus beau des seigneurs de la cour, c'est le Roi! \_\_\_\_\_

LE ROI, tendrement ému. Qui

LE MARQUIS. *f* Si . . . re!

LE DUC. *f* Si . . . re!

LE COMTE. *f* Si . . . re!

Très en mesure.

Très animé.

Le double plus lent.

II.

parle ain - si, sans sa - voir — que j'é - cou - te?..

Le double plus lent.

di - mi - nu - en - do.

LOUISE, avec une ardeur chaste et souriante.

Dans mon pays, enfant encor, — Je vis, rêve-se, à la fe-nê-tre,

*pp*

Un jeune homme venir dans u-ne bru-me d'or, Comme on ver-

-rait l'au-ro-re naî-tre! On medit: C'est le Roi! Je l'a-

*p* *cresc.*

-vais de vi-né — Tant il é-tait de ciel et d'au-be couron-

*dim.* *m.d.*

Les demoiselles la regardent, ébahies.

L.

- né!

LE ROI. *très expressif.*

O dou - - ce voix qui me pé - nè - - - tre!

L.

Je l'ai revu, brillant comme mi - di d'été, En un faste

L.

au - gus - te et su - per - - be. En - tre les plus hau - tains, il

L.

a la ma - jes - té D'un grand lys par - mi des brins d'her -

*p*

Avec amour, entraîné.

L.

- - - be. Rien n'est si graci - eux que sa jeu - ne fierté, Mais

Conservez bien le mou - v! très calme.

*pp*

*pp*

Calme.

L.

rien n'est si fier que sa grâ - ce, Et dans le lieu qu'il a quitté On s'ima - gi - ne en.

*pp*

*f*



1. *cor* qu'il pas-se, Tant il nous lais-sa de clar-té!

LE MARQUIS.

Mais-

LE DUC.

Portrait flatteur!

*légèr p*

1. Sei-

LE ROI.

*express.*

Douceur des sin-cè-res lou-an-ges!

le M. non flat-té!

*p*

*de plus en plus chaleureux.*

1. -gneur des enfants et des an-ges, Parlez-moi, Dieu de bonté... Car, sou-

*sub.*

- vent, aux heu-res bé-ni-es OÙ chuchot-tent les li-ta-

*pp* *m. q.*

- ni-es, Entre les vitraux d'or tra-ver-sés de ciel bleu. A ge-

*Calme.* *p*

- nous par-mi vos servan-tes, Les mains join-tes et très fer-

augmentez un peu.

*p*

*Avec passion.*

- ven-tes, C'est à lui que je dis: Mon Dieu!

*cresc.* *ff*

Mouvement de surprise  
parmi les demoiselles.

Le double plus vite.

I.

ATHÉNAÏS, à part. <sup>3</sup>

LE ROI. Péronnelle! Pé.co\_re!

Va! dévo\_te! Ton dieu t'a\_do\_re!

Le double plus vite.

Haut. *f* (A 2 temps)

Ath. O\_ssez-vous bien d'un tel amour fai\_re l'a\_vou?

*mf* *p*

LOUISE.

*p*

Ce n'est pas de l'a\_mour qui vers lui m'in\_té\_res\_se.

*dolce.*

Très doux.

I. Non... C'est le doux tour-ment De vi\_vre et de mourir\_

*pp* en un rê - ve, — *p* hum.ble.ment. —

**Le double plus lent.**

Grave, émue.

Et d'ailleurs — en se - rait - ce, Mon hon - neur n'aurait pas lieu —

**Le double plus lent.**

— de s'en émouvoir, — *p* Car, je prétends qu'on le re - tien - ne, Je suis fil - le

Sérieusement et avec une mélancolie résignée.

noble et chrétienne. *p* L'amour est sans re - mords — quand il est sans espoir. — *pp*

## Le double plus vite.

Pendant ce temps, à l'intérieur.

LE ROI, prêt à déchirer les rideaux.

Ah! je veux... —

LE COMTE. *mf*

At\_tendez, Si - - re! At\_tendez! —

Le double plus vite.

les caméristes détachent les lourdes torsades qui retiennent les rideaux fermés vers la gauche.

te C.

El les vont pa-raî - - - tre, Nous les ferons par - - - ler en passant... —

à 2 temps.

*p* léger.

LE MARQUIS. *mf*

Et peut-è - - tre, Pourrons-nous à la voix... —

LE ROI. *f*

Mer-ci!

prêtant l'oreille.

Excellent conseil! ————— Elles viennent!..

LE DUC.

...re-connaî - tre!..

*mf* *p* *très léger.*

En pressant. Les gentilshommes se retirent.

Sortez d'i - ci.

En pressant.

*p*

Ardélise paraît la première, sous le rideau soulevé.

*pp*

LE ROI, un peu à l'écart.

Modéré, gracieux.

Ar - dé - li - sel... Elle est as - sez

Il s'avance et salue.

le R.

bel - - - le...

ARDÉLISE.

Ah! Si - re, est-ce ain - si que vous surpre - nez!

Le Roi écoute la voix, avidement.

Ar.

Plus que moi, nul - - le n'a de zè - le

Pour les plai - sirs — qui vous sont des - ti - - nés; —

(fort disposée à rester)  
*cresc.* — — — — — 2 —

Mais on a tout le temps... Et... — — — — — si vous l'or - don -

- nez...  
**LE ROI.** *p*

Non, non, al - lez, Ma - de - moi - sel - - - le.

(pendant qu'elle s'éloigne) *p* **Retenu.**

Ge n'est pas el - - le...  
**Suivez.**



Il voit venir Olympe, Acté, Hélyz.

1<sup>er</sup> R. *mf* *p*

**Même mouv!** O - lym - - - pe! Trop

*p gracieux.*

1<sup>er</sup> R. *p*

mai - gre! Ac - té, ——— Trop rous - - - se!

*dim.* *p*

1<sup>er</sup> R. *p* *f*

Hélyz... ——— teint de lu - - ne, Tropbru - ne.

**Un peu plus animé.**

(riant) *p*

Les faire parler?.. Quelque sot! Voyez mon air ———

**Un peu plus animé.**

R. si l'une E - tait cel - - - le ...

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'si l'une E - tait cel - - - le ...'. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs respectively, featuring chords and melodic lines.

Elles ont passé.

*p* Restous dans le dou - - te, plu - - tôt!

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Elles ont passé. Restous dans le dou - - te, plu - - tôt!'. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. A dynamic marking '*p*' is present in the piano part.

*mf* Athéna - is!

*f*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Athéna - is!'. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamic markings '*mf*' and '*f*' are present.

Elle va droit à lui, effrontément.

Qu'elle est jo - li - - - e!

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Elle va droit à lui, effrontément. Qu'elle est jo - li - - - e!'. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs.

ATHÉNAÏS.

*mf*

Suis-je pas, Sire, à vo\_tre

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Suis-je pas, Sire, à vo\_tre'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

gout? J'ai mis des grappes d'or par.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'gout? J'ai mis des grappes d'or par.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some slurs and accents. The key signature and time signature remain the same.

(coquettement) (engageante)

- tout! Celle - ci — près du sein...

The third system features a vocal line with the lyrics '- tout! Celle - ci — près du sein...'. Above the vocal line, there are performance directions: '(coquettement)' and '(engageante)'. The piano accompaniment includes a fermata over a chord and a section marked 'esp.' (ad libitum). The key signature and time signature are consistent.

là... Te - nez! Sire, en é -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'là... Te - nez! Sire, en é -'. The piano accompaniment features a section marked 'pp' (pianissimo) and another marked 'p' (piano). The key signature and time signature are consistent.

*légèrement.*

Alb. *p*  
 \_chan - geDunruban de ce falba,la, Je la don - - - ne!  
 LE ROI. Il a écouté la voix. (à part) *p*  
 Ce n'est pas

À Athénaïs, qu'il congédie d'un geste.

Alb. *p*  
 el - - - le! Gar - dez - la. - - -

Elle sort, violemment dépitée.

*f* *dim.*

Louise s'avance, les regards fixes,  
comme suivant un songe, sans rien voir

LE ROI.

*p* *à voix basse.*

**Même mouy!** (♩. = ♩)

Oh! — cette enfant — à la démarche

*pp* *doux et chanté.*

*p*

le R. frè - - le!

On dirait voir dans ses

*pp*

*pp* *très, très doux.*

yeux un re\_flet De ciel pâ-li, — qui se plaint — et qui

**Un peu retenu.** *pp*

**Un peu retenu.**

*dim.*

le R. plaît... Sans dou - te, la nouvelle Demoiselle D'hon.

**Dans le mouy!**

**Un peu alangu.**

LOUISE. *p*

*plus f*

neur... sic'était el - le!..

*pp* *p* *p*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics 'neur... sic'était el - le!..'. The middle staff is the piano accompaniment, beginning with a piano (*pp*) dynamic and a triplet of eighth notes. The bottom staff continues the piano accompaniment with various dynamics including *p* and *p*.

suis ti.mi.de encor — Dans ces sal - les do.ré - es...

*pp*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'suis ti.mi.de encor — Dans ces sal - les do.ré - es...'. The middle staff is the piano accompaniment, starting with a piano-piano (*pp*) dynamic. The bottom staff continues the piano accompaniment.

*expressif.* **Lent (pas trop)** *p*

Je me sentais si bien — chez moi parmi les pré - es,

**Lent (pas trop)** *p* *mélancolique et doux.*

*mf* *p*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'Je me sentais si bien — chez moi parmi les pré - es,'. The middle staff is the piano accompaniment, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bottom staff continues the piano accompaniment, with a tempo change to **Lent (pas trop)** and a dynamic of *p* for the final phrase 'Lent (pas trop) mélancolique et doux.'

Le bois frais, — le si - len - ce é.tonné d'un essor D'oise -

*pp* *pp* *p*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'Le bois frais, — le si - len - ce é.tonné d'un essor D'oise -'. The middle staff is the piano accompaniment, starting with a piano-piano (*pp*) dynamic. The bottom staff continues the piano accompaniment, ending with a dynamic of *p*.

1. *let* qui frôle une bran\_ che... La bru\_ me blan\_ che, Au sommet\_

*très doux*

1. Des col\_ li\_ nes é\_ tait du rê\_ ve qui se

1. *toujours p*  
pen\_ che Vers mon à\_ me qui l'ai\_ mait!

**Beaucoup moins lent.**

Changeant de ton.

1. Mais je n'é\_ tais pas tris\_ te et jou\_ ais,

**Beaucoup moins lent.**

*p* *pp*

L. *fa-mi-liè - - - re, Avec les papillons dorés de la val-*

*douv.* *p* *pp*

**Reprenez le mov! préc!**

*(une idée moins lent)*

L. *- liè - - re. La clo - che sonnait*

L. *dou-ce-ment, — Len-te-ment, — Lon-gue-ment —*

*encore*

L. *Au clo-cher de l'é - gli - - se où vont les pa - y - san - -*

*pp*



(murmuré comme en songe)

L. *Calme.* - nes;      Sous la légèreté — des encens dia-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then another triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. The dynamic marking *pp* is present.

L. - pha - nes, Je pri - ais...      quelquefois, je chan-tais.

The second system continues the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes marked *augm.* (accelerando). The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The dynamic marking *pp* is maintained.

L. Je chantais un canti - - que,      Un chant des en - fants d'autrefois... —

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes the dynamic marking *pp* and the instruction *très doux* (very soft). The vocal line continues with a melodic line.

(sans voix)

L. — Jeme souviens... —      jeme revois... —

The fourth system of the musical score is marked *(sans voix)* (without voice). It features a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

## Un peu moins lent (Modéré)

L. *P* *>*  
 « Mè - re, mè - re, très sain - te mè - re!

## Un peu moins lent (Modéré)

*ppp*

L. *ppp*  
 Noire est la nuit, la mer a - mè - re,

L.  
 Et tout le monde est or - phe - lin.

*en di - mi - nu - ant.*  
 L. Mais dans l'a - zur de vo - tre lin..."

*p*

## Même mouv!

(avec un petit soupir)

1. *Allons! — Il faut que j'é-tu-di - e La Comé-di - e...*

Même mouv!

1. *Chanter! danser devant le Roi! — Et de tous les regards*

1. *— de la cour — me-nacé - - - e! C'est ter-ri - - ble! surtout pour moi Qui*

(souriante)

1. *traî-ne l'ai - - - le comme une oi - sel - - le blessé - - e...*

Elle cherche dans le petit cahier.

(le cahier à la main, lisant,  
et essayant un pas)

Voyons d'a\_bord DiLa - - - ne: (Elle sort Du bois qui

Elle s'assied au clavecin.

dort En écartant u\_ne li - a - ne...)

Elle chante en s'accompagnant.

Assez animé. (♩ = ♩)

Clavecin.

Sylvains bo-ca - gers, ——— Nymphes bo-ca - gè - res!

Troupeaux lé - gers, ——— Troupes lé - gè - res, Quit -

-tez en dan - sant ces beaux lieux! ——— Tel est

l'or - dre des dieux. Quit - tez en dan - sant ces beaux

lieux! ——— Tel est l'or - dre des dieux! ———  
**Très peu retenu.**

(S'arrêtant) *p*

J'en aime pas cet air là... J'aimais mieux: "Mè - re!

*fp* *p* *ppp*

Orchestre. Orchestre et Clavecin.

*pp* >

Mè - re! très sain - te Mè - re! Noire est la

(changeant de ton) *mf* >

nuit, La mer a - mè - re...» Mais non... —

*f*

Orchestre.

Elle reprend l'air du ballet.

*f* >

Tel est l'or - dre des dieux! — Nymphes des monts

*f* >

Clavecin.

noirs, — Fau - nes du val som - bre,

Voix dans les soirs, — Flûtes de l'om - bre, Quit -

L. —tez en dan - sant ces beaux lieux! — Tel est

Dans le mouv!

L. l'or - dre des dieux! Souffles ba -

Dans le mouv!

*pp très peu retenu*

Orchestre.

L. —dus, — Beautés fleu - ri - - es...

*p*

Clavecin.

Elle s'interrompt, puis reprend, et, malgré elle, le vieux cantique lui remonte aux lèvres.

*expressif.*

L. *Très peu retenu.* «Mè - re! Dans le mouv!

*p* *express.*

Orch. Clav.

L. *p* *pp (murmuré)*  
Mè - re! Très sain - te mè - re! *Très peu retenu.*

Orch.

L. Noï - re est la nuit... *Dans le mouv!* Quit\_

*p*

FLÛTE

L. *Retenu.* *expressif.*  
-tez en dan - sant... *Retenu.* «Mè - re!

Orch. *p*



Elle ne peut s'empêcher de reprendre le cantique, puis elle chante, exaltée, en s'accompagnant.

*augmentez.*

1..

Mè - re! Mè - re! Très sain - te mè - re! Noi - re est la nuit... La

**Un peu plus large. ( $\text{♩} = \text{♩}$ )**

*pp*

1..

mer a - mè - re, Et tout le monde est or - phe - lin! —

1..

Mais dans l'azur de vo - tre lin, Où chaque pli de grâ - ce est

*p<sup>mu</sup>*

*toujours pp*

1..

plein, Vous of - frez un di - vin re - fu - ge Au pé -

1..

- cheur; au coupable, au ju - ge Et par vous toute à me est gué -

(avec tendresse et foi)

1..

- ri - e, Ma - ri - e! Ma - ri - e! Prai -

1..

- ri - e Des a - gneaux Fleu - rie Aux bour - reaux! Ma - ri -

*augmentez.*

1..

- e! Prai - ri - e Fleu - ri - e! Ma -

(avec âme)

L. *f*

- ri - - - - e! Ma - ri - - - - e! Pa -

*en augm., chaleureux.*

Debout, frissonante.

L. *f*

- tri - - - - e!! Le Roi! \_\_\_\_\_

LE ROI, se jetant aux pieds de Louise.

Oh! \_\_\_\_\_ Dou - ce voix,

*f dim.*

le R. *f*

c'est vous! \_\_\_\_\_ Oh! \_\_\_\_\_ je vous re - con - nais! \_\_\_\_\_

*f p*

le R. *f*

Je n'a - vais pas en - cor vé - en! \_\_\_\_\_ Je

*f*

Le double plus lent.

(passionnément)

nais! Par ta sin - cè - re amour

Le double plus lent.  
(♩ = ♩)

*f* *f p*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a whole note 'nais!' followed by a half note 'Par' and a quarter note 'ta', then a half note 'sin - cè - re' and a quarter note 'amour'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand starts with a whole note chord, followed by a series of chords and eighth notes. The left hand plays a descending eighth-note line. A dynamic marking of *f* is placed above the piano part, and *f p* is placed above the vocal line. A large slur covers the piano accompaniment, with a fermata over the final note.

dé - li - vré - des men - son - ges, J'ai la ré - a - li - té, plus

*f* *f p*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with 'dé - li - vré - des men - son - ges,' followed by 'J'ai la ré - a - li - té, plus'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is placed above the piano part, and *f p* is placed above the vocal line. There are triplet markings (3) over some notes in the vocal line.

belle que les son - ges. Toi qui

*f* *m.d.* *ff* *f*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with 'belle que les son - ges.' followed by 'Toi qui'. The piano accompaniment features a prominent ascending eighth-note line in the right hand. Dynamic markings include *f* above the piano part, *m.d.* above the vocal line, and *ff* and *f* above the piano part. A *p* marking is at the bottom left.

m'ai - mes, je fai - me, A -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line continues with 'm'ai - mes, je fai - me, A -'. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. The system ends with a double bar line.

LOUISE, haletante.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Moi! vous ai -". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *p*, and a tempo change instruction: "(♩ = ♩) à 4 temps."

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "mer!..", "se levant, tout bas.", "Ne dis pas: non! j'ai tout enten - du.", "tendrement, bas.", "Pour être heu -". The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *sec.*, and *p* *sotto voce*.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "reux, il faut qu'on croi - e! Plus d'u -".

le R.  
 - ne a - vait sou - ri, men - teu - se, à mon de - sir!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "- ne a - vait sou - ri, men - teu - se, à mon de - sir!". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture.

le R.  
 Mais vous m'a - vez choi - si, moi

*crescendo poco.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "Mais vous m'a - vez choi - si, moi". The piano accompaniment includes the instruction "*crescendo poco.*" and continues with its intricate rhythmic accompaniment.

le R.  
 qui n'ai qu'à choi - sir Et ce -

*mf*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "qui n'ai qu'à choi - sir Et ce -". The piano accompaniment includes the dynamic marking "*mf*" and continues with its intricate rhythmic accompaniment.

mais très chaleureux.

le R.  
 - lui qui n'é - tait que le Roi du plai - sir De -

*mf* *expressif et clair.*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "- lui qui n'é - tait que le Roi du plai - sir De -". The piano accompaniment includes the instruction "*mf* *expressif et clair.*" and features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand, with the number "6" written above several measures. The left hand provides a steady bass line.

1<sup>re</sup> R. *vient le prin - - ce de la joi - - -*

*ardent et tendre.*  
- - - e! Je vous a - do - - - re!

*f'express.*

1<sup>re</sup> R. *plus bas, et plus près.*  
Je vous a - do - - - re!

*avec charme.*

1<sup>re</sup> R. *p*  
Ne me re - fu - sez pas - - - les yeux - - - qui m'ont é -

R.

lu! Je vous a - do - re!

R.

Ne me re - fu - sez pas le cœur

*p* 3

R.

qui m'a vou - lu! Vous

3

**bien dans le mouv!**

R.

è - - - - - tes la sim - - - - - ple lu - - -

*p* 3

*p* chanté.



le R. - miè - - - re

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "- miè - - - re" with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment is written for two staves (treble and bass clefs) and features a complex texture with many triplets, indicated by the number '3' above the notes.

b. R. Dans l'é - - clat ar - - ti - fi - ci -

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains the lyrics "Dans l'é - - clat ar - - ti - fi - ci -" with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment is written for two staves and features a complex texture with many triplets, indicated by the number '3' above the notes.

b. R. - el. Vo - - tre

The third system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains the lyrics "- el. Vo - - tre" with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment is written for two staves and features a complex texture with many triplets, indicated by the number '3' above the notes.

le R. VOIX... Vo - tre voix

éperdu, extasié.

The fourth system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains the lyrics "VOIX... Vo - tre voix" with a long horizontal line underneath. Above the vocal line, the text "éperdu, extasié." is written. The piano accompaniment is written for two staves and features a complex texture with many triplets, indicated by the number '3' above the notes.

e R. est de la pri - - è - - - - re,

*pp*

e R. Com - me vos re - - regards sont du Ciel!

*p*

e R. Je vous a - -

*pp* 3

*dim.*

e R. - do - - - re!

*expr.*

Louise s'incline silencieusement.

## LE ROI.

**Même mouv!**  
(à peine ralenti)

Que faites-vous? — Pour quoi vous incli-ner ainsi? —

LOUISE, un peu tremblante.

un peu retenu, mais en mesure.

Si - re... je m'agenouil - le... et je vous dis: mer -

un peu retenu, mais en mesure.

Plus lent (pas trop)

(grave-ment, simple-ment)

—ci! — Il est bien vrai que je vous ai - - me

Plus lent (pas trop)

(triste-ment)

Plus que la vai - ne vi - e et les Cieux oubliés!... —

1. Pendant que vous parliez, — J'ai con - nu —

*pp*

— le bonheur su - prè - - - me Et mon é - ter - ni - té, — si le

*pp* *pp*

*très expressif.*

ciel m'est clé - ment, Se - ra fai - - - - te de ce mo -

*p*

— ment! —

*mf* **un peu retenu.**

*dim. espr.*

*p*

Il n'est donc i-ci-bas — plus rien — que je dé - si - re... Qu'une fa -

**Dans le mouv!**

-veur.

**LE ROI, ardemment.**

*mf* Parlez vi - te! tout mon pouvoir... *f* Quel - le fa -

**Plus animé.**

**LOUISE, simplement.**

Le con - gé, Si - re, De partir ce soir.

-veur?...

*p*

**Suivez.**

*ff*

Le Roi va s'élançer vers elle, mais dans un tumulte torrentiel se ruent en scène le Poète, les Nymphes, les Bergères, les violons, le Musicien, les Faunes, les Sylvains, les Jeux et les Ris, le Maître à danser, et tous les seigneurs et toutes les dames habillées pour la répétition du ballet. Et, tandis que le Roi remonte et que Louise s'écarte, le chœur éclate.

Soprani. — ATHÉNAÏS, ARDÉLISE, ACTÉ.

Contralti. — ÉGLÉ, HÉLYS, OLYMPE.

Ténors. — LE DUC, LE MARQUIS.

Basses. — LE COMTE.

Assez animé mais majestueux.

(En entrant)

Da - mes et gentils - hom - mes, Pa - rés de sa - tin

Da - mes et gentils - hom - mes, Pa - rés de sa - tin

Da - mes et gentils - hom - mes, Pa - rés de sa - tin

Da - mes et gentils - hom - mes, Pa - rés de sa - tin

*ff très marqué.*

et d'or ra-di - eux, Pour le plaisir du

et d'or ra-di - eux, Pour le plaisir du

et d'or ra-di - eux, Pour le plaisir du

et d'or ra - di - - eux,

*ff*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The lyrics are 'et d'or ra-di - eux, Pour le plaisir du'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

roi, nous som - - mes Des dé - es - - -

roi, nous som - mes Des dé - es - - -

roi, nous som - - mes Des dé - es - - -

Pour le plai - sir du roi, nous som - mes Des dé -

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*3*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'roi, nous som - - mes Des dé - es - - -'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is repeated on each vocal staff. A triplet marking '3' is also present above the first vocal staff. The piano part features a melodic line with a slur and a triplet of eighth notes in the right hand.

- - - ses et des dieux! *ff*  
 - - - ses et des dieux! *ff*  
 - - - ses et des dieux! *ff* Pour *f*  
 - es - ses et des dieux! *ff*

*ff* *ff*

pressez un peu.

Pour les plai\_sirs du roi, nous sommes Des dé - *f*  
 Pour les plai - sirs du roi, nous sommes Des dé - *f*  
 les plai\_sirs du roi, nous som - - - mes Des dé - *f*  
 Pour les plai - sirs du roi, nous sommes Des dé - *mf*

pressez un peu. *ff*



Sans ralentir, au contraire,  
dans un mouv! de rythme et d'entrain.

Très animé.  
LE MUSICIEN. *f*<sup>3</sup>

Tout est

*ff* es - ses et des dieux!

*ff* es - ses et des dieux!

*ff* es - ses et des dieux!

*ff* es - ses et des dieux!

Sans ralentir.

Très animé.

ARDÉLISE, en Bergère.

*f*<sup>3</sup>

Me voilà!

prêt?

LE MAÎTRE À DANSER. *f*<sup>3</sup> Les violons!

Les amours! Les ris!

LE POÈTE. *f*<sup>3</sup> Labergère chan - - tan - te!

LES AMOURS. *f* Nous voi - - ci!!

L'archet à la main, emphatique.

le M<sup>l</sup>

*f* 3

Il me sem - - ble que je gè - re Le mou - - del!

LE MAÎTRE À DANSER.

*f*

Arrivez donc, zéphy - - -

*f* *sf* *p léger.*

LE MARQUIS, en Zéphyr, conduisant de petits Zéphyr.

le M<sup>l</sup>

Nous volons! Nous volons! Nous volons! Nous vo - lons!

*f* 3

A vos pla - -

le M.  
à d.

- - - res!

*f*

le M<sup>l</sup>

- - ces!! Silen - - - ce! On com - men - - ce!

*f* *p* *p*

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau.

## PRÉLUDE - MENUET.

Allègre et majestueux.

PIANO.

The first system of the piano prelude consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic marking. The music is in 7/4 time and D major. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piece, with the treble staff featuring more complex rhythmic patterns and the bass staff maintaining its accompaniment. The dynamics remain consistent.

The third system shows further development of the melodic lines in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support.

The fourth system is characterized by a prominent trill in the treble staff, marked with a forte (*ff*) dynamic. The bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the piece, featuring trills (*tr*) and accented notes in the treble staff, with the bass staff providing a final accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a trill (*tr*) in the first measure. The bass clef staff continues the accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present in the final measure of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the first measure. The bass clef staff features a strong dynamic marking (*f*) in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef staff has a piano dynamic marking (*p*) in the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef staff has a strong dynamic marking (*f*) in the second measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef staff has a piano dynamic marking (*pp*) in the second measure. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill (tr) in the final measure. The left hand provides a steady bass line with quarter notes.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a melodic line with a trill (tr) in the first measure. The left hand has a bass line with quarter notes. The dynamic marking *sempre pp* is present in the right hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with a dynamic marking *p*. The left hand has a bass line with quarter notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a melodic line with a dynamic marking *sempre p*. The left hand has a bass line with quarter notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with a dynamic marking *f*. The left hand has a bass line with quarter notes.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a melodic line with a dynamic marking *f*. The left hand has a bass line with quarter notes. The dynamic marking *rit.* is present in the right hand.

## DEUXIÈME TABLEAU.

Même décor, mais on ne voit que les musiciens et quelques personnages penchés en avant des coulisses.  
On a, aux escaliers de marbre, mis des ouvertures de grottes et de bocages. —

N<sup>o</sup> 1. ENTRÉE DANSANTE ET CHANTANTE  
DES BERGERS ET DES BERGÈRES.

Allègre.

PIANO. *mf*

*pp*

*pp*

*f*

## ARDÉLISE est en Bergère.

Sopr. BERGÈRES.

Ah! que les grands sont mal - heu - - reux Dans leurs

Contr. BERGERS.

Ah! que les grands sont mal - heu - - reux Dans leurs

*p*

ri - ches de - meu - res!

ri - ches de - meu - res!

Ils ont la gloire et l'or pour enchanter leurs

Ils ont la gloire et l'or pour enchanter leurs

heu - res, Mais nous, nous som - mes a - mou - reux!

heu - res, Mais nous, nous som - mes a - mou - reux!

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Ah! que les grands sont mal - heu - - reux!

Ah! que les grands sont mal - heu - - reux!

The second system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

The third system consists of a piano accompaniment in the right and left hands. It features complex chordal textures and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line and a final chord.



## ARDÉLISE, en Bergère.

Quel plus é - ga - le Ce - lui d'ou -

- ir dans le ha - meau Tir - cis dont le

cha - lu - meau Al - terne a - vec la ci - ga -

Ar.

- le!

BERGÈRES.

Ah! queles grandsont mal-heu - reux Dans leurs ri - ches de - meu - res!

BERGERS.

Ah! queles grandsont mal-heu - reux Dans leurs ri - ches de - meu - res!

*p*

Ar.

Ils ont la gloire et l'or pour

Ils ont la gloire et l'or pour

*p*

en chanter leurs heu - res; Mais nous, nous sommes a - mou - reux!

en chanter leurs heu - res; Mais nous, nous sommes a - mou - reux!

*p*

Ah! que les grands sont mal-heureux!

Ah! que les grands sont mal-heureux!

*p*

*f*

*p*

The musical score is written in 3/4 time and B-flat major. It consists of two vocal staves and a grand piano accompaniment. The lyrics are "Ah! que les grands sont mal-heureux!". The piano part features a variety of textures, including chords, arpeggios, and melodic lines. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The score is divided into four systems, each with a vocal staff and a piano staff.

## Retenu.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

## Modéré.

ÉGLÉ, en Bergère.

*p* Dans cette fo-rêt obs-cu-re, Qui s'ap-pro-che?

BERGERS et BERGÈRES.

*C'est Mer-*

## Modéré.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with sustained chords.

## Retenu.

*p* *C'est Mer-cu-re!*

LE POÈTE, au Comte.

*p* A vous, Com-te!

*p* -cu-re. *C'est Mer-cu-re!*

## Retenu.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with sustained chords.

N<sup>o</sup> 2. ENTRÉE ET AIR DE MERCURE.

(CHŒUR DE BERGERS ET DE BERGÈRES)

Gai.

LE COMTE  
ou  
MERCURE.

PIANO.

Gai.

*mf* rythmé

le C.

*gai*

Dans

*f*

le C.

Un - ni - vers en - tier, J'ai fait plus d'un mé - tier Pour ser -

le C.

- vir la troupe inmor - tel - le.

*f*

*mf*

C. *Chez maint sei - gneur, chez minute*

C. *bel - - le, Mer - cure a fait par - ler de lui;*

C. *Mais c'est un ber - gers au - jour - d'hui Qu'il ap - por - - te u - ne nou -*

*augm.*

C. *- vel - - le.*

BERGÈRES. *p léger*

BERGERS. *U - ne nou - vel - le? Lu - quel - le?*

*p léger*

*U - ne nou - vel - le? Lu -*

U - ne nou - vel - le? La - quel - le? In - quel - le? La -  
 - quel - le? U - ne nou - vel - le? La - quel - le? La -

LE COMTE.

Modéré.

*mf* gracieux

Mil - le nym - phes, a - yant ou -  
 - quel - le?  
 - quel - le?

Modéré.

*p*

*tr*

le C. - i Que tout le monde est é - blon - i D'un mo - narque a - do -

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

C. *tr.*

- rable - aux ver - tus non pa - - - veil - - - les,

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a trill on a dotted note. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

C. *doux*

Quit - tent leurs a - mants — Les

The second system continues the vocal line with a trill and the piano accompaniment. The piano part includes trills in both the treble and bass staves. The vocal line is marked with a 'doux' dynamic.

C.

plus — char - mants, Pour voir ce pa - ran - gou de

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with trills in both staves. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

C.

tou - tes les mer - veil - les, Pour voir — ce pa - ran -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a crescendo and decrescendo hairpin. The vocal line ends with a melodic flourish.



1<sup>re</sup> C.

- gon

*p*

1<sup>re</sup> C.

de

1<sup>re</sup> C.

*tr* 1<sup>er</sup> Mouv!

toutes les merveil - les!

1<sup>er</sup> Mouv!

*f*

LE MUSICIEN.

Ah! Monsieur! Tous mes compli - ments!

LE POÈTE.

Ah! Monsieur! Tous mes compli - ments!

*p* *f*

N<sup>o</sup> 3. *ENTRÉE DANSANTE ET CHANTANTE*  
*DES FAUNES ET DES NYMPHES DES MONTS.*

Modéré.

PIANO

*p*

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The time signature is 3/4. The music begins with a treble clef key signature of one flat (B-flat major or D minor). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with quarter and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

The second system continues the piece with two staves. The right hand features a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is maintained.

The third system shows further development of the melodic and accompanimental themes. The right hand has a prominent melodic line with slurs and accents. The left hand provides a consistent rhythmic base. The dynamic marking *p* is present.

The fourth system continues the musical progression. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is present.

The fifth system concludes the piece with two staves. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is present.

## NYMPHES.

Sopr.

FAUNES.

1<sup>er</sup> Tén. *p léger*

Vieus sa - ty - res,                      petits fau - nes,

2<sup>d</sup> Tén. *p léger*

Petits fau - nes,                      vieus sa - ty - res,

4 Basses. *p léger*

Vieus sa - ty - res,                      pe - tits

*p*

Nym - - - phes des lacs voi - lés

Que le jour fuie                      ou s'appro - che,

Que le jour fuie                      ou s'appro - che,

fau - nes,                      Que le jour fuie                      ou s'ap -

*p* *pp*

d'au - - - nes, Nous sau - tous, Nous flû -

Nous flûtons... Nous sautons...

Nous sautons... Nous flûtons...

- pro - che, Nous flû - tous... Nous sau -

- tous, Nous sau - - tous...

Nous flûtons... Nous sautons...

Nous sautons... Nous flûtons...

- tous... Nous flû - tous...

*pp léger*  
 Dans la grot - te... sur la  
*pp léger*  
 Sur la ro - che, dans la grot - te,  
*pp léger*  
 Dans la grot - te, sur la ro - che,

The first system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

ro - che...  
*p doux*  
 Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,  
*p doux*  
 Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,

The second system continues with five staves. The top staff is empty. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment.

*pp*  
 Nous flûtons... Nous sautons...  
*pp*  
 Nous sautons... Nous flûtons...  
*pp*  
 Nous flû - tons... Nous sau...

The first system consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment line with lyrics. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with lyrics.

*p*  
 Tou - dis que la nymphe E -  
 Nous flûtons...  
 Nous sautons...  
 - tons... Nous flû - tons...  
*p*

The second system consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment line with lyrics. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with lyrics.

cho, Amou - reu - - se du prin - ce Narcis - sus,

Amou - reu - - se du prin - ce Narcis - sus... Pleu -

- - - re jus - qu'à Ma - - tin...

Pleu - - - re...

1<sup>er</sup> Tén. *pp léger*

2<sup>d</sup> Tén.

Basses.

Qui nous é -

-vin-ce... qui nous é - vin-ce  
*pp léger*  
 qui nous é - vin-ce... qui nous é - vin-ce  
*pp léger*  
 qui nous é - vin-ce... qui nous é -

The first system consists of four staves. The top staff is empty. The second and third staves contain vocal lines with lyrics. The second staff begins with a *pp léger* dynamic marking. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a complex, flowing melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

*pp léger*  
 Dans la grot - te... sur la ro - che...  
*pp léger*  
 Dans la grot - te... sur la  
 -vin-ce Sur la ro - che... dans la grot - te...  
*p*

The second system also consists of four staves. The top staff is empty. The second and third staves contain vocal lines with lyrics. The second staff begins with a *pp léger* dynamic marking. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a complex, flowing melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A *p* dynamic marking appears in the fourth staff.



*pp* *doux.*

Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,

ro - che.

*pp* *doux.*

Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,

The first system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 7/8 time signature. It contains the lyrics "Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,". The second staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "ro - che." and "Que le jour fuie ou s'ap - pro - che,". The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part features a flowing, arpeggiated texture.

NYPHES. *pp*

Nym - phes des

*p*

The second system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics "Nym - phes des". The second staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "Nym - phes des". The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part features a flowing, arpeggiated texture.

lacs voi - lés d'au - nes...

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics "lacs voi - lés d'au - nes...". The second staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics "lacs voi - lés d'au - nes...". The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part features a flowing, arpeggiated texture.

*pp léger*

Nous flû - - tous... Nous sau -  
*pp* Petits fau - nes... Nous flûtons...  
*pp* Vieurs sa - ty - res... Nous sautons...  
*pp* Petits fau - nes, Nous flû -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are: Soprano (top), Alto (second), Tenor (third), and Bass (bottom). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: "Nous flû - - tous... Nous sau -", "Petits fau - nes... Nous flûtons...", "Vieurs sa - ty - res... Nous sautons...", and "Petits fau - nes, Nous flû -". The dynamic marking *pp* is used throughout, and the tempo/style is *léger*.

**sans ralentir.**

- tous... Nous flû - - tous!  
 Nous sautons... Nous flû - tons!  
 Nous flûtons, Nous sau - tous!  
 - tous... Nous sau - tous!  
**sans ralentir.**

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- tous... Nous flû - - tous!", "Nous sautons... Nous flû - tons!", "Nous flûtons, Nous sau - tous!", and "- tous... Nous sau - tous!". The instruction **sans ralentir.** is placed at the beginning and end of the system. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic structure.

**Modéré, presque lent.**

*espressif*

ACTÉ.  
en Nymphes  
ECHO.

Non! je n'aime plus Narcis-sus! Mes vœux en furent trop dé-

**Modéré, presque lent.**

PIANO.

Ac. - çus. Mais je cher-che, brûlant d'une ardeur sans se - con-de, Le plus beau Roi du

**Retenu.**

**Vif.**

Ac. monde! Où donc est-il, le plus beau Roi — du mon - de!

Sopr.

BERGÈRES et BERGERS.

Contr.

Ténors. BERGERS, FAUNES.

BASSES. FAUNES.

*f*

Où

*f*

Où

**Retenu.**

**Vif.**

Où

Où

*p*

*donc! Nous le savons bien! Nous le savons bien!*

*p*

*donc! Nous le savons bien! Nous le savons bien!*

*Où donc! Nous le savons bien! Nous le savons*

*Où donc! Nous le savons bien! Nous le savons*

*Mais nous n'en di - rons rien! nous le savons*

*Mais nous n'en di - rons rien! nous le savons*

*bien! Mais nous n'en di - rons rien! nous le savons bien!*

*bien! Mais nous n'en di - rons rien! nous le savons bien!*

*bien! nous le savons bien! Mais nous n'en di - rons*  
*bien! nous le savons bien! Mais nous n'en di - rons*  
*nous le savons bien! Mais nous n'en di - rons*  
*nous le savons bien! Mais nous n'en di - rons*

*rien. Ah! Ah! Ah! Ah! Nous - n'en*  
*rien. Ah! Ah! Ah! Ah! Nous - n'en*  
*rien. Ah! Ah! Ah! Ah! Nous - n'en*  
*rien. Ah! Ah! Ah! Ah! Nous -*

*pp*  
 di - rons rien. Rien! Rien! Nous n'en di\_rons  
*pp.*  
 di - rons rien. Rien! Rien! Nous n'en di\_rons  
*pp*  
 di\_rons rien. Rien! Rien! Nous n'en di\_rons  
*pp.*  
 n'en di\_rons rien. Rien! Rien! Nous n'en di\_rons

*p*

*pp*  
 rien! Rien! Rien!  
*pp*  
 rien! Rien! Rien!  
*pp pp*  
 rien! Rien! Rien! Rien!  
*pp pp*  
 rien! Rien! Rien! Rien!

*dim.*

**Animé.**

LES NYMPHES.

**Pressez.**

Mes sœurs! Mes sœurs! Trouvons le Roi — qu'on nous dé-ro-be. **Pressez.**

**Animé.**

**Dans le Mouv!**ÉGLÉ. *p*

Mais vient là, larc à la main, avec des

**Dans le Mouv!**

E. us - tres dans sa ro - be!

*détaché.* *tr*

LE DUC, en Sylvain.

C'est Di - a - ne dont l'arc dans l'om - bre é-tin-ce-la.

LE MUSICIEN, s'arrachant les cheveux.

Eh! bien! Qu'arrive

*tr*

*p*

Le Roi s'avance.

le 3<sup>o</sup>

t'il? Qu'est-ce? Quoi donc? Du zè - le! Du zè - le!

*f*

LE ROI.

(à Louise)

La Reine ne vient pas. Al - lez, mademoiselle...

*p*

*p*

*3*

Louise hésite. On lui met un carquois dans la main, et un croissant au front.

Un peu moins vite.

Elle s'incline;

elle consent;

elle s'avance.

*dim.*

*pp*



(CHŒUR DES BERGERS.)

**Assez vif.**LOUISE  
en  
DIANE.PIANO.  
*p*

Musical score for Louise and Piano introduction. Louise's part is a single treble clef staff with a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is 'Assez vif'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and quarter notes in the treble line.

Le rôle à la main.

Musical score for the first line of the chorus. The vocal line (treble clef) has the lyrics: *Sylvains bo - ca - gers, — Nym - phes bo - ca - gè - - res,*. The piano accompaniment (two staves) continues the rhythmic pattern from the introduction.

Musical score for the second line of the chorus. The vocal line (treble clef) has the lyrics: *Troupeau lé - gers, — Trompes lé - gè - - res, Quit -*. The piano accompaniment (two staves) continues the rhythmic pattern. A trill (*tr*) is marked above the vocal line.

Musical score for the third line of the chorus. The vocal line (treble clef) has the lyrics: *- tez en dan - sant ces beaux lieux: — Tel est*. The piano accompaniment (two staves) continues the rhythmic pattern. A piano (*p*) dynamic is marked at the end of the piano part.

L.

*p*

*v*

lor - dre des Dieux. Quit - tez en dan - sant ces beaux

Sopr. BERGÈRES. *pp.*

Quit - tez, quit - tez, troupe im - por - tu - - ne, ces

Contr. BERGERS. *pp.*

Quit - tez, quit - tez, troupe im - por -

Ténors. BERGERS. *pp.*

Quit - tez! quit - tez! quit -

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (BERGÈRES), Contralto (BERGERS), and Tenors (BERGERS). The Soprano line begins with a dynamic marking of *pp.* and contains the lyrics "Quit - tez, quit - tez, troupe im - por - tu - - ne, ces". The Contralto and Tenors also have *pp.* markings and lyrics "Quit - tez, quit - tez, troupe im - por -". The Tenors' line ends with "Quit - tez! quit - tez! quit -". The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *p* and includes a *v* (accents) marking over the first few notes.

L.

*mf*

lieux, Tel est l'or - - dre des Dieux.

*pp.*

bords en - chan - tés! quit - tez! quit - tez!

*pp.*

- tu - - ne, quit - tez! quit - tez! quit - tez!

*pp.*

- tez! quit - tez! quit - tez! quit - tez!

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The Soprano line starts with a dynamic marking of *mf* and contains the lyrics "lieux, Tel est l'or - - dre des Dieux." The Contralto and Tenors have *pp.* markings and lyrics "bords en - chan - tés! quit - tez! quit - tez!" and "- tu - - ne, quit - tez! quit - tez! quit - tez!". The Tenors' line ends with "- tez! quit - tez! quit - tez! quit - tez!". The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *mf* and includes a *p* marking later in the system.

L. *Nymphes des monts noirs, — Faut - nes du val som - bre,*

L. *Voix dans les soirs, — Flû - tes de l'om - bre, Quit -*  
*tr*

L. *- tez en dan - sant ces beaux lieux, — Tel est l'or - dre des*

L. *Dieux! Quit - tez en dan - sant ces beaux lieux! —*  
BERGÈRES.  
Sopr. *pp.*

*Quit - tez, quit - tez, troupe im - por - tu - ne ces bords en - chan -*  
Contr. BERGÈRES. *pp.*

*Quit - tez, quit - tez, troupe im - por - tu - ne, quit -*  
Ténors, BERGÈRES. *pp.*

*Quit - tez! quit - tez! ces bords en - chan -*

-tés Par les si - - len - ces de la lu - ne.  
 -tez!  
 -tés Par les si - - len - ces de la lu - ne.

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is marked *pp* and features a melodic line with a long note on 'lu - ne'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Tel est l'or - - dre des Dieux! ———

Quit - tez! quit - tez!  
 Quit - tez! quit - tez!  
 Quit - tez! quit - tez!

This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is marked *dim.* and *p*, ending with a fermata. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics 'Quit - tez! quit - tez!' are repeated three times.

Lent, gracieux.

First system of piano accompaniment. Treble clef, 3/4 time signature. The melody is marked with a piano (*p*) dynamic. The bass line consists of chords and single notes.

Second system of piano accompaniment. Treble clef, 3/4 time signature. The melody continues with a piano (*p*) dynamic. The bass line continues with chords and single notes.

LE MUSICIEN.

Third system. Vocal line (treble clef) with lyrics: "Len-to! Dol-ce!". The piano accompaniment (grand staff) features triplets in the right hand and chords in the left hand.

le MU

Fourth system. Vocal line (treble clef) with lyrics: "Qu'on croie entendre La lu - ne." and "LE POÈTE." The piano accompaniment (grand staff) features a piano (*pp*) dynamic. The bass line has lyrics: "Si - re, à vous!..".

Fifth system of piano accompaniment. Treble clef, 3/4 time signature. The melody is marked with a piano (*pp*) dynamic. The bass line continues with chords and single notes.

**Assez lent. (Même mouv!)**

(Le rôle à la main.)

*avec grâce et sentiment.*

LE ROI.

Sommes-nous pas trop heu-reux, — Ô Nym-phe, que vous en

*pp calme*

**Assez lent.**

le R.

sem-ble? Nous voi-là tous deux en-sem-ble Et nous

le R.

nous par-lons tous deux. — La nuit, de ses sombres

le R.

roi-les, Contre nos dé-sirs ar-dents; — Et la

le R.

*lune et les é - toi - les Sont nos secrets confi - dents. —*

Sopr. BERGERES. *pp*

Contr. BERGERS. *pp*

Ténor . BERGERS. *pp*

*Et la*

*Et la*

*Et la*

*tr*

te R.

*Les é - toi - les Sont nos secrets confi - dents. —*

*lune et les é - toi - les Sont vos secrets confi - dents. —*

*lune et les é - toi - les Sont vos secrets confi - dents.*

*lune et les é - toi - les Sont vos secrets confi - dents.*

*pp*

*pp* Suivez. *pp*

LOUISE.

Ah! Sei - gneur, que vo - tre ten - dres - se Me

**Tempo.**

*pp*

L. cau - se de l'ef - froi! — Et qu'il sert peu —

*p.*

L. d'é - tre dé - es - se, Au - près d'un si grand

*p*

L. Roi! —

**LE ROI.** *p*

Mon — cœur est sous vo - tre loi Et n'en

*pp*  
*m. d.*

lié.



le R.  
 peut ai\_mer une au - tre: Laissez-moi voir dans le

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "peut ai\_mer une au - tre: Laissez-moi voir dans le". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in a 4/4 time signature and features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

le R.  
 vó - tre Ce qui s'y pas - se pour moi! — La

*pp*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "vó - tre Ce qui s'y pas - se pour moi! — La". The piano accompaniment is in two staves with a key signature of one sharp. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the vocal line. The music maintains the 4/4 time signature and melodic structure.

le R.  
 nuit est calme et pro - fon - de, Nul ne vient mal à pro -

*très exp.*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "nuit est calme et pro - fon - de, Nul ne vient mal à pro -". The piano accompaniment is in two staves with a key signature of one sharp. A dynamic marking of *très exp.* (très expressif) is placed above the vocal line. The music maintains the 4/4 time signature and melodic structure.

le R.  
 - pos; — Le re - pos de tout le mon - de As -

*exp.*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "- pos; — Le re - pos de tout le mon - de As -". The piano accompaniment is in two staves with a key signature of one sharp. A dynamic marking of *exp.* (expressif) is placed above the piano part. The music maintains the 4/4 time signature and melodic structure.

le R.

*pp*

- su - re no - tre re - pos. — Il as - su -

Sopr. BERGÈRES. *pp*

Le re - pos de tout le monde As - su -

Contr. BERGERS. *pp*

Le re - pos de tout le mon - - de As - -

Ténors. BERGERS. *pp*

Le re - pos de tout le monde As - su -

*tr*

le R.

Le Roi, jetant le rôle et avec passion.

*p* *f*

- - re no - tre re - pos! — Non!

LE MUSICIEN.

Plus doux encor!

*ppp*

- - re leur - re - - pos! —

*ppp*

- su - re leur re - - pos! —

*ppp*

- - re leur - re - - pos! —

*pp*

Un peu moins lent, mais avec ampleur.

le R.  
 Res - te! Res - - te!      En-fant céles - te!  
 avec stupéfaction.

le MP  
 Que dit - il?      LE POÈTE.

Ce n'est plus le

Sopr. *p*  
 Que dit - il?

Contr. *p*  
 TOUT LE MONDE.  
 Ténors. *p*  
 Que dit - il?

Basses. *p*  
 Que dit - il?

Que dit - il?

Un peu moins lent, mais avec ampleur.

*f*

Tous se regardent stupéfaits.

le R.  
 Tout mon cœur dans mes yeux mon - - - te et s'em -

le P.  
 rô - le!

*f* *chanté.*

pressez. plus animé.

le R.

LE MUSICIEN, timidement.

Si - - re!..

pressez. plus animé.

le R.

le R.

Très animé.

LOUISE.

*p* <sup>3</sup>

Ah! je me meurs!

le R.

- tiens! \_\_\_\_\_

LE MUSICIEN.

Mais, Si - - - re!

LE COMTE, au Musicien, parlé. *f*

Con-ti - nue, im -

Très animé.

*mf*

Il bat la mesure.

*f* <sup>3</sup>

Au final!

Tous!

le M<sup>o</sup>

- bé - cile!

le C.

Retenu.

Allègre, un peu moins vite.

Sopr.

Fuy - - ez, pu - deurs, fuy - ez, pru -

Contr.

Fuy - - ez, pu - deurs, fuy - ez, — pru -

Ténors.

Fuy - - ez, pu - deurs, fuy - ez, — pru -

Basses.

Fuy - ez, pu - deurs, fuy - ez, — pru -  
Allègre, un peu moins vite.

Retenu.

*f*

- den - ces, Et fé - tous, — en ce beau jour,

- den - ces, Et — fé - tous, — en ce beau jour,

- den - ces, Et fé - tous, — en ce beau jour,

- den - ces, Et — fé - tous, — en ce beau jour,

*tr*

Par des chan - sons et des dan - ses,

Par des chan - sons et des dan - ses,

Par des chan - sons et des dan - ses,

Par des chan - sons et des dan - ses,

*tr*

Le tri - om - phe de l'A - mour!

Le tri - om - phe de l'A - mour!

Le tri - om - phe de l'A - mour!

Le tri - om - phe de l'A - mour!

*p*

LE ROI, penché sur Louise, défaillante.

Comme elle est pâ - - - le!

le R. Mais son œil — se rou - - vre et bril -

*p* *toujours p*

LOUISE. *ardent, chaste, expressif*

le II. Préservez-

- - le Dans les pleurs!

moi, — mon Dieu! des cou - pa - - bles bon - heurs!



L.

Sopr.  
*f* Fuy - ez, pu - deurs, fuy - ez, pru - den - ces Et — fê -

Contr.  
*f* Fuy - ez, pu - deurs, — fuy - ez, pru - den - ces Et — fê -

Ténors.  
*f* Fuy - ez, pu - deurs, — fuy - ez, pru - den - ces Et — fê -

Basses.  
*f* Fuy - ez, pu - deurs, — fuy - ez, — pru - den - ces Et — fê -

- tous — en ce beau jour, Par des chan - sons —

- tous — en ce beau jour, Par des chan - sons —

- tous — en ce beau jour, Par — des chansons —

- tous — en ce beau jour, Par — des chansons —

et des dan - ses, Le tri - om - phe de l'A -

et des dan - ses, Le tri - om - phe de l'A -

et des dan - ses, Le tri - om - phe de l'A -

et des dan - ses, Le tri - om - phe de l'A -

*tr*

- mour! Fé - tous le tri - om -

- mour! Fé - tous le tri - om -

- mour! Fé - tous, Fé - tous le tri - om -

- mour! Fé - tous le tri - om -

*f*

- - - - - phe de l'A - mour! *ff*  
 - - - - - phe de l'A - mour! *ff*  
 - - - - - phe de l'A - mour! *ff*  
 - - - - - phe de l'A - - - - - mour! *ff*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex, flowing melodic line with many slurs and ties, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The dynamic marking *ff* is present in the right hand.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a series of chords and melodic fragments, with a dynamic marking of *f*. The left hand continues with a consistent rhythmic and harmonic pattern.

**Retenu.**

This system concludes the piano accompaniment. It begins with a **Retenu.** instruction. The right hand features a series of chords and melodic fragments, with a dynamic marking of *ff*. The left hand continues with a consistent rhythmic and harmonic pattern. The system ends with a fermata over the final chord.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II.

3<sup>me</sup> TABLEAU.3<sup>me</sup> TABLEAU.

*Au fond, un palais avec sa porte monumentale; au dessus se hausse une vaste fenêtre. —*

*Au fond, à droite, une grille qui s'ouvre sur un pont au-delà duquel on aperçoit la ville et le peuple. —*

*A gauche, au premier plan, un pavillon, dépendance du château; on en voit la porte étroite et comme mystérieuse sous des grimpeurs de fleurs. Plus haut, du même côté, des arbres entre lesquels on aperçoit la profondeur des jardins, avec des bassins et des statues. —*

*A droite, au premier plan, une naïade de marbre, penchant son urne, puis une allée plutôt devinée que visible; un banc circulaire devant la naïade. Du même côté, plus haut, l'entrée de la chapelle royale. —*

*Partout, tant d'arbustes, de groupes mythologiques et de fleurs, que tout ce qui est bâtie se fond, disparaît presque dans la verdure, dans une impression de jardin. —*

*C'est un peu avant le soir. —*

**Très animé.**

PIANO.

**RIDEAU.**

*Une foule populaire et bourgeoise se presse vers l'entrée de la chapelle.*

*Sur la plus haute marche, devant la chapelle, un Maître des cérémonies, somptueux, la hallebarde à la main*

*A droite et à gauche, des soldats royaux qui repoussent la foule.*

Sopr. *f* ENFANTS. *f*  
 Pla - ce! Hardi! —

Contr. *f* ÉCOLIERS. 3 TOUS. *f*  
 LA POPULACE, LES BOURGEOIS. Pla - ce! Mais poussez donc! Pla -

Ténors. *f* ÉCOLIERS. TOUS. *f*  
 Pla - ce! Poussez! — Pla -

Basses. *f* *f*  
 Pla - ce! Pla - ce! Pla -

QUELQUES FEMMES, se frappant la poitrine.

*mf* 3  
 Cest l'A - gnus! —

— ce!

2<sup>e</sup> BOURGEOIS. *f* UN LOUEUR DE CHAISES. *f*  
 — ce! Ou - ver - te! Qui

1<sup>er</sup> BOURGEOIS. *f*  
 — ce! La porte est clo - se?..

*f* *dim.*

L'ÉCOLIER, grimpé jusqu'au mur du pavillon.

Oh! — que c'est beau! —

vent d'un es.cabeau?

*f* *f* *f* *dim.*

Sur un mouvement de la Foule les Soldats abaissent les piques: le calme se rétablit.

Plus lent, à peine.

Sopr.

*mf*

ENFANTS.

... qui tol - - lis

Contr.

*mf*

Ténors.

... qui tol - - lis

*mf*

HOMMES.

... qui tol - - lis

Basses.

*mf*

... qui tol - - lis

Sopr. Contr.

*p*

LA FOULE, à l'Écolier.

Tu vois quelque cho - se?

2<sup>e</sup> BOURGEOIS.

Ténors.

*p*

*mf*

Tu vois quelque cho - se?

L'autel? —

Basses.

*p*

Tu vois quelque cho - se?  
un peu retenu.

Plus lent, à peine.

*p*

*pp*

Voir dans la chapelle.

Pec - - - ca - - - ta,

Pec - - - ca - - - ta, Pec - - - ta,

Pec - - - ca - - - ta

Pec - - - ca - - - ta

1<sup>re</sup> FEMME. *mf* La Rei - - ne? 2<sup>e</sup> FEMME. *p* Ou le di - vin tom -

1<sup>er</sup> BOURGEOIS. Le Roi? —

**Dans le mouv!**

- - - ta - - - mun - - - di.

- ca - - ta mun - - - di.

mun - - - di.

mun - - - di.

beau? Non. Rien du tout, mais, je sup - po - se!

1<sup>er</sup> BOURGEOIS. Mouvement de déception.

Enfin, vois - tu? **Dans le mouv!**

1<sup>er</sup> SOLDAT, repoussant la foule. *f*

Ar

2<sup>e</sup> SOLDAT, brutalement. *f*

Arrière -

LA FOULE, suppliante aux Soldats.

Sopr.

Lais - sez - nous voir!.. —

Contr.

Laissez-nous voir!.. —

Ténors.

Oh! laissez-nous voir!.. —

Basses.

Laissez-nous voir!.. Laissez-nous...

LE SACRILÈGE.

Plus animé.

*mf* mais contenu.

Oui!

Va!

-rière ou destrous à la peau!

- re ou destrous à la peau!

Plus animé (à 2 temps)

marqué.



le S. *qu*è . . . te, men . . di . . e Ta part du saint spec . .

le S. . ta . . . cle et de la psal . . mo . di . . .

le S. . e, Peu . . . ple con . tent de

le S. peu! Car le roi le

avec ironie et amertume

1<sup>er</sup> S. *ricanant*

plus cha - ri - ta - - - - ble, Comme il

*p* mais marqué.

1<sup>er</sup> S.

lais - - se à ta faim les miet - - - tes de sa

1<sup>er</sup> S.

ta - - - - - ble, Ne per - met - - - -

1<sup>er</sup> S.

- - - - à ta foi - - - - que ses res - - - tes de

Survient d'entre la foule la Sorcière. Elle est courte, grasse, rougeaude,

le S.

**Dieu!**

**Sopr.** **Plus lent.**

**Contr.** ENFANTS. A - gnus De - - - i, A - - - gnus

**Ténors.** A - gnus De - - - i, A - - - gnus

**Basses.** HOMMES. A - gnus De - - - i, A - - - gnus

A - gnus De - - - i, A - - - gnus

**Plus lent.**

*f* *acc.*

*pp*

avec on ne sait quoi de mâle et de forain, presque moustachue, l'œil pétillant, costume de bourgeoise, avec quelques singularités vives. Elle va droit au Sacrilège.

**LA SORCIÈRE.**

le S.

**Chut!**

(furtif)

**Plus vite.** Ah! te voi-là?

De - - - i!

De - - - i!

De - - - i!

De - - - i!

**Plus vite.**

*p* *f* *pp*

**Dans le mouv!**

la S. *pp* 3 Fol - le d'épou - van - te et con - qui - se!

(à voix basse) 3 La Marqui - se?.. Elle est ve -

Do - na - no -

Do - na - no - bis pa -

Do - na - no - bis pa -

Do - na - no - bis

**Dans le mouv!**

la S. *p* Elle est ve - nue avec Ac - té... -

le S. - nue?.. Cel - le qui pleu - ra, l'autre été, -

- bis pa - cem.

- cem.

- cem.

pa - cem.

**Dans le mouv!**

*p léger.*

(presque parlé)

le S.

Son mari — mort — d'un coup de foudre... A la chasse... bien que le ciel Fût

LA SORCIÈRE, riant. *p*

Si - len - ce! Ont'a payé ta pou - dre.

bleu comme un ciel de missel... —

Le MAÎTRE des Cérémonies.

A ge.

le M.  
des C.

— nous! Tous! —

Sopr. *mf*

Contr. ENFANTS. A - - - men. A - - -

Ténors. *mf* A - - - men.

Basses. HOMMES. *mf* A - - - men.

A - - - men. A - - -

Voir dans la chapelle.

## LA SORCIÈRE. (à voix basse)

LE SACRILÈGE. *p* Elle a tout cru!

Donc, La Marqui - se...

men. A - - - - - men.

A - - - - - men. A - - - - - men.

men. A - - - - - men.

men. A - - - - - men.

A peine retenu.

**Vite.** (un peu plus animé que le Mou! précédent; furtif, chuchoté, mystérieux)

la S. As - tha - roth, le Moi - - ne bour - ru Qui

**Vite.**

*pp*

la S. pas - se en un bruit de fer - rail - - les, L'a - ve -

la S.

- nir lu dans les en - trail - les D'u - ne co - lom -

la S.

- be et d'un hi - bou — A qui j'a - vais tor - du le cou,

la S.

Les ta - rots, — les des - tins — in - si - gnes Que les mains

*pp sec.*

la S.

por - tent dans leurs li - gnes, L'a - cier — où l'on

la S. <sup>3</sup>  
 voit s'é - clair - cir Des traits a - do - rés,

la S.  
 l'é - lix - ir Qui fe - ra, ver - sé goutte à

*p*

*En accentuant les mots.*

la S.  
 gout - - te, Qu'un grand roi vous

la S.  
 ai - - me... L'é - lix - ir de fiel et de  
**LE SACRILÈGE.**

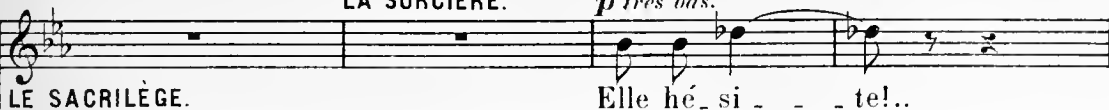
*p*

Et qui coû - - te?..



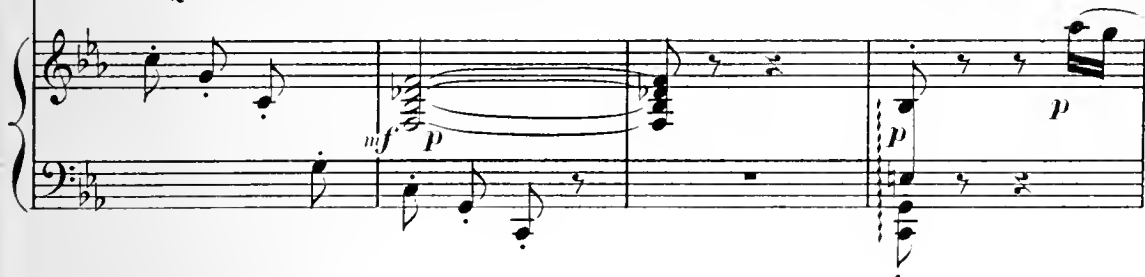


LA SORCIÈRE.

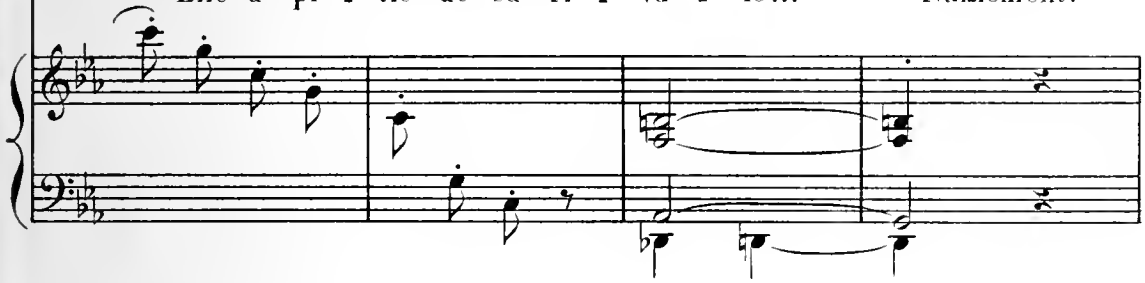
*p très bas.*

Quant au res - - te...

Comment!



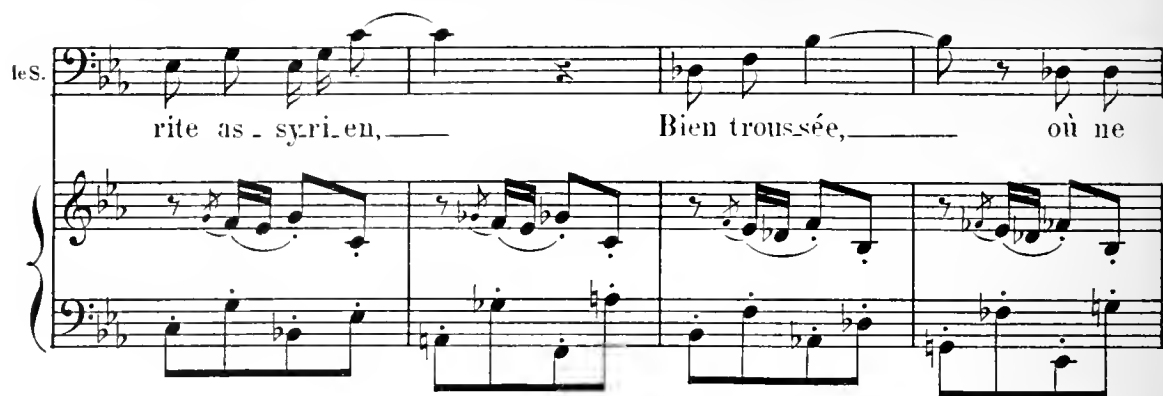
LA SORCIÈRE.



LE SACRILÈGE, avec mépris et férocité.

El - le re - garde à la dé - pen - - - se?



1e S. 

rite as - syri - en, ————— Bien troussée, ————— où ne

1e S. 

clo - che rien, ————— A - vec deux boues or - nés d' - to - - les,

1e S. 

Vaut bien... sept à huit cents pis - to - les! On a des frais...

## LA SORCIÈRE.



Ex - or - bi - tants! ————— L'enfant — qu'il faut,

1e S. 

la S. de - puis un temps, C'est deux é - cus!

le S. Et dans ton comp -

toujours furtif, étouffé.

la S. Deux cents!

le S. (sursautant) - te? Pas plus? N'as-tu pas hon - - te! Un en -

*p*

le S. (accentué) - fant vi - vant, bien en - tier... Tu gâ - tes le mé -

*sf* *p* *sf*

le S. - tier. Et la Mar - qui - se hé -

*p* *cresc.* *pp* *subitement.*

## LA SORCIÈRE.

*p*

la S. A pei - ne. Seul, un dou - te re - tient sa  
\_ si - te ?.

**Un peu plus animé. (Très vite)** (Après avoir regardé autour d'elle)

la S. hai - - - ne. Il est vrai que

**Un peu plus animé. (Très vite)**

*Très détaché. p*

la S. de - puis trois mois, — Fui - tes, re - tours, rou - geurs, é -

*(en parodie) presque parlé.*

la S. - mois, Ren - dez - vous sous l'as - - - tre noc - tur - ne

*p* 3 3 3

la.S.  3 3

Dans cette al - lée où la Nym - phe pen - che son ur - ne,

la.S.  3

La pe - tite et le Roi se font Des pro - mes - ses

*pp*

la.S.  3

d'a - mour pro - fond; Mais, la fau - te ir -

la.S.  3

- rémé - di - a - ble, Nul n'en est sûr... **LE SACRILÈGE.** *légèrement.*

Hor - mis le dia -

la S. Lou - ise a fui dans un cou - vent!..

le S. - - - ble... Louis

*p* *pp*

LA SORCIÈRE.

le S. l'a rat - tra - pée... a - vant! Elle a re -

*toujours pp*

la S. - joint, pas pro - fa - née, Sa mè - - -

3

la S. - re...  
LE SACRILÈGE.

Qui l'a ra - me - né - - - e!..

*p* 3

Avec une indignation comique.

1a S.   
Tu ne crois pas à la ver - tu!

1e S.   
En pressant un peu. Et toi, \_\_\_\_\_



1e S.   
quell - le preuve en as - ta? \_\_\_\_\_ Une ex - cel - len - te:

LA SORCIÈRE.



1a S.   
mon ex - em - - - ple!

Pressez.



1a S.   
Tu ris? Non pas! \_\_\_\_\_ je te con - tem - -

revenez au mouv!

ppp





Même mouv!

LA SORCIÈRE.

Chuchoté.

1<sup>re</sup> S.

D'ail leurs... Tais-toi!

ple!

D'ailleurs? —

Sopr. Contr.

Ténors.

LA FOULE.

*mf*

Un remuement se fait dans la Foule.

Regar -

Basses.

Même mouv! (1<sup>er</sup> Mouv! du lever du Rideau)

*p*  
*pp*

Regardez!

E\_coutez!

Regar - dez!

E\_cou - tez!

*p*

dez!

Regardez!

*p*

*p*

E\_coutez! —

E\_coutez! —

*p*

*mf*  
Le prêtre est dans la chaî - re!

*ppp*  
(Entre eux) Ah! —

*ppp* 2<sup>e</sup> FEMME.  
Ah! — Il est jeu - ne?

*ppp* 1<sup>er</sup> BOURGEOIS.  
(Entre eux) Ah! — Tout blê - me...

*ppp* Ah! —

*pp*

*pp*

1<sup>re</sup> FEMME.  
Air d'un saint!

2<sup>e</sup> FEMME.  
C'est un nouvel é -

2<sup>e</sup> BOURGEOIS, à la femme.  
Qui donc prêche aujourd'hui le ca - rè - me?

*pp*

2<sup>e</sup> F.  
- vè - que aux ser - mons redoutés! —

*ppp*

LA VOIX DE L'ÉVÊQUE, lointaine dans la chapelle.

Sire, c'est Dieu qui doit parler dans cette chaire; qu'il le

**Le double plus lent.**

*ppp* recueilli, très lié, très chanté.

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a rest, followed by a series of notes with triplet markings (3) above them. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

LA V. de L'É.

fasse donc par son saint Esprit, car c'est lui seul qui peut faire un si grand ouvrage.

The second system continues the musical piece. The vocal line has more triplet markings (3) and a long dash indicating a rest. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

**LE SACRILÈGE.**

Il prêche assez bien, mon confrère!

LA V. de L'É.

...ge que l'homme n'y paraisse pas!

The third system introduces a new section titled 'LE SACRILÈGE.' The vocal line is more active with eighth notes. The piano accompaniment has a more rhythmic feel with chords and moving lines.

**LA SORCIÈRE, murmuré.** *p*

à la Sorcière. Athénaïs, en sortant du sermon —

le S.

D'ailleurs?

The fourth system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line is marked 'LA SORCIÈRE, murmuré.' and 'p'. The piano accompaniment is sparse and atmospheric.

la S.  
le S.

3 3  
Montrera s'il faut dire ou non... Et funérai - re.

*p*  
La messe noire?

LA VOIX DE L'ÉVÊQUE.  
O roi! écoutez Jé -

*ppp*

la V.  
le FÉ.

3  
-sus et apprenez de ce roi de gloire que vous ne devez avoir de cœur que pour ai -

LE SACRILÈGE. Le double plus vite.

Ga - geons que pen - dant ce cou - plet, Le

3 -  
-mer et faire aimer Dieu!

Le double plus vite.

*pp*

le S.  
 roi, fort é - mu par l'a - pò - tre, Pleure d'un œil et rit de

le S.  
 l'au - tre A la mi - gnon - ne qui lui plaît.  
 LA VOIX DE L'ÉVÊQUE.  
 O créatures, i -

la V.  
 de l'E.  
 - doles honteu - ses, re - tirez-vous de ce cœur. Om - bres, fantômes,

la V.  
 de l'E.  
 dissipez-vous en présen - ce de la vé - ri - té! Voici l'amour vé - ri - table qui vent en -

la V.  
le T.E.

- trer dans ce cœur: amour faux, amour trompeur; veux-tu tenir devant lui?

(♩ = ♩)

*p*

LA SORCIÈRE.

*p*

Et la pau-vre pe - ti - te pleu - - - re, Et n'ô-se

LE SACRILÈGE.

*p*

pas le-ver le front! — Lar - mes pour Dieu, que tout à l'heure

*très légèrement.*

Ils se perdent dans la foule.

le S.

Les baisers du diable essuie-ront!..

*pp*

Un mouvement se fait dans la Foule.

**Sopr.** Quelques uns. *f* Tous. *p*  
 On sort! On sort! Toute la cour! —

**Contr.** UNE FEMME. Toutes. *p*  
 LA FOULE. On sort! — on sort! on sort!

**Ténors.** Quelques uns. *p*  
 Des hommes entre eux. On sort! — Toute la cour! —

**Basses.** Quelques uns. *p* Trois. *p*  
 On sort! — Toute la cour! —

**Ténors. SOLDATS.** *f*  
 Majestueux sans lenteur. Par.

*f* Orgne dans la chapelle.

Orch. *pp*

**Ténors.** La moitié. Le Roi! —  
 Les hommes, reculant. L'autre moitié. *p* Le Roi!  
**Basses.** La moitié. Le Roi! —  
 L'autre moitié. *p* Le Roi!

**BASSES. SOLDATS.** *f* Un d'eux. *f*  
 \_tez! Partez! — Al\_lons! Allons! Partez! Ils refoulent le peuple.

Partez! —

*ppp*

Les femmes reculant.

Sopr. Quelques unes.

Toutes.

*f* mais réprimé

*p* La Rei - ne! La Rei - ne! *f* O robes d'or!

Contr.

La Rei - ne!

*mf* chuchoté

O robes d'or!

ENFANTS

Sopr. Contr.

*f* Sanc - - - tus, Sanc - - - tus Do - - - mi - nus

Ténors.

*f* Sanc - - - tus, Sanc - - - tus Do - - - mi - nus

Basses.

*f* Sanc - - - tus, Sanc - - - tus Do - - - mi - nus

2<sup>e</sup> BOURGEOIS (Ténor) voyant venir le Roi.

Qu'il est splendide et

Voir dans la chapelle.



Peu à peu, la Foule est repoussée derrière la grille, sur le pont...

De - - - us sa - - - ba\_oth.

De - - - us sa - - - ba\_oth.

De - - - us sa - - - ba\_oth.

2<sup>e</sup> B. fier! — Voyant venir la Reine. Qu'elle est pâle et se -

Ho - - - san - na in - ex\_cel - - sis!

Ho - - - san - na in - ex\_cel - - sis!

Ho - - - san - na in - ex\_cel - - sis!

LA FOULE. Sur le pont.

Sopr. *f* Vive le Roi! —

Contr. *f* Vive le Roi! —

Ténors. *f* Vive le Roi! —

Basses. *f* Vive le Roi! —

un l. - rei - ne! SOLDATS. Par\_tez! Partez!

Sanc - - - tus, sanc - - - tus, sanc - - - tus!

*f* Sanc - - - tus, sanc - - - tus Do - - - mi-nus!

Sanc - - - tus, sanc - - - tus, sanc - - - tus!

*f* Sanc - - - tus, sanc - - - tus Do - - - mi-nus!

*f* Sanc - - - tus, sanc - - - tus Do - - - mi-nus!

Vive le Roi!

LA FOULE. Vive le Roi!

Vive le Roi!

Vive le Roi!

SOLDATS. Partez! Par-tez!

Partez! Partez!

Ho - - - san - na - - - in ex\_cel - - - sis!

Ho - - - san - na - - - in ex\_cel - - - sis!

Ho - - - san - na - - - in ex\_cel - - - sis!

Ho - - - san - na - - - in ex\_cel - - - sis!

*f* Vive le Roi! —

La Foule, derrière la grille refermée.

*f* Vive le Roi! —

*f* Vive le Roi! —

*f* Vive le Roi! —

Partez!

Par\_tez!

Toute la cour descend cérémonieusement les marches de la chapelle et commence de se diriger vers le palais.

(1) **Pompeux.**

*ff* Orchestre.

Le Roi donne la main à la Reine. Derrière lui viennent les principaux de la cour et, derrière elle, les demoiselles d'honneur.

Très en évidence, la Marquise Athénaïs. Essayant de se dérober, Louise, qui pleure sans doute, son mouchoir à ses yeux

(1) Durant tout le cortège, la Foule doit être chuchotante et murmurante; de temps à autre les cris notés de *Vive le Roi!* éclatent, puis elle reprend son bavardage assourdi qui devra s'atténuer sensiblement au moment des deux dialogues furtifs entre Athénaïs et la Sorcière, entre le Roi et le Comte.

Sopr. *ff* > *ff* >

Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_

Contr. *ff* > *ff* >

LA FOULE. Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_

Ténors. *ff* > *ff* >

Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_

Basses. *f* > *ff* >

Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_ Vive le

*ff* >

Vive le Roi! \_\_\_\_\_

*ff*

Vive le Roi! \_\_\_\_\_

*ff* >

Vive le Roi! \_\_\_\_\_

*ff*

Roi! \_\_\_\_\_ Vive le Roi! \_\_\_\_\_

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and accents.

Piano accompaniment for the second system of music, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and accents.

LA SORCIÈRE, à la Marquise Athénaïs qui passe.

*p*

Vocal line for the Sorcière, starting with a rest followed by a few notes.

Eh! bien?

Piano accompaniment for the Sorcière's vocal line, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and accents.

ATHÉNAÏS, en passant.

*chuchoté*

Elle passe.

Vocal line for Athénaïs, starting with a rest followed by a melodic phrase with a triplet of eighth notes. The lyrics are: "Restez ca - chés — là dans l'al - lée obscu - re."

Restez ca - chés — là dans l'al - lée obscu - re.

Ils s'éloignent  
furtivement.

Piano accompaniment for Athénaïs's vocal line, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and accents.

Comme le Roi arrive devant la porte du palais.

le Comte Clidamant sort du pavillon et s'approche de lui. Très bas, montrant au Roi le pavillon d'où il sort.

LE COMTE.

*p* C'est la por - te. Et voi - ci la

LE ROI.

*p* (en souriant)  
Mer - ci, — — — Mer - eu - - re!

le C.

clé... —

Pompeux et léger.

Sopr. *ff>* *Vive le Roi!* \_\_\_\_\_

Contr. *ff>* *Vive le Roi!* \_\_\_\_\_

LA FOULE. *ff>* *Vive le Roi!* \_\_\_\_\_

Ténors. *ff>* *Vive le Roi!* \_\_\_\_\_

Basses. *ff>* *Vive le Roi!* \_\_\_\_\_

Cependant, tout le cortège, par un demi-mouvement tournant, se trouve en face de l'Évêque



qui descend de la chapelle.

Des prêtres l'ont suivi, s'arrêtent sur le seuil.

Sopr. *ff* > *Vive le Roi!*

Contr. *ff* > *Vive le Roi!*

LA FOULE. *ff* > *Vive le Roi! Vive le Roi!*

Ténors. *ff* > *Vive le Roi!*

Basses. *ff* > *Vive le Roi! Vive le Roi!*

Il s'avance; il bénit tour à tour le Roi avec respect, puis la Reine avec une vénération miséricordieuse,

*dim.*

*p*

et tous les assistants, hormis la Marquise Athénaïs.

Il laisse longtemps sa main sur le front de Louise

qui n'a pas ôté le mouchoir de ses yeux. Il se retourne vers les prêtres qui le saluent, et monte

lentement vers le pont-levis d'où la foule a été écartée. Pendant que le Roi et les gentilshommes,

après avoir salué la Reine et les dames, s'éloignent vers le lointain des jardins, celles-ci entrent

dans le palais selon le rang de l'étiquette, mais Athénaïs, comme si elle s'était attardée exprès,

oblige Louise à rester la dernière. — L'Évêque s'approche de Louise.

L'ÉVÊQUE à Louise.

*p*

Louise obéit, interdite.

Restez. \_\_\_\_\_

*p* *dim.*

La nuit vient peu à peu.

Et gardez-

*p*

**Un peu plus majestueux (à peine)**

à l'aise.

Elle s'incline, frémissante.

bien — ce que je vous dirai. \_\_\_\_\_

**Un peu plus majestueux (à peine)**

*pp* *ppp*

*p**doucement***Très calme.**

Mais, ne me craignez pas... Car

**Très calme.**

*pp*

vous a - vez pleu - ré. — En pressant un peu.

(très affectueusement, avec une pitié paternelle)

*doux* **Retenu.** Pau - vre pe - ti - te  
Très modéré, sans lenteur.

*p*

Ma - de - lei - ne, Peut - être en - co - re sans pé - chés,

*pp*

Louise écoute, émue, frémissante.

Tels que les bords — de la fontai - ne Vos yeux ne seront pas sé -

*plus accentué*

F.É. - chés. Com bien de cri - mes

LOUISE. *pp*

F.É. sur la rou - te Où le dé - mon vous en - ga - gea!

Monseigneur! —

*doucement*

F.É. Mais vous pour - rez en è - tre ab -

*pp* *m.g.*

F.É. - sou - te, Puis que vous en souf - frez dé -

*dolce espr.*

Louise, toujours inclinée, pleure silencieusement.

*mf* avec émotion

1<sup>re</sup>. - ja. Au cou -

*doux*

*p*

1<sup>re</sup>. - pable amour qui vous ga - - gne La douleur - - - tient d'un sûr chaî -

*mf*

*p*

LOUISE. Hélas!

1<sup>re</sup>. - non! Vous au - rez la bon - - ne com -

*p*

*p*

1<sup>re</sup>. - pa - gne A - vec le mau - vais com - pa - gnon.

*p*

T.É. *pp*  
 Vous ex - pie - rez tous vos bonheurs ——— par leur mi -  
 Les croches conservent le Mème mouvt!

T.É. *dim.*  
 - sè - - re! Et Dieu, qui sait ce qu'il vou - lut, —

T.É. *p et doux*  
 O — ten - - dre cœur sin - cè - - re, —

*doux et tendre*  
*pp*

T.É. *p*  
 Vous fe - ra — de vos fau - - tes la voie a - mè - -

*dim.*

*doux*

re du sa\_lut!

*doux.*

*p*

*p*

Plus rapproché d'elle, plus sévère, la regardant fixement.

Mais... il est un a\_nathè - - me De qui ne pourrait pas -

*3*

-vous sauver, elle-mê\_me, La misé\_ricor\_de su\_prê\_me!..

*3*



ré. *p* <sup>3</sup>

Imperceptiblement plus animé. Une fem - me, souvent, qui ne dort pas — la nuit,

*pp* mais senti.

ré. <sup>3</sup>

Pour contempler le ciel, ou - - vre cette fe - nê - tre.

*ppp* toujours

Toujours très bas et très intense.

ré. Dans un mouv! un peu plus fiévreux. La rei - ne douloureu - - se appor - -

*ppp*

ré. - te au di - vin Maî - - tre Les mé - ri - tes sai - gnants de son bonheur —

*ppp*

*à l'aise*  
*pp*  $\frac{3}{4}$

r.é. dé - truit. — Pécheres - se,

r.é. gar - de - toi d'ê - - - tre Pour cet - te rei - ne, pour cet - te

Sévère, calme et inspiré.

r.é. sain - te, un affront! — Car Jé - sus, agneau vic - ti -

*Chanté*

**Animez.**

r.é. - mai - - re, Te mar - que - rait — d'un signe impi - toy - able et prompt,

*dim.* **Animez.**

*sf ppp*

*alanté*

Ab! \_\_\_\_\_

Comme si, dans la nef, tu je - tais à sa mère De la boue au front!

**Animé.**

Suivez.

parlé. *pp*

Monseigneur! \_\_\_\_\_

**Moins vite.**

*p* *pp*

L'ÉVÊQUE.

Pleurs, \_\_\_\_\_ cris, \_\_\_\_\_ ta chair of fer - te Parlam -

*m. g.* *m. g.* *augm.*

- beaux, le ci - li - ce et la hai - re qui mord,

Ralentez un peu.

presque violent

Rien n'empê - cherait plus ton é - ter - nel - le per - te!

Ralentez un peu.

Et la paix du cloî - - - - - tre, A

tous les re - pen - tirs ouver - - - - - te, La

paix du cloî - - - - - tre Qui du vi - vant re - pos mène à -

En retenant.

concentré, et accentué.

*dim.*

la bon - ne mort, Res - terait elo - se à ton remord.

Suivez. *fp*

La nuit est tout à fait venue. Il s'éloigne. Louise demeure anéantie.

**Plus lent.**

*ppp* *soupiré*

*ppp*

De loin, avec un geste solennel.

Il va vers sa chaise à porteurs de l'autre côté du pont.

A - dieu! —

*p*

*ppp* *pp*

Louise se relève en chancelant, dans l'ombre

LOUISE, se précipite, comme folle, vers la chapelle.

*f*

Mon Dieu! Mon Dieu! — Mon Dieu! — Mon Dieu!

**Très animé.**

*fp* *p* *f dim.*

*à volonté*  
*f très expressif* **Dans le mouv!**

Oh! mon Dieu! Vous

*fièvreux et agité.*

*f* Suivez. *p*

qui sa - vez mon â - me tor - tu -

*augm.*  
*3*

- ré - e En - tre l'a - mour hu - main — et —

1. *la fer - veur sa - - cré - - e, Au se -*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains the lyrics "la fer - veur sa - - cré - - e, Au se -". It features two triplet markings over the notes "veur" and "e,". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the bass line.

1. *- cours! Au se - cours! Mon Dieu! Pre - nez - tout mon*

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "- cours! Au se - cours! Mon Dieu! Pre - nez - tout mon". It features three triplet markings over the notes "cours!", "cours!", and "mon". The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and chordal textures.

1. *coeur! Guidez - mes pas! Mon*

The third system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "coeur! Guidez - mes pas! Mon". It features a dynamic marking of *f* (forte) at the end of the phrase. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and chordal textures.

1. *Dieu! Mon Dieu! Fai - tes - moi*

The fourth system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "Dieu! Mon Dieu! Fai - tes - moi". It features a triplet marking over the notes "tes - moi". The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and chordal textures.

*Parlé.*

fuir! \_\_\_\_\_ Ah!

LE ROI, au loin. *p* plus rapproché.

Lou - i - - - se! Loui - -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'fuir!' followed by a long horizontal line, then 'Ah!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'LE ROI, au loin.' followed by a piano dynamic marking 'p', then 'plus rapproché.' Below this, the lyrics 'Lou - i - - - se!' and 'Loui - -' are written. The bottom two staves are a piano accompaniment, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic pattern.

ardemment. Elle s'élançe dans ses bras, transportée.

Fai - tes-moi fuir, mon Dieu! Ah! \_\_\_\_\_

paraissant.

- se! Loui - - - - se!

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Fai - tes-moi fuir, mon Dieu!' followed by 'Ah!' and a long horizontal line. The middle staff is another vocal line with lyrics '- se!' and 'Loui - - - - se!'. The bottom two staves are a piano accompaniment, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic pattern. There are triplets in the piano part.

je ne fui - rai pas! \_\_\_\_\_

*ff* Suivez. *f* *expressif.* Bien dans le Mouvt

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'je ne fui - rai pas!' followed by a long horizontal line. The middle staff is another vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic pattern. There are triplets in the piano part. The system ends with a double bar line and a common time signature.



expressif.

LE ROI. *p*

Lou - i - - - -

LOUISE.

le R. - se! Hélas!

*exp.*

1..

Un ir-ré-sis-ti - ble mys -

$\text{♩} = \text{♩}$  de la mesure précédente.

1..

tè - re Vers vous m'appe - la... Et

*pp*

1..

je ne sais plus rien du ciel

*dim.* *très doux.*

1..

ni de la ter - re Quand vous é - tes

faiblement.

Très lent.

Doucement, avec beaucoup d'amour.

l. *Très lent.*

là... O dé-li - ce

*pp* *dolce.*

l. *p*

douloureu - se! Dé-li-ci-eu - ses dou - leurs!

*p*

l. *pp*

Je suis heu - reu - se Avec des pleurs...

*pp*

LE ROI.

doucement.

*p*

Une idée plus vite. Que ce soient des lar - mes de joi - e!

*perpressif.*

*m.d.*  
*Psd.*

LOUISE.

*p*  
 Mon cœur est u - ne ai - le qui ploï - - -

*p*  
 - e Et se laisse en trem - blant saï -

En pressant un peu.

*p*  
 - sir...  
**LE ROI.**  
 ... Par ce fier chas - seur: mon dé -

En pressant un peu.

*f*  
 le R.  
 - sir!  
**Dans le mouv!**

LOUISE.

Oh! qu'il é - par - - gne la pau - vre ai - le!

le R. Il se fe - ra

*p*

Elle est si frê - - - le...

le R. ten - dre pour vous...

*très doux.*

Elle s'est laissée tomber sur le siège circulaire,  
sous la naïade, et le Roi est à genoux.

**Premier mouvt!**

*pp* O dé - li - - - ce

le R. Il se - ra doux...

**Premier mouvt!**

*m. d.* *pp* *sf p*

L.  
douloureu - - se! Dé-li-cieu - ses douleurs!

le II.  
*ppp*  
Je t'ai - - me!

*m.d.*  
*m.g.*  
*express.*

L.  
Je suis heureuu - - - - se A - vec des

*p*  
*pp*

L.  
pleurs! \_\_\_\_\_

LE ROI. *mf* *p* *p*

Ne t'alar - - me point, peureu - se. Il

I. Je suis heu - reu - se a - vec des

le R. est de doux oi - se - leurs!

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (I.) begins with a rest followed by the lyrics 'Je suis heu - reu - se a - vec des'. The second vocal line (le R.) has the lyrics 'est de doux oi - se - leurs!'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

I. *dim.* pleurs! Je suis heu - reu - se a - vec des pleurs! —

le R. Ma lèvre heu -

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The vocal line (I.) has the lyrics 'pleurs! Je suis heu - reu - se a - vec des pleurs! —' with a *dim.* marking above. The second vocal line (le R.) has the lyrics 'Ma lèvre heu -'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.


I. *pp* Ah! — dé - li - ci - eu - ses dou -

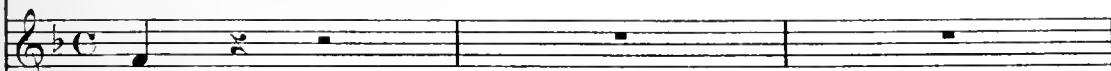
le R. - reu - se boi - ra tes pleurs... Ma lèvre boi - ra — tes

*pp* *m. d.* *pp* A peine retenu. Suivez

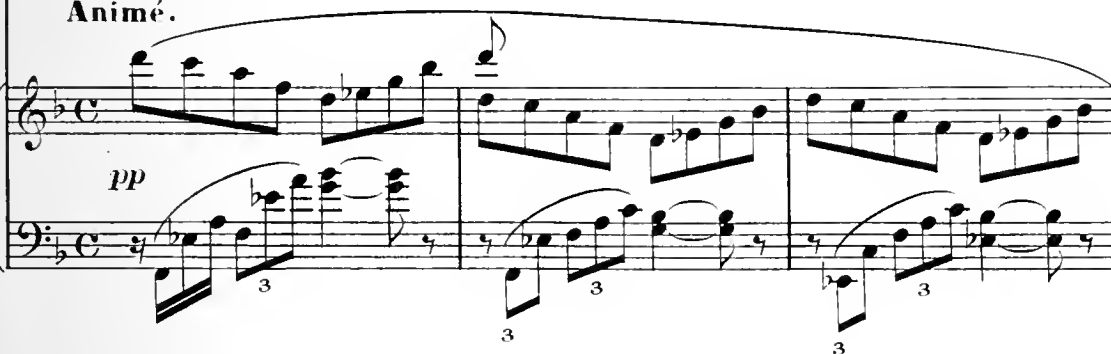
Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line (I.) has the lyrics 'Ah! — dé - li - ci - eu - ses dou -' with a *pp* marking. The second vocal line (le R.) has the lyrics '- reu - se boi - ra tes pleurs... Ma lèvre boi - ra — tes'. The piano accompaniment includes a *pp* marking and a *m. d.* marking. The system concludes with the instruction 'A peine retenu. Suivez' and a double bar line.

**Animé.***p*

L.    
 - leurs! Au moins,

le R.    
 pleurs!

**Animé.**

*pp* 

L.    
 le sa - vez - vous, que c'est vous seul que j'ai - - me? Non le



L.    
 prin - - ce...

**LE ROI. *p***

J'aurais dû, — par un stratagè - me,

   
*p*



le R.  
Me montrer comme un gueux Sans nom et sans arroi. —

*légèr* *p*

le R.  
Auriez-vous dit tout de mè - me: C'est le Roi?

*pp*

en pressant un peu.  
LOUISE.

Peut-è - - tre non, — mais j'aurais dit: C'est  
en pressant un peu.

*f* Elle se lève, honteuse — elle veut fuir  
toi! — Oh! pardon!..  
**Mouv! précédent un peu plus animé.**

*f* *p* *6*

*p*

Si - re...  
LE ROI.

Si - re! Est-ce ain - si qu'on me nom - me?

*pp*

le R.

Vous di - siez mieux au - pa - ra - vant.

*pp*

LOUISE. *p*

Hélas! que n'êtes - vous un pauvre gentil - hom - me!

l.

J'ai fait ce ré - ve bien souvent:

*p*

**Modéré.**  
*seulement*

L. *p*

C'est dans un très hum - ble do - mai - ne Où l'on vit de peu,

**Modéré.**

L.

Un vieux châ - teau, des bois, où seul un sen - tier mè - ne,

L.

Et la chapel - le de Dieu. Nous vivons là, bien seuls, en un

L.

bonheur sans frau - de. L'oiseau chan - te pour nous, la fleur

I. aime à nous voir. — Et, sous la lam - pe après le bon re -

I. - pas du soir, — Vous li - sez et moi je ra - vou - - de.

I. Comme on se quit - te ra - rement, L'heure qui suit l'heure est char -

I. - man - - te Pour moi, jamais moins ai - man - - te, Pour

*p* *pp* *p*

*p* tendrement

vous, toujours plus ai - mant! Mè - - me aux instants moins doux -

Sans ral.

— que l'un sans l'autre on pas - - se, Ou reste en - sem - ble par l'es -

- poir de se re - voir.... Lors - que vous par - tez pour la chas - se Je

3

vais du cel - lier au la - - voir...

*pp*

L. Et bien - tôt à travers la

L. plai - - - ne, Vers le seuil où re - vient toujours

L. votre chemin, A la pe - ti - te châ - te - lai - ne, Vous faites si - -

L. - - gne de la main. LE ROI. Ciel!

1<sup>e</sup> R.  
 é - qui - ta - ble ciel! — frap - pe - moi — sans mer -

le R.  
 - ci Si ja - mais j'aime moins le cœur qui m'aime ain -

*dim.*

**Mouv! précédent.**  
 LOUISE.

**Le double plus vite.**

Oh! rétractez ce vœu, sinon pour vous, pour cel - le De

le R.

**Mouv! précédent.**

**Le double plus vite.**

- si!

*m.g.*

qui votre bonheur est l'u - ni - que trésor. — Et si vous m'êtes in - fi -

*p*

*pp*

sans retenir.

1. *dim.*  
 - dè - - - le, Soy - ez, du moins - heu - reux en -

1. *p*  
 - cor!... LE ROI, attendri.  
 Cœur - - - tout par - fait!

*expr.*

1e R.  
 Cœur - - - a - do - - - ra - - - ble!

1e R.  
 Mais, jus - te - ment, par son ex - cès, Ton pur a - -



le R. *f*  
 -mour te fait en - cor plus dé - si - ra - - - - ble...

le R. *f*  
 Et j'ai trop de bon - heur ——— pour en

sans retenir.

LOUISE.

le R. *f*  
 a - voir as - - - sez!  
 O dé - li - - - ce

le R. *f*  
 - dou - lou - reu - - - se!...

LE ROI, persuasif, chaleureux.

Ne sens-tu pas un feu vainqueur — Mon —  
 Une idée plus lent (à peine)

1e R. - ter de mes mains à ton cœur? — Ne

1e R. sens-tu pas, en vain fa - rou - - - che, Que mon

1e R. souffle e - xi - ge ta bou - - - che?

le R. *Que jamais — tu ne dénoueras — Lar - dente étrein -*

*LOUISE, éperdue.* *Dé - li - ci - eu - - - ses dou -*  
*- - te de mes bras!*

**Plus animé.**

*- leurs!* *doux et tendre.*  
*An - - - ge! Je t'ai - me tant*

**Plus animé (à 2 temps)**

1e R.  
 que je ta - do - - re fem - - - me! Je veux tes

1e R.  
 lè - vres en pri - - è - - - re et tes che - -

1e R.  
 - veux, ——— Tes beaux che - veux, en - - *en diminuant*

1e R.  
 - cens fait de rêve et de vœux, ———

1e R.  
Et le ciel de tes yeux — où se

*p*  
*ps*  
3

2e R.  
Revenez au mou! en battant les noires.  
lè — ve ton â — me!

*p*  
*dim.*  
*pp*

LOUISE, tremblante.

Ah! — que ma for — ce vaut peu... —

**Mouv! précédent (à 4 temps)**

*p*  
3  
*pp*

Et que ma fai — bles — se est for — tel..

*pp sans voir.*

3  
*pp*

## Plus agité.


L. 

LE ROI, fiévreux. Hé -

N'est-ce pas qu'un souf - - fle de feu Nous

Plus agité.

*p*

L. 

- las! Hé - - las!

en - vi - ron - - ne et nous em - por - - - te?

*mf*

L. 

N'est - ce pas que l'a - mour est dieu

L. 

le R. Et qu'il brû - le des mê - mes fiè -

L. *f* O Dé - li - ce dou - lou - reu - se!

le R. - vres Nos cœurs, nos mains, nos yeux, nos

*f* *espr.*

L. Dé - li - ci - eu -

le R. lé - vres, Et que mes dé -

I. *ses dou-leurs! Dé-li-ci-*

le R. *-sirs sont les tiens? Et qu'à ja-*

*f*

*sans retenir.*

I. *- eu - - - - - ses dou - - -*

le R. *- mais - - - - - tu n'ap - par - sans retenir.*

*ff*

I. *- leurs!*

le R. *- tiens?*

*f*



L.  
1e R.

*dim.*

3

3

Detailed description: This system contains the first two systems of the score. The top two staves are for vocal parts, labeled 'L.' and '1e R.', and are currently empty. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs). It features a melodic line in the right hand with slurs and a 'dim.' (diminuendo) marking. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and two '3' (triplets) markings.

1e R.

Mais

*dim.*

*pp*

Detailed description: This system contains the third system of the score. The vocal staff '1e R.' has the word 'Mais' written below it. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand, marked with 'dim.' and 'pp' (pianissimo). The left hand accompaniment features slurs and dynamic markings.

1e R.

pour\_quoi\_\_pleu-res - tu,\_\_\_ fil - le aux yeux\_\_a - do -

Detailed description: This system contains the fourth system of the score. The vocal staff '1e R.' has the lyrics 'pour\_quoi\_\_pleu-res - tu,\_\_\_ fil - le aux yeux\_\_a - do -' written below it. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

## LOUISE.

Par-ce que je sais bien que vous

le R. -rés?

tri-om-phe-rez!

le R. Suis-moi! l'heure est pro-pi-ce

le R. et la re-traite est sû-re. Nul

le R.  
 ne sau - ra l'hy - men cons - tant que je te

LOUISE.

Je ne puis!  
 ju - - re! Viens! suis -

*Parlé.*

Hé - las! Non!  
 moi! Lou - i - - se! Viens! Viens!

Mais à ce moment, la fenêtre du palais s'est ouverte et une lumière blanche qui semble émaner de la Reine, toute blanche et debout, traverse d'en haut toute la scène et se prolonge entre les deux amants, qui se disjoignent.

le R.

Le double plus lent.

*ppp*

LOUISE, terrifiée, se rejetant dans l'ombre.

C'est la rei - ne!

La rei - ne! Oh! Pauvre à - me!

8

Non! Adieu! C'est un si - gne du ciel qui bar - re La

N'impor - te... suis-moi!

*p* très intense.

*mf*

*p*

I. route et nous sé - pa - re! Non! Non!

le R. *p* Tu me sui - vras! Tu me sui -

(Les  $\text{♩}$  = les  $\text{♩}$  précédentes) à deux genoux.

I. Ma - ri - e! Ma - ri - e!

le R. - vras! Viens! Viens!

*mf*

12

I. *s* Prai - ri - e fleu - ri - e! Ma -

le R. Viens! Viens! Jordon - ne!

L. - ri - - e! Pa - tri - - - - e!

le R. Et je veux! Non!

L. Hélas! — Me voi - ci —

le R. Je t'a - do - re et pri - e!

Il l'entraîne.

L.

Athénaïs a paru depuis quelques instants. Elle a tout vu. La Sorcière et le Sacrilège sont apparus en même temps.

ATHÉNAÏS, au Sacrilège en lui donnant une bourse.

Achievez

La Reine est toute blanche à la fenêtre.

Alto

tout!  
**LE SACRILÈGE.**

Merci! —

*Lent et amoureux.*  
précéd<sup>te</sup>

*mf Calme.*

8<sup>va</sup> b

The first system of the musical score features a vocal line for the Alto and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "tout! LE SACRILÈGE." and "Merci! —". The piano accompaniment starts with a series of chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand. The tempo and mood are marked "Lent et amoureux." and "précéd<sup>te</sup>". The dynamic is marked "mf Calme.".

*pp*

The second system of the musical score is primarily piano accompaniment. It features a complex melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. The dynamic is marked "pp".

The third system of the musical score is primarily piano accompaniment. It features a complex melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. The dynamic is marked "pp".

The fourth system of the musical score is primarily piano accompaniment. It features a complex melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. The dynamic is marked "pp".

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

4<sup>m</sup>e TABLEAU.

4<sup>m</sup>e TABLEAU.

*Une salle dans l'appartement des Dames et Demoiselles.*

*Au fond, une très vaste porte, entre deux croisées.*

*A gauche et à droite des portes régulièrement inégales, qui sont celles des dames ou demoiselles.*

*Louise loge à droite; sa porte est au premier plan; la Marquise loge à gauche; sa porte est au second plan.*

*Sur le devant du théâtre, à droite, une table à jeu; à gauche, une table avec des miroirs, des flacons, etc... etc...*

**Modéré, avec un peu de maniérisme.**

PIANO.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a series of chords and melodic lines. A piano (*p*) dynamic marking is present in the upper right portion of the system.

The second system continues the musical piece with two staves. It features a mix of chords and moving lines in both hands. The tempo and dynamics are consistent with the previous system.

The third system of music consists of two staves. It contains a variety of chordal textures and melodic fragments. A piano (*p*) dynamic marking is located in the lower right area of the system.

**Retenez un peu. Dans le mouv!**

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking, while the lower staff has a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The music is characterized by more active melodic lines in the upper register.

**Pressez.**

The fifth and final system of music consists of two staves. It features a driving, rhythmic texture with a sense of increasing intensity, as indicated by the instruction 'Pressez.' (Press forward). The system concludes with a final chordal structure.

Un peu plus animé.

Ardélise, Acté, Églé et la Contesse

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with musical notation and dynamics like 'p'.

Olympe vont jouer aux cartes.

ARDÉLISE. OLYMPE. ACTÉ. OLYMPE.

Vocal and piano accompaniment for the second system, including lyrics and musical notation.

Au bre - lan! Non! Non! Au re - ver -

Elle bat les cartes; le jeu commence.

Vocal and piano accompaniment for the third system, including lyrics and musical notation.

- si! Sait - on pour

qui le Roi, — ce soir, donne a - ne fê - te?

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, including lyrics and musical notation.

ARDÉLISE.

Coupez. ÉGLÉ.

Pour Lou - i - se? Pour Loui - se! As-tu

ACTÉ. *mf* — Dors-tu de - puis deux ans? — OLYMPE. *p*

perdu la té - - te? Jar - ri - ve de re -

Elles chuchotent, dissimulent  
des sourires tout en jouant.

ACTÉ. Vous tri -

ÉGLÉ. Qui no - la!

- trai - te... Vous trichez!

## ARDÉLISE, tout en jouant.

Voici la chanson qu'on a faite :

chez!

**Même mouv!** (les croches comme celles des triolets précédents)

*p*

*très légèrement*

"Louison, la pauvrete, S'en

va sur son déclin. C'est par manière honnête

Que le roi suit son train. — Marquis se prend sa

Ar. pla - ce. Mar - qui - se prend sa pla - ce, Il faut que tout y

Ar. pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il faut que tout y

Ar. Entrent par le fond, le Marquis,  
 passe, Ain - si, \_\_\_\_\_ de main en main! <sup>*p*</sup>

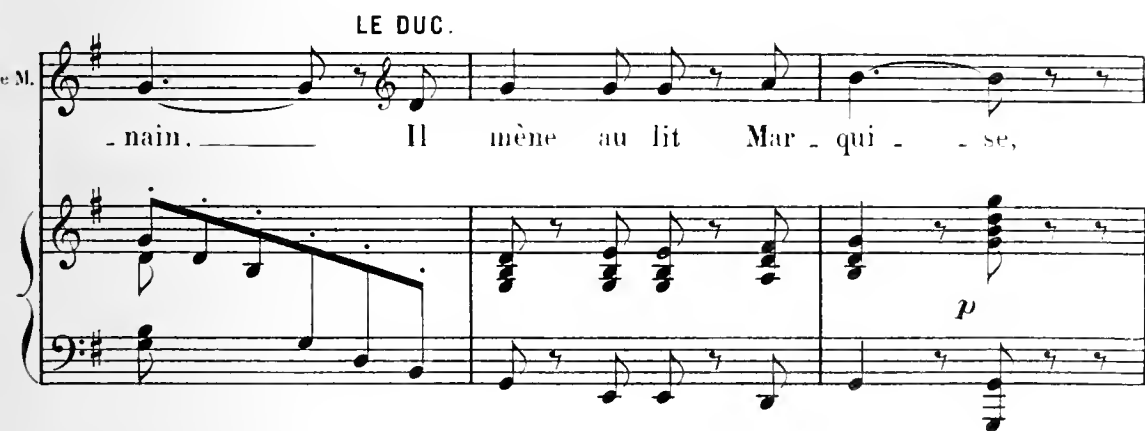
le Comte et le Duc, en une exubérance joyeuse de costumes et de gestes.

LE DUC, LE MARQUIS. *f*  
 Jen - sais la sui - te!..

LE COMTE. *p*  
 Et moi, la

*dim.*

e M.    
 "Le Roi fait à sa gui - se Fa - vo - rite ou non -   
 e C.   
 fin. \_\_\_\_\_   
*très léger*   
*pp*

e M. **LE DUC.**    
 - nain. \_\_\_\_\_ Il mène au lit Mar - qui - se,   
 e C.   
*p*

e M. **LE MARQUIS.**    
 Le lit a plus de grâ - ce, Le   
 e D.   
 L'autre au couvent pro - chain! \_\_\_\_\_ Le   
 e C.   
**LE COMTE.**   
 Le   
 e M.    
*f*

## ARDÉLISE, ÉGLÉ, ACTÉ.

*p très léger*

Il faut que tout y  
lit a plus de grâ - - ce. Il faut que tout y  
lit a plus de grâ - - ce.  
lit a plus de grâ - - ce.

*léger*  
*f* *f* *f* *p*

pas - se, que tout y pas - se, que tout y passe, — Il  
pas - se, que tout y pas - se, que tout y passe, — Il  
La la la la la la la! — Il  
La la la la la la la! — Il

*pp* *pp* *pp* *pp*  
*léger* *p* *pp*  
*cresc.*

Ar.  
E.  
Ac.

faut que tout y passe, Ain-si, de main en

e M.

faut que tout y passe, Ain-si, de main en

e D.

faut que tout y passe, Ain-si, de main en

e C.

faut que tout y passe, Ain-si, de main en

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

On rit, on cause gaiement.

Ar.  
E.  
Ac.

main!"

e M.

main!"

e D.

main!"

e C.

main!"

*f*



## ARDÉLISE, légèrement.

Les un peu plus vives que les précédentes.

Mais, depuis quand, je vous prie, — Vient-on chez les

The first system of the score shows the vocal line for Ardélise and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Les un peu plus vives que les précédentes.' The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chordal textures.

Ar. LE DUC. 3

da - mes ainsi? — A nos res -

LE MARQUIS.

De - puis que vo - tre prude - ri - e...

The second system of the score features two vocal lines and piano accompaniment. The Duke's line (Ar.) has the lyrics 'da - mes ainsi? — A nos res -'. The Marquis's line has the lyrics 'De - puis que vo - tre prude - ri - e...'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet figures.

(aux demoiselles) pp 3

Et l'on

pp 3

- pects s'est at - ten - dri - e... Et l'on

LE COMTE, à Ardélise. (avec fatuité)

Et l'on sait les ai - tres di -

The third system of the score includes vocal lines for the Count and the ladies, and piano accompaniment. The Count's line (LE COMTE, à Ardélise. (avec fatuité)) has the lyrics 'Et l'on sait les ai - tres di -'. The ladies' lines (aux demoiselles) have the lyrics 'Et l'on' and '- pects s'est at - ten - dri - e...'. The piano accompaniment features more complex textures, including triplets and arpeggiated figures.

## ÉGLÉ.

Imper-ti - nen - ce!

ACTÉ.

Van-te -

le M. sait les ai - tres di - ci! —

le D. sait les ai - tres di - ci! —

le C. - ci! —

## ARDÉLISE.

*p* Men - son - ges!

Ae. - ri - e!

le M. Est - ce fausse - té — que par i -

ARDÉLISE.  
 Chez qui?

ACTÉ.  
 Chez qui?

ÉGLÉ. *p*  
 Si -

ÉGLÉ.  
 Chez qui?

OLYMPE.  
 Chez qui?

*p* 3 (tout bas, à Acté)  
 - ci l'on va... — Chez la Beauté! Chez vous!

En pressant un peu. - - - - -

E.  
 - len - ce!

LE DUC.  
 Me suis-je mé - pris, Croy - ant qu'on va par

En pressant un peu. - - - - -

*f*  
 Chez qui donc?  
 là...  
 Chez Cy - pris!  
*p*

Detailed description: This system contains the first musical passage. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics 'Chez qui donc?'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line continues with 'là...' and then 'Chez Cy - pris!' with a piano (*p*) dynamic marking.

ACTÉ.  
*p* 3  
 (tout bas, à Églé) Pru - den - - - ce!  
 Chez toi!

Detailed description: This system contains the second musical passage. It features a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line starts with the character name 'ACTÉ.' and a piano (*p*) dynamic. The lyrics are '(tout bas, à Églé) Pru - den - - - ce!' with a triplet of notes. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The vocal line then says 'Chez toi!'.

ARDÉLISE, ACTÉ.  
 OLYMPE, ÉGLÉ.  
 OÙ  
 OÙ donc?  
 LE COMTE, légèrement.  
 Je mens, quand je dis Que cet - te por - - te mè - ne...

Detailed description: This system contains the third musical passage. It features three vocal lines (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The first vocal line is for 'ARDÉLISE, ACTÉ.' and the second for 'OLYMPE, ÉGLÉ.'. The lyrics are 'OÙ' and 'OÙ donc?'. The third vocal line is for 'LE COMTE, légèrement.' and the lyrics are 'Je mens, quand je dis Que cet - te por - - te mè - ne...'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Ar. *donc?* *Cher*

Ar. *donc?*

le C. *p* *3* (à Ardélise) *p*

Au pa - ra - dis?.. Chez nous! \_\_\_\_\_

Ar. (en riant très fort) **Un peu plus vite.**

Com - te! Par bonheur, c'est pour ri - re!

**ACTÉ.**

**ÉGLÉ.** *p* Par bonheur, c'est pour

**OLYMPE,** au Comte au Marquis

Vraiment, vrai -

le C.

**Un peu plus vite.**

Ar. Et chacun dit son con - te!

Ac. ri - re, Par bonheur c'est pour ri - re Et chacun dit son con - - te

E. ri - re, C'est pour ri - re!

O. <sup>au Duc.</sup>  
- ment! Mon compli - ment! Mon compli - ment, mon compliment! —

1<sup>er</sup> C.

LE COMTE, montrant une porte au fond.

Dans cet - te cham - bre, La Mar - qui - se loge en -

*p*

## LE MARQUIS.

Et dans cel\_le-ci, Loui-  
\_cor — Pas pour long - temps...

\_set - te.  
LE DUC. *p*  
Tel — un lys d'or Près d'u\_ne vi\_o - let - te.  
Revenez au Mou! plus lent.

*gracieux* *p*

## LE COMTE, plus mystérieusement.

Là, — c'est le pe - tit es\_ca - lier Et sachez,  
*Les ♩. = les ♩ précédentes.*

*p* *très légèrement.*

le C. n'allez pas sur-tout le publier, — Que ce soir même, a -

ARDÉLISE. ACTÉ.

Ce soir?... Le

le C. -près la fê - te... Ce soir... le Roi...

ÉGLÉ.

Ac. roi! Par là?

OLYMPE.

Par là?

le C. L'amour en tête, Vien - dra... Par



1<sup>re</sup> C. *la, sans bruit, Vê-tu de mys-*

1<sup>re</sup> C. *-tère et de nuit, Chez la mar - qui - - -*

1<sup>re</sup> C. *-se, qui ces - - - se d'être in-hu - mai - - - ne...*

ACTÉ.

*mf*

A l'aise, sans ralentir.

Comment sait-il ce-la!

OLYMPE.

*mf*

Comment sait-il ce-la!

LE DUC.

*mf*

Comment sais-tu ce - la!

1<sup>re</sup> C. *Bon! c'est moi - qui le*

Bon!

c'est moi - qui le

Suivez

## LE MARQUIS, en riant.

Voilà des tours de sa fa - çon! —

Voilà des tours de sa fa - çon! —

mè - ne!

*avec entrain.*

*mf*

## LES DEMOISELLES, se rapprochant.

Voyons?

se rapprochant. Voyons?

Voyons?

*à mi-voix.*

J'en ai dé - jà fait la chan - son. "Le

roi, comme on rap - por - te, Cou - naît bien le che -

1<sup>re</sup> C. *min.* S'il se trompe de por - te,

1<sup>re</sup> C. Il le sau - ra de - main; La maigre ou bien la

ARDÉLISE, ACTÉ.

*mf*

Il faut que tout y

ÉGLÉ, OLYMPE.

*mf*

Il faut que tout y

LE MARQUIS.

*mf*

Il faut que tout y

LE DUC.

*mf*

Il faut que tout y

1<sup>re</sup> C. gras - se, La maigre ou bien la gras - se... Il faut que tout y

Ar.  
Ac.

pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il

E.  
O.

pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il

1e M.

pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il

1e D.

pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il

1e C.

pas - se, que tout y pas - se, que tout y pas - se, Il

Ar.  
Ac.

faut que tout y passe, Ainsi, de main en

E.  
O.

faut que tout y passe, Ainsi, de main en

1e M.

faut que tout y passe, Ainsi, de main en

1e D.

faut que tout y passe, Ainsi, de main en

1e C.

faut que tout y passe, Ainsi, de main en

Éclats de rire. Athénaïs sort de sa chambre.

Ar.  
Ac.

main!<sup>o</sup>

E.  
O.

main!<sup>o</sup>

le M.

main!<sup>o</sup>

le D.

main!<sup>o</sup>

le C.

main!<sup>o</sup>  
**Brillant, animé.**

Hély's sort de la chambre de Louise.

*dim.*

HÉLYS, doucement.

3

Ne ri\_ ez pas près de cel\_ le qui

## ATHÉNAÏS, moqueuse.

Tou-jours vous fû-tes bon-ne!

II. pleu-re; Elle vous entend.

HÉLYS. *p*

El-le me fait meilleu-re. El-le souf-fre

(Directement vers Athénaïs qui recule) *très parlé, mais en mesure. expr.*

H. tant! Par quel-que sor-ti-lè-ge au

**Un peu plus lent.**

malheur con-dam-né-e, Elle ex-pi-re d'ai-mer

H. *et d'être abandonné - e. Avec son doux*  
*calme.*

et d'être abandonné - e. Avec son doux  
*calme.*  
*pp*

H. *air enfantin, — Elle sem - ble si peu for - - - te, Que je*

air enfantin, — Elle sem - ble si peu for - - - te, Que je  
*pp*

H. *trem - ble, chaque ma - tin — De la trouver mor - te... Mais*  
*plus accentué.*

trem - ble, chaque ma - tin — De la trouver mor - te... Mais  
*plus accentué.*  
*pp* *dim.*

H. *el - le prie, ar - den - - - te, en se frappant le*  
*expr.*

el - le prie, ar - den - - - te, en se frappant le  
*expr.*

H. *p*

cœur! — Elle est hum - ble... Du - chesse, el - le se vêt de

H. *pp*

lai - ne... Bel - le, el - le n'aime plus sa beau - té, — tris - te

Les dames et les gentilshommes tentent

H. *f expr.*

fleur! Elle fait pé - ni - tence ain - si que Made - lei - ne! Elle deman -

de réprimer leur émotion.  
*intense.*

H. *intense.*

- de au ciel la for - ce de souffrir, — Elle veut ex - pi - er sa



**Un peu ralenti.**

fau - te et non pas en mourir! —

**Un peu ralenti.**

*pp* *p* *doux.*

*p*

Laissez donc cette créa - tu - re, Qui fut bonne à tous

et n'eut point mer - ci, — S'en al - ler — en paix — vers la sépul - tu - re

*expr.*

*dim.* *3* **Sans ralentir.**

Ou vers le cloi - tre, tom - be aus - si!

**Sans ralentir.**

*pp* *p.*

ATHÉNAÏS, entrant par le fond.

*p* légèrement.

**Très animé.**

C'est bien dit! \_\_\_\_\_

douceuse. 3

Atl. Parlez bas! Laissons en paix les mor\_tes!

**Allègre et vif.**

ardemment.

Atl. **Allègre et vif.** Nous, nous au\_rons les bals, \_\_\_\_\_ les

chas\_ses, les es\_cor\_tes, La splen-deur, la beau.

Atl.

Ath. *mf*

-té, Les gloi-res entro - phée Et je suis la

Ath. *f*

fée D'un mon - de en - chan - té!

LE DUC. *mf*

La Flo - re de l'é -

LE COMTE. *mf légèrement.*

La Chloris — du prin - temps. —

LE MARQUIS. LE DUC.

le D. *te. Fée... ou nym*

le C. *...ou dé - es - se*

(fade, manière)

le D. *- phe, sont ex - qui - ses, Puisqu'elles sont mar - qui - ses...*

ATHÉNAÏS.

Je te la don-ne - rai.

ARDÉLISE. ÉGLÉ.

Que ta ro - be te sied!... Quels bi - joux sont les

*p*

Alt. Je t'en pa-re - rai, Quand, à mon gré, J'en aurai d'au - tres!..

E. vò - tres!

au Marquis.

Alt. Mar-quis, tu se - ras duc!

LE MARQUIS.

Ma - da -

*p*

Alt. En vé - ri - té, Duc, par mon bon plaisir, -

to vi - me!

*p*

Ath. — sois prin - ce! Quant à toi, Com -  
 LE DUC. Majesté!  
*p*  
*intime.*  
*pp*

Ath. - - te, j'aurai cu - re De te ser - vir se - lon ton  
 LES DEMOISELLES, LE MARQUIS, LE DUC.

Ath. voeu — Et tu se - ras... At - tends un  
 LES DEMOISELLES, LE MARQUIS, LE DUC. *mf*  
 Quoi donc?  
*gracieux.*

Ath. peu! Ma foi... Com - te Mer - cu - re, Tu seras

Ath. dieu!

ARDÉLISE. *p*

Ha! ha!

ACTÉ. *p*

Ha! ha!

ÉGLÉ. *p*

Ha! ha!

OLYMPE. *p*

Ha! ha!

LE MARQUIS. *p*

Quelle a d'es - prit!

LE DUC. *p*

Ha! ha! Quelle a d'es - prit!

LE COMTE. *p*

Ha! ha! ha! ha! Nul - len'en a comme

c.

el - le!

ATHÉNAÏS.

On va aux fenêtres; des bruits et des clartés de fête.

Mais que fait-on là, messieurs?

Même mouv! <sup>(1)</sup> *(Musique venant des jardins)*

*f*

th.

La fé - te roy -

th.

- a - - le S'al - lu - me, bril - le,

(1) Lully - PHAÉTON.



Alt.

flam - be, é - ga - le La terre aux cieux.

Alt.

Tan -

Alt.

- dis que les ca - den - ces Des dan - ses Pâ -

*p*

Alt.

- ment dans les par - fums et les zé - phirs ba - dins, —

Alh. L'eau so - no - re Par jets sou - dains Met

Alh. des cas - ca - des d'au - ro - re Dans les jar -

Alh. - dins! Et, sous les

Alh. noc - tur - nes voi - les, Trou - és par les

Ath. 

bruits de ca - non, La fu - sée é -

Ath. 

- crit a vec des é - toi - les Les let - tres de mon

(Orchestre)  
*f* sans retenir.

**Très animé, rythmé.**

Elle entraîne tout le monde vers la fête...

Ath. 

nom!

**Très animé, rythmé.**

Apparaît sortant de sa chambre, Louise; elle est très pâle, très languissante; le futur habit de Carmélite est déjà perceptible dans la couleur éteinte de sa toilette.



## LOUISE.

Mesda - mes, de

*pp subitement.* *p*

grà - ce... On chan - tait des chansons i - ci...—

*pp* *p*

J'en ai fait u - ne aus - si... Pour le Roi... je ne

*p* *à volonté.*

puis... c'est ce qui m'embarras - se, Eof - frir...—

*p* *5* *5*

*Suivez.* *p*

Dans le mouvt

Dans le mouvt

à Athénaïs,  
*expr.*

Elle tend un papier à Athénaïs qui le prend étonnée.

1. *p*

Vous-lez-vous bien la lui don - ner? — Mer - ci... —

*expr.* *p*

1.

Mais, c'est très mal é - crit... ma main,

*p*

1.

ma-la - de, trem - ble... E - cou - tez.

*pp* (plus bas.) *très intense.* *pp*

Puis, tous deux vous la li - rez en - sem - ble!

**Assez lent.**(Elle lit) *p* *expr.*

L. 

Les croches un peu plus longues que les noires de la mesure précédente. "Tout se dé-truit, tout pas-se et le

*p* *p*

L. 

cœur le plus ten - dre Ne peut d'un même ob-jet se conten-

L. 

*dim.* *expr.*

- ter toujours; — Le pas - sé va point en d'éternel - les a -

L. 

- mours Et les siè-cles suivants — ven doivent point — at — ten —

1. *dre!*      *La cons - tance a des lois qu'on ne veut*

1. *point en - ten - dre; Des dé - sirs d'un grand Roi rien* *sans respirer.*

1. *— warrè - te le cours; Ce qui pluit aujourd'hui, — dépluit en*

1. *peu de jours; Cette i - né - ga - li - té ne saurait — se com -*

*expr.*      *tr*

1. *- pren - dre. Tous ces dé - fauts, grand Roi, font tort à*

1. *vos vertus! Vous m'aimiez autre - fois... mais vous ne m'aimez plus;*

*dim.*

*crpr.*

1. *Mes sen - ti - ments, hé - las! — dif - fé - rent bien des*

1. *ra - tres! A - mour, à qui je dois et mon mal et mon bien,*

*p*



*calme, mais très expr.*

1. *Que ne lui donniez-vous un cœur — com\_me le mien, —*

*sans retenir.*

1. *Où que vous l'avez fait le mien comme les au - - tres?»*

**Animé.**  
ATHÉNAÏS, outrée.

*Fol - le! vous croyez donc que je lui donnerai.....*

**Animé.**

*Elle déchire le papier et sort suivie des gentilshommes et des dames.*

Hélène s'approche de Louise défaillante.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and melodic lines.

LOUISE. *p*

Oh! n'im - por - te! Mon cœur - fût bien plus déchiré!

Piano accompaniment for Louise's first line, marked *pp* in the treble and *p* in the bass, with sustained chords and a simple bass line.

(se remettant.)

Puis, j'avais tort. - C'était en - cor l'a -

Piano accompaniment for Louise's second line, continuing the harmonic support with chords and a steady bass line.

- mour du mon - de Qui me pous - sait! -

Hé - las!

Piano accompaniment for Louise's third line, marked *crpr.* and *m.g.* in the bass, with a more active and expressive accompaniment.

*(douloureux.)*

1. *3*  
 qu'elle est sû - re et pro - fon - de, La grif - fe qui me tient

1. *3*  
 tout le cœur — at - ta - ché! Bien plus que

*sf*

1. *3*  
 mon sa - lut, — j'es - pè - re mon pé - ché!

*pp*

**Très modéré.**

Elle tire de son corsage un Crucifix.

1. **Très modéré.**  
 Si le ciel me se - con - de,

*douc. expr.*

plus ferme.

I. Je vaincrai! Je vain-

*p*

-crai!

HÉLYS, doucement.

Calme:

Ce soir é-

*pp*

H. - tant un jour de Mai, L'É - vè - que

*pp*

H. pas - se - ra par cet - te ga - le - ri - e Pour al -

*pp*

H  
 - ler chez la Reine, au cœur tris - te qui pri -

*dim.* 2 2 2 2 2

*pp*

H  
 - e Dans l'o - ra - toi - re par - fu - mé,

2 2 2

LOUISE, ardemment.

Il m'enten -

II  
 Bé - nir les ro - ses de Ma - ri - e.

(à Hélys.)

I.  
 - dra! Tu

*expr.* *doux.* 2 2

*p*

**Le double plus vite.**

1.

**Le double plus vite.**

1.

Hélès sort. Restée seule, Louise parle ardemment au Crucifix

1.

**Plus animé.**

LOUISE. *très expressif, ardent, ému.*

Doux Jé\_sus! — pour que dé\_sor-

mais Plus rien de tout ce que j'aimais Ne ten - te Mon â - me

trop peu — re - pen - tan - te, Pour - qu'en ce

corps qui tant souf - frit, En - fin de - ve - nu pur —

1. esprit, Ne res - te Que l'a - mour de l'amour cé -

1. - les - - - te. Je veux t'offrir, à eux, serments,

*p*

1. Mes faux bon - heurs, mes vains tourments, —

1. *exp.* Re - li - ques De mes fau - tes mé - lan - co - li - ques,

*pp*



1. Dé - sas - - tres d'un prin - temps pâ - - li Dans l'au -

1. *dim. p* - tomne en pleurs de l'ou - bli, Ac - cueil - - - le

1. Tout mon tris - te cœur feuille à feuil - le!.. Et

1. veuil - le, O Roi vainqueur, vainqueur du Roi, Que je

## Sans ral.

(dans un mouvement de ferveur passionné)

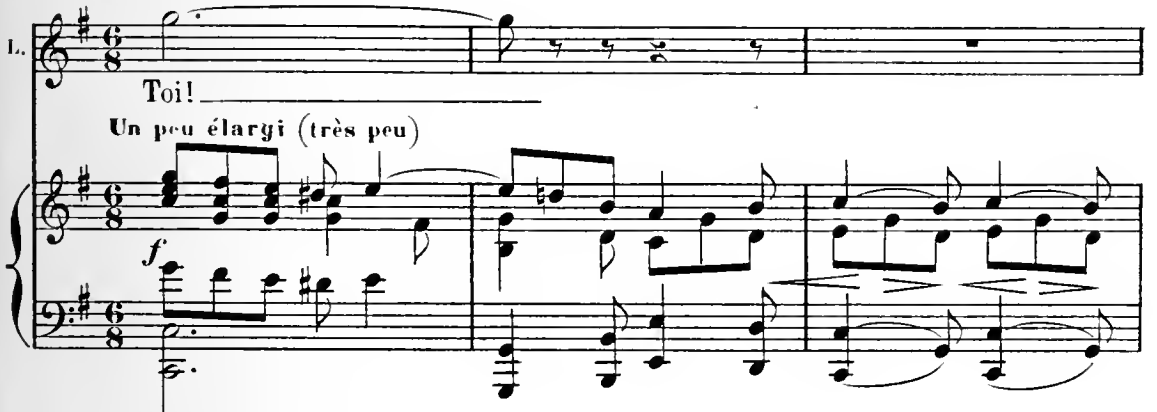
1. 

sois, sans regret ni dou - te, Moi, Tou - te Toi,

1. 

Tou - te

Même mouv!  $\text{♩} = \text{♩}$ .

1. 

Toi!

Un peu élargi (très peu)

Hélye apporte le coffret, Louise le prend, remercie du geste Hélye qui s'éloigne.

1. 

Louise pose le coffret sur la table et l'ouvre.

L. 

En mesure.

L. 

De vieilles fleurs, qu'il m'a données — Si

Elle les froisse, les jette.

L. 

fraî-ches! Ne soyez plus rien, — dé-jà fa-

Elle tire un bijou du coffret.

L. 

- né - es! Cet-te bro - che...

L. *p* >

il vou\_lut, pour un bal, me l'offrir... Hé-las! —

*expr.*

Elle la baise, elle va la fouler aux pieds.

L. *mf* *p*

*pressez un peu.* Non! Non! Et le peut meurtrir —

**Dans le mou!**

L. Elle se plaint sous la piqûre.

— Comme un ci - li - ce... Un peu retenu (très peu) Ah! —

Très intense.

L. *p*

le mal — fait du bien!.. Mais

*pp* *p expr.*

L. *ce cru-el dé-li-ce Vient-il du re-pen-tir*

**En mesure.**  
L. *Ou du sou-ve-nir... *pp* très doux.*

(Appuyant fortement la main)  
L. *Elle pé-né-tre, elle dar-de Sa poin-te jus-qu'à mon cœur! — Per-mets, Jésus,*

L. *que je la gar-de A cau-se de la dou-leur! —*

Elle tire des lettres du coffret.

*p*

Des let - tres aux douceurs pâ -

*pp*

(En souriant tristement)

-mé - -es... Des pro - mes - ses d'aimer, mè - -me a près qu'on est

Elle les brûle au flambeau.

*expr. chanté.*

morts! O flam - -me!

*chanté.*

fais de leur fu - mé - -e Len - cens vers Dieu

de mes remords!

Elle prend d'autres papiers.

♩ = ○ précédente. (une idée plus vite) Des vers — qu'il m'en voy-ait —

pour cal-mer mes a - lar - mes!..

Animez un peu.

*expr.*

*égal.* Elle ne peut s'empêcher. *très ému.*

J'en les lirai plus... Hé - las! qu'ils ont de char - mes!

Elle fit.

1. *Qui les saut-ra, mes se - crè - les amours? Je me ris des tourments, jeme*

*pp*

1. *ris des discours. Quoi - quel'on parle ou l'on cau - se, Nul ne sau -*

1. *- ra mes se - crè - les a - mours, Que cel - le qui - les cau -*  
gracieux.

*p*

1. *- se. » Et moi, je répondais d'un cœur Fri - vole au Roi vainqueur:*  
*Un peu retenu.*

*mf en pr.* *p* *p*



(1) *Un peu animé.*

L. *“Si - re le Roi, qui commandez en Fran - ce Et qui réglez la*  
*Un peu animé.*

L. *cour, — Si - re le Roi, qui commandez en*

L. *Fran - ce Et qui réglez la cour, — Fai - tes des lois con -*

L. *- tre la mé - di - san - ce En fu - reur de l'A - - mour.*

(4) *Air du temps.*

1. *Les mé - di - sants gâ - - tent tout le mys - tè - - re.*

Elle sourit, elle rit presque... puis elle finit de lire en sanglotant.

1. *C'est là votre af - faire A vous, c'est là votre af - - fai - - - - un peu retenu.*

**Très lent, sans traîner.**

(doux, pénétré)

1. *- re!* Puis, en s'ai -

**Très lent, sans traîner.**

1. *- mait, sans ri - re... au loin... tout seuls...*

1. *p*  
 tout bas... Ses re -

1. *3* *3*  
 - gards dans mes yeux et mon cœur dans ses bras, Je mou -

*expr.*

1. *pp*  
 - rais de douceurs ber - cé - e, Comme u -

*pp*

1. *3* *3* *3*  
 - ne al - gue de vague en va - - - - - gue ba - lan -

l. *cée, En un rê - ve in - fi - ni*

l. *qui ne s'éveil - le pas!... Oh!*

*p très expressif.*

*dim.*

**Même mouv!**

l. *nos bon-heurs dans les si - len - ces, Et les non - cha -*

**Même mouv!**

*pp expr.*

*p* *pp*

l. *- lances De nos deux fronts sous mes che - veux! Oh!*

*pp*

*pp* Se levant, comme effrayée.

L. les bonheurs de nos si - len - ces! Mais

*très doux.*

**Beaucoup plus animé**  
(presque le double plus vite)

L. non! Non! tou - jours, une i -

**Beaucoup plus animé**  
(presque le double plus vite)

*f* *p* *f* *p*

*f et senti.*

L. - ma - ge troubla Mon ex - ta - se amou - reu - se. Li -

*f* *f*

L. - ma - ge de la Rei - ne dou - lou - reu - se!

*c.pr.* *c.pr.*

1. *mf*  
 Tout mon pa-ra - dis, \_\_\_\_\_ je le lui vo - lais! \_\_\_\_\_ Sou -

1. *mf*  
 - pirs, \_\_\_\_\_ bai - sers, \_\_\_\_\_ rien \_\_\_\_\_ qui ne fût ar-ra-ché

1. *p*  
 d'el - le! Les valets M'auraient dû chasser du pa -

1. *p*  
 - lais \_\_\_\_\_ Comme me ser-van - te in - fi - dè - le!

**Le double plus lent.**

(étouffé)

L. Et toujours, j'entendais la voix: — « Il est un a\_nathè\_

*très accentué.*

L. — me De qui ne pourrait pas — te sauver, el\_le\_mé — me,

**Un peu plus animé.**

*épouvantée.*

L. La mis\_é\_ri\_cor — de su — prè — mel...» Et je voyais — le soir af —

**Un peu plus animé.**

**Plus accentué.**

*comme hallucinée.*

L. — freux... Je le re — vois! — La

**Plus accentué.**

Très mesuré.

*p* mais intense

L. 
  
Rei - ne vers le ciel a dé - clos - la fe - né - tre... Cel - le -

*pp*

L. 
  
-ci, peut-ê - tre... Elle offre au di - vin Maî - tre Les mé -

*pp*

L. 
  
(douloureux) *p*  
-ri - tes saignants de son bonheur dé - truit! Oh! - que mon bonheur sai -

*pp*
  
Suivez.

L. 
  
-gna dans la nuit! El - le se pen - che...

**Dans le Mouv!** *pp*



Machinalement elle a poussé les battants de la fenêtre.

*p* 3 3 *Parlé.* 3 3

1. Elle est — tou — te blan — che!... Elle nous reconnaît! —

(Elle regarde au dehors)

**Dans le mouv!**

**En pressant.** Ciel! Je les recon-nais! Athénaïs! le

**Dans le mouv!**

**En pressant chaleureusement.** déchiré.

1. Roi! Comme la rei-ne Nous a vus, je les vois... Comme tu me te-nais, Tu la

Suivez.

tiens! — La lu-eur — ne peut les désunir! — Il la prend!

*ff en appuyant.*

Il l'en - traî - ne!... Ah! — que la

(désespérément) les — les précédentes.  
reine A dû souf - frir! —

*ff expr.*

LOUISE.

Mais,

avec une vague espérance.

I.

je souffre au tant qu'el - le! O ciel

**Très mesuré.**

*très expressif.*

I.

jus - te! Est-ce un si - gne Que d'être tienne, en-fin, — tu vas me juger

Hélyz ouvre la porte du fond.

I.

di - gne?

HÉLYS.

*p*

**Un peu moins lent (très peu)**

Voi - ci, par l'es-ca-lier d'honneur Que l'É -

La porte s'ouvre toute grande: l'Évêque passe dans la galerie.

II.

-vè-que vient.

Louise se précipite vers lui.

LOUISE.

*Animé.* Monseigneur! *Très animé, agité.*

tremblante, émue.

Monseigneur! *Très agité.*

*sourd, mais intense.*

J'ai détes-té la vai-ne joie — Par qui l'en-

*presque tremblante.*

-fer — nous fit sa proi - e! Mé-ri-

I. *te - je en fin... le par - don?*  
L'ÉVÊQUE. *p*  
Non.

I. *J'ai fait sai - gner sous les ci -*

I. *li - ces Ma chair amollie aux dé - li - ces!*

I. *Mé - ri - té - - je en - fin le par - don?*  
L'ÉVÊQUE (sans violence) *mf*  
Non.

## Très animé.

*f*

## LOUISE.

*f*

J'ai pu-ri-fi - é dans les flammes Le ten-dre pé - ché de deux

*mf*

*f*

à - - mes! Mé - ri - té - je en -

*p*

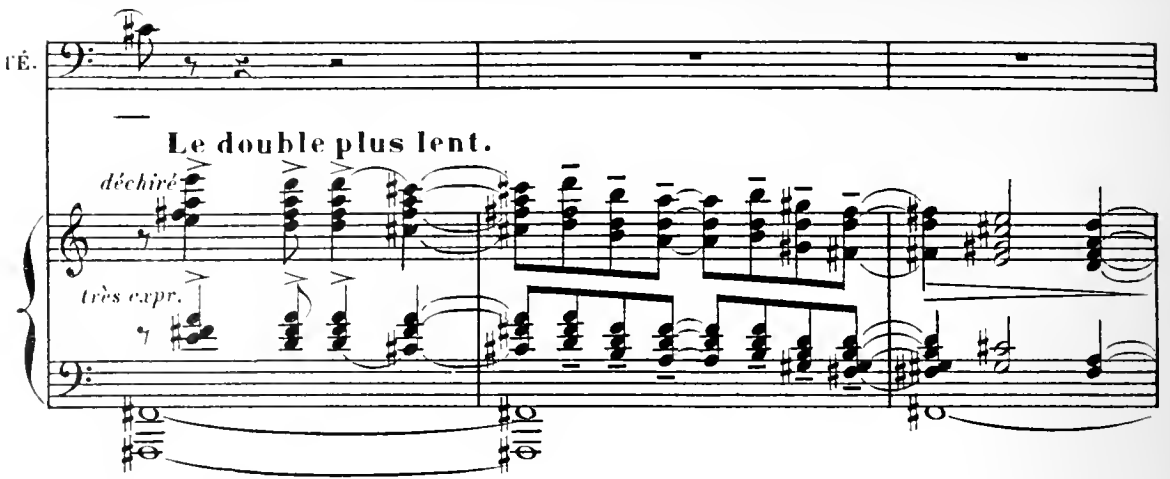
*f*

-fin le par - don? —

L'ÉVÊQUE toujours sévère et triste

Non!

*f*

1<sup>o</sup>. 

**Le double plus lent.**

*déchiré*

*très expr.*

LOUISE, épuisée. 

*p* L'of-fen - se que je fis à la sain-te roy - a - le, Je viens de l'expi -

1<sup>o</sup>. 

-er par une an-goisse é - ga - le!

L'ÉVÊQUE. *mf* *p*

Malheureu - se! O - ses-tu Com - pa -

1<sup>o</sup>. 

-rer les tourments é - qui - ta - bles du cri - me A la pure et su - bli -

Il vent s'éloigner.

me Douleur — de la ver — tu!

LOUISE, suppliante, sanglotante.

Ac\_cor.dez-moi la pé\_ni - ten - ce!

Le cloître est u\_ne ré\_com -

Quoi! — n'aurai-je point de par - don? —

- pen - se. Non! —



Il s'éloigne.

Louise redescend chancelante, s'abat sur la table.

RE.

*Chanté.*

*ff*

*dim.*

*dim.*

LOUISE.

*(appuyé, à peine timbré)*

Que faut-il donc subir

pour que Dieu s'at - ten - dris - se?..

*p*

*très expressif.*

*p*  
*pp*

HÉLYS, entrant.

Athénaïs revient!

*p*

LOUISE.

*p*

Non! Non! Je res - te!

le Roi la suit. Rentrez!

*p*

(à part)

Seigneurdesmartyrs tortu-rés, M'en - voyez-vous — enfin la douleur rédemptri-

*3*

Athénaïs entre, éclatante et riante, suivie de quelques dames.

1.

ce?

**Très animé** (4 fois plus vite)  $\text{♩} = 192$

*léger, brillant.*

*détaché.*

**ATHÉNAÏS.**

Vi - tel vi - tel un mi - roir!

*p*

Ath.

La joie, La dan - se,

Ath.

ça dé - coif - - fe!.

Plus en avant, cel - te

*p*

*f détaché.*

*p*

All. *bou - cle! Que je me voi - e? Oui,*

All. *bel - - - le! ÉGLÉ. *p* 3*  
*Les gens - - é - ba - his - - - Ont dit,*  
*Calme, élégant, mais dans le mouv!*

É. *— quand vous é - tes en - tré - - - e: Est - - ce Vé - nus A -*

É. *- thé - na - ïs — Ou la Mar - qui - - se Gy - thé -*

## ATHÉNAÏS.

E. *p* <sup>3</sup>

*chanté.*

ré - e? Et le Roi!

Att. <sup>3</sup> ACTÉ. *p* <sup>3</sup>

Qu'il é - tait char - mant! — On eût dit A - pol -

Ac.

lon lui mê - - - - me.

*en dehors*

*p* *p*

ATHÉNAÏS.

Des é - pin - gles!

*esp.*

Ath. Et ——— comme il m'ai — — — me!

*pp* *p*

Ath. Rat-ta - che cet-te fleur.

*souriante.*

Ath. Ga - geons qu'en ce mo - ment Il se

avec un petit cri.

Ath. hà - - - te... Tu m'as pi -

Un peu retenu.

Loïse s'approche.

Alb.

- qué.e!  
ÉGLÉ, désolée. <sup>3</sup>  
É - tour - di - ment! — Par - don!

Un peu retenu.

*p* *pp*

LOUISE.

*p*

Un peu lent.

Les = les précédentes.

Mada - me, on me dit fort a -

*p dolce.*

droi - te... Si vous permet - tez...

ATHÉNAÏS, stupéfaite. *p*

Vous!

*dolce.* *pp* *mf* *p*

*gracieux* *p* Vos cheveux — sont cap - tifs du - ne fri -

- sure é - troi - te; Il faut l'éparpil - ler.

*p* Ain - si — vos yeux se - ront plus

Lui offrant un miroir.

doux. ATHÉNAÏS. Tenez, regar - dez. Il fau -

**Très lent.** *crp.* Comment, vous!



Modéré.

Tout à coup.

1. *Modéré*

- drait, là, parmi ces flouffous, Une bro - che La mien -

*Modéré*

*p*

1. *p presque parlé*

- ne! Oh! vous la vou - lez bien... Et le vous paraît rose aux

1.

poin - tes C'est d'un peu de monsang... C'en est rien...  
ATHÉNAÏS. *mf*

Toi, Loui - se!

*p* *pp*

*doucement.*

1.

Je n'eus ja - mais un cœur re - bel - le, Et ce m'est u - ne dou - ce

l. loi De vous fai-re bel - le Pour le bon-heur du

l. Roi!

Donloureusement.

Il vient!!

ÉGLÉ, près du petit escalier. ATHÉNAÏS, aux demoiselles.

Il vient! Rentrez! ren-

Un peu plus animé.

Elles obéissent - se retirent.

- trez! fermez! Soufflez la ci - rel..

Au moment où Athénaïs, triomphante, va entrer dans sa chambre, elle se retourne vers Louise dans l'obscurité.

**Animé rythmé.**

LOUISE. *p*  
Hé - las! de

ATHÉNAÏS, voulant être douce,  
Mer - ci, peti - te. **Un peu retenu.**

Athénaïs disparaît dans sa chambre. Louise se dirige vers la sienne, mais n'y entre pas.

rien. —

**Sans lenteur.**  $\text{♩} = 54$  *chanté*

Sous une tenture soulevée apparaît, près de la fenêtre, le Roi que mène le Comte.

## LE COMTE, en choté.

A demain, Si - re.

Il se retire.

## LE ROI, s'avance à tâtons dans l'ombre.

*p*  
Je n'y vois pas du tout!

*p*  
Triple sot qui voi.la La fe -

le R. *s'avançant.*  
 - nê - tre! Cherchons.

le R.  
 Dans mon in-cer-ti - tu - de, Je pourrais

le R. *Il sourit.*  
 bien, par ha-bi - tu - de...

le R. *Heurtant un meuble.* *Il va vers la chambre de Louise.*  
 Voi-ci la ta - ble... A - lors... —

Très lent.  
LOUISE.

*p* Non; ce n'est plus par là, Si - re!

1e R. *p* Est-ce vous, Marqui - se?

Très lent.

L. Mon Dieu!

1e R. Ah! que je vous a do - re! C'est vous...c'est bien vous...puisque l'ombre est plus

1e R. clai - re et se do - re!

*exp.*

LOUISE

à part.

Je ne suis pas Athéna - is... ni l'au - tre... Je

l. R. Quoi! tutrembles? Qui donc êtes-vous?

*p*

Dissimulant son effort.

suis Sa servante et la vô - tre... Je vous attendais... et je vous con-

Elle le prend par la main  
et le conduit vers la chambre de sa rivale.

- duis. Venez.

LE ROI. *p*

C'est un ai\_ma - ble zè -

Un peu moins lent.

LOUISE.

*mf*

Non!

*p*

le R. - le... Merci, mademoiselle... *mf* Pourtant, je veux savoir...  
Animez encore un peu.

L. A quoi bon? Il l'entraîne devant la fenêtre.

le R. De grâce... Je veux sous ce rayon...

Avec douleur et ressentiment.

L. Pour votre nuit d'amour... j'ai paré la marquise!

le R. Loui - se! *p Parlé* Par -



le R. *pp* *Parlé.*

- don! Pardon! Pardon!.. Je suis très cou-

le R. *p* *Animez.*

- pa - ble... je bles-se Ton pur amour et ta fai - bles - se!

LOUISE.

C'est une indigni-té! Et

le R. Pourtant, je t'aime en - cor!..

L. *acc.*

je vous chas - se! Je vous chas - se dans vo - tre infidé - li - té!

Reprenez le mouv!  
plus lent.

*p*

Le Roi hésite, recule, sous le geste de Louise, et disparaît. *en sanglotant.*

Oh! le repos en Dieu,

*m.g.*

L. *ff*

l'ai - je en - fin mé - ri - té?

*ff en pressant.*

Fin du 3<sup>e</sup> Acte

## PRÉLUDE.

Lent et calme.

PIANO.

*p* *dim.* *pp* *pp*

*expr.* *pp*

*p* *p*

Peut être un peu moins lent, mais à peine.

*p* *p* *p* *pp*

*p* *dour.* *pp*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing eighth and sixteenth notes in both hands, with a key signature of two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking above it. The left hand provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a *Très calme.* marking above it. The left hand has a *p* (piano) marking. The system concludes with a series of chords in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords with a *p* marking. The left hand has a *pp* (pianissimo) marking. The system ends with a final chord in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a *p* marking. The left hand has a *m.d.* (moderato) marking. The system concludes with a final chord in the right hand.

Un peu plus de mou! et de vie.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f* (forte). The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the final measure of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. Dynamic markings include *espr.* (espressivo) in the first measure and *dim.* (diminuendo) in the second measure. The left hand accompaniment remains consistent.

Calme.

Third system of musical notation, beginning with the instruction "Calme." The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the first measure. The left hand accompaniment consists of chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in the first measure and *dim.* (diminuendo) in the final measure. The left hand accompaniment remains consistent.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. Dynamic markings include *p* (piano) in the second measure and *pp* (pianissimo) in the third measure. The left hand accompaniment consists of chords and single notes. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Enchaînez.

5<sup>me</sup> TABLEAU.

5<sup>me</sup> TABLEAU.

L'église d'un couvent de Carmélites. En face, l'autel, d'abord caché de tentures funébres. A gauche, au premier plan, un autre autel, tout petit, où prie une femme en deuil, dont on ne voit pas le visage. Du même côté, sous un grand crucifix, l'entrée, étroite, vers l'intérieur du cloître.

A droite, au fond, une partie de la nef, tournée vers la chaire, dont on ne voit que l'escalier et que cache un énorme pilier.

L'assemblée est formée de toutes les dames, de toutes les demoiselles et de tous les gentilshommes de la Cour, derrière les Carmélites. On remarquera Athéniüs. Toute l'assemblée écoute le prédicateur qu'on ne voit pas.

Louise, en habit de religieuse, est au milieu de la nef, agenouillée sur un prie-Dieu isolé.

Dès après le prélude orchestral, on entendra la voix de l'évêque.

**Pas trop lent.**

L'ÉVÊQUE.

**Pas trop lent** (les ♩ = les ♩ précédentes) Cepen...

PIANO.

1<sup>re</sup>.

... dant, chrétiens, chrétiennes, le plus grand mira - cle, ce n'est pas le renon - cement

2<sup>de</sup>.

de celle à qui le mon - de réservait enco - re tant d'orgueil et de joies.

1<sup>re</sup>. Mais c'est la di\_vi-ne mi\_sé-ri-cor\_de, si extra-ordi-nai-re, si imprévue, que, à

1<sup>re</sup>. cau-se de l'énormi-té de l'offen-se, per-son-ne ne l'aurait crue possi-ble, même au

1<sup>re</sup>. Dieu tout-puissant! Et c'est en-co-re, c'est sur-tout le choix de la souffran-ce par le-

1<sup>re</sup>. -quel il a plu à la bonté de la justice de se manifester en cette pécheres-se.

*pp* *expr.*

1.É.  *ppp*


Mystère dé-con-cer-tant, à la fois, et in-fi-ni-ment touchant!

1.É.  *p*

Vous avez trouvé, ma fille, — en un pé-ché pareil au vô-tre, le ra-chat —

1.É.  *ppp*

— de vo-tre pro-pre pé-ché; et, — en même temps que son pou-voir — quant aux cho-

1.É.  *p*

— ses sacrées et éter-nel-les, s'est mon-trée ici — ce qu'on pour-rait appeler la fami-liari-



1<sup>re</sup>.  *pp*

...té de Dieu — dans les cho\_ses humaines et passa\_gères. Et voici — que mainte-

1<sup>re</sup>.  *pp*

...nant, nous pouvons humblement espérer le par\_don de nos offen\_ses des pri\_ères de

1<sup>re</sup>.  **Extrêmement lent,**  
presque le double plus lent.

celle qui sem\_blait in\_digne de par\_don.

*Battez rigoureusement les croches.*

(Long silence agenouillé)

 *p*

*p*

*p* *lic.*

Louise, l'Abbesse et les Carmélites sortent

*p*

de la demi-nef en file processionnelle. Arrivée devant les tentures funèbres qui voilent l'autel

central, Louise s'incline et l'Abbesse la bénit.

Les nonnes écartent les rideaux. On voit l'autel paré de fleurs magnifiques et blanches.

Orgue. *p*

Orch. *pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the Organ, marked with a piano (*p*) dynamic. The lower staff is for the Orchestra, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 4/4 time signature. The organ part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the orchestra provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

L'Évêque, agenouillé, prie, les mains jointes vers l'ostensoir.

The second system of music continues the scene. It features the same two staves as the first system. The organ part continues its melodic line, and the orchestra provides accompaniment. The dynamics remain consistent with the previous system.

Cependant la multitude courtisane traverse la chapelle, passe devant Louise, la salue, se range à

*p*

The third system of music continues the scene. It features the same two staves as the previous systems. The organ part continues its melodic line, and the orchestra provides accompaniment. The dynamics remain consistent with the previous system.

gauche, cachant la femme voilée en prière.

Louise n'a répondu à aucun salut.

*p*

The fourth system of music continues the scene. It features the same two staves as the previous systems. The organ part continues its melodic line, and the orchestra provides accompaniment. The dynamics remain consistent with the previous system.

Pendant que l'Abbesse met le voile noir sur la tête de Louise, toutes s'agenouillent.

*p*

The fifth system of music continues the scene. It features the same two staves as the previous systems. The organ part continues its melodic line, and the orchestra provides accompaniment. The dynamics remain consistent with the previous system.

Louise se prosterne devant l'autel, sur les dalles, au milieu d'un cercle de fleurs qui semble

un ornement de tombe.

Lié, calme et sans nuances.

CARMÉLITES.

1<sup>re</sup> Sopr.

*pp*

De profun - - dis

2<sup>de</sup> Sopr.

*pp*

De profun - -

Contr.

*pp*

De pro -

clama - - vi ad te Do - mine: —

- dis clama - - vi ad te — Do - mine: —

- fun - dis clama - vi ad te Do - mine: —

*pp*

Do - mi - ne, ex - au - di vo - cem me - - - - am.

Do - mi - ne, ex - au - di vo - cem me - - - - am.

Do - mi - ne, ex - au - di vo - cem me - - - - am.

Si i - ni - qui - ta - tes ob - ser -

Si i - ni - qui - ta - tes ob - ser -

Si i - ni - qui - ta - tes

*expr.*

- va - - ve-ris Do - mi - ne, Do - mi - ne quis

- va - - ve - ris Do - mi - ne, Do - mi - ne quis

ob - - ser - va - - ve-ris Do - mi - ne, Do - mi - ne quis

sus - ti - ne - bit, *p* Sus -

sus - ti - ne - bit, *p* Sus -

sus - ti - ne - bit, *p* Sus -

-ti - nuit a - ni - ma me - a in ver - bo e - -jus.

-ti - nuit a - ni - ma me - a in ver - bo e - -jus.

-ti - nuit a - ni - ma me - a in ver - bo e - -jus.

*pp expr.*

Spe - ravit a - ni - ma me - - a in Do - - - mi - no.

Spe - ravit a - ni - ma me - - a in Do - - - mi - no.

Spe - ravit a - ni - ma me - - a in Do - - - mi - no.

*p*

*p* Spe.ra - - vit a - ni.ma me - a in *pp*

*p* Spe.ra - - vit a - ni.ma me - a in *pp*

*p* Spe.ra - - vit a - ni.ma me - a in Do - *pp*

PRIÈRE MUETTE.  
Le double plus vite.

LOUISE. *mf exalté.*

É - pou -

*pp* Do - mi - no.

*pp* Do - mi - no.

*pp* mi - no.

Le double plus vite.



1. *f*  
- sail - - - les! Sa -

L'ABBESSE. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

L'ÉVÊQUE. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

Sopr. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

CARMÉLITES. (1)  
Contr. HÉLYS. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

Ténors. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

PRÊTRES.  
Basses. *pp*  
É - pou - sail - - - les!

(1) Avec les 1<sup>ers</sup> Contr. (Carmélites)

L.   
 - lut! \_\_\_\_\_ Gloi - -

1. A.   
*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

1. É.   
*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

*p*   
 Sa - lut! \_\_\_\_\_

*augm.*

re! É - ter - nel - - - le

Gloi - - - - re!

Gloi - - - - re!

Gloi - - - - re!

Gloi - - - - re!

Gloi - - - - re!

Gloi - - - - re!

*f*

## Modéré.

*f*

vi - e!

Modéré.

*ff*

*mf* *exalté, palpitant.*

Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

*p*

Hors de ma tris - te in - di - gnité, Vous m'a - vez toute à vous ra -

- vi - e! J'é-tais l'âme au  
 L'ABBESSE. *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!  
 L'ÉVÊQUE. *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!  
 Sopr. *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!  
 CARMÉLITES.  
 Contr. HÉLYS *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!  
 Ténors. *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!  
 PRÊTRES.  
 Basses. *p*  
 Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

mal as-ser-vi - - - e! Mais \_\_\_\_\_

*cresc.*

*augm.*  
Dieu de grâ - ce et de cha-ri - té!

*augm.*  
Dieu — de grâ - ce et de cha-ri - té!

HÉLYS.  
*augm.*  
Dieu de grâ - ce et de cha-ri - té!

*augm.*  
Dieu de grâ - ce et de cha-ri - té!

*augm.*  
Dieu — de grâ - ce et de cha-ri - té!

*augm.*  
Dieu — de grâ - ce et de cha-ri - té!

*mf*

1. vous n'a\_vez pas re\_je\_té — Ce cœur pa\_reil au fruit gâ\_

*chanté.*

*dim.*

1. *exp.* \_té! O mon

**L'ABBESSE.**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

**L'ÈVÊQUE.**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

**Sopr.**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

**CARMÉLITES.**

**Contr. HÉLYS**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

**lié.**

**Ténors.**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

**lié.**

**Basses.**

Ah! vous n'a\_vez pas re\_je\_té Ce cœur pa\_reil au

*p* *chanté.*

L. Dieu! mon Dieu! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ vous m'a - vez toute à vous ra -

FA. fruit gâ - té!

FE. fruit gâ - té! \_\_\_\_\_

fruit gâ - té!

HÉLYS.  
fruit - gâ - té!

fruit \_\_\_\_\_ gâ - - - té! \_\_\_\_\_

- reil \_\_\_\_\_ au fruit gâ - té!

*augm.*  
*p*



L. *f*  
 - vi - - e! Ah!

FA. *p*  
 Dieu de grâce et de cha - ri - té, Vous l'a - vez toute à

TÈ. *p*  
 Dieu de grâce et de cha - ri - té, — Vous l'a - vez —

HÉLYS. *p expr.*  
 Dieu de grâ - - ce et de cha - ri - té, Vous —

*p*  
 O Dieu de cha - ri - té! — Dieu —

Ténors. *p*  
 Dieu — de grâ - ce et — de cha - ri - té! —

*p*  
 Dieu — de grâ - ce et — de cha - ri - té! — O

*pp*  
 O mon Dieu! — — — mon Dieu! Vous l'a - vez — toute à

*mf*

Plus large.

*ff*

*ff* *sf*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*f* *chanté expressif.*

*f*

*f*

*f*

*f*

*augm.* *ff*

*ff*

**Plus large.**

vous ra - vi - e!

toute à vous ra - vi - e, O mon Dieu! mon

HÉLIS. la - vez tou - te à vous ra - vi - e, O mon Dieu!

de grâ - ce, Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

Dieu! Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

vous ra - vi - e! Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

ATHÉN. ARDÉL ACTÉ

ÉGLÉ, OLYMPE

LE DUC, LE MARQUIS.

LE COMTE.

Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té!

PREMIÈRES ET CARMÉLITES.

LE DUC, LE MARQUIS.

L.

*mf*

O mon Dieu! mon Dieu! Vous l'a - vez toute à vous ra -

Dieu! Vous l'a - vez toute

HÉLIS. O Dieu de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

O Dieu de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

Dieu de grâ - ce et de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

O Dieu de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

Dieu de grâ - ce et de cha - ri - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

O Dieu de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

Dieu de grâ - ce et de bon - té! Vous l'a - vez toute à vous ra -

*ff*

*f*

Vous m'a - vez toute à vous ra - vi - e!

*mf*

- vi - e! Dieu de grâ -

*mf*

te à vous ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

HÉLIS. - vi - e! Vous la - vez ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Vous la - vez ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Dieu de grâce et de cha - ri - té! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Vous la - vez à vous ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Vous la - vez ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Vous la - vez ra - vi - e! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e! Dieu de grâce et de cha - ri - té! Dieu de grâ -

*dim.* *mf*

- vi - e, tou - te à vous ra - vi - e! Dieu de grâ -

*p*

L. Ah! Ah! Ah! ———

FA. — ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

TE. — ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

HÉLYS. — ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

— ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

— ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

— ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

— ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

— ce et de cha-ri-té, — Vous là-vez ——— tou-te à —  
*augm.*

*augmentez beaucoup.*



First system of a piano score. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The music is written for both treble and bass staves. The first measure features a forte (*f*) dynamic. The second measure includes a *dim.* (diminuendo) instruction. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of the piano score. It continues in the same key signature and 6/8 time signature. The first measure is marked *p* (piano). The second measure features a *pp* (pianissimo) dynamic. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Third system of the piano score. It continues in the same key signature and 6/8 time signature. The first measure includes a *dim.* (diminuendo) instruction. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of the piano score. It begins with the tempo marking *Très lent* (Very slow) and a *p* (piano) dynamic. The first measure is marked *pp* (pianissimo). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of the piano score. It continues in the same key signature and 6/8 time signature. The first measure is marked *p* (piano). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

**Le double plus vite.**

L'ÉVÊQUE, calme et paternel. *p*

Rien — ne vous manque-t-il de ce qui fut — le monde?

LOUISE, humble.

Se peut-il, sans péché, que mon cœur vous ré-pon-de?



L'ÉVÊQUE.

LOUISE, douloureusement.

Parlez! — Vous sa-vez bien — qu'il me manque un par-

**Pressez.**

— don! —

L'ÉVÊQUE. *p* Il montre à Louise la femme voilée

Vous l'au - rez. — Dieu — vous ai - - me

*pp* *p expr.* *p*

et rejoint l'Abbesse. La femme s'est levée et marche lentement vers Louise qui s'inquiète et s'étonne.

et vous doit tout le don.

**Modéré, soutenu.**

*pp* *p*

## LA FEMME.

*p*

Puis, qu'en de pa\_

*doux.* *p*

la F. - reil les a lar - mes, Et saignant des mê - mes douleurs,

la F. Vous a-vez souffert mes mal - heurs, - Sœur - Loui - se, et pleu - ré mes

*4* *2* *expr.*

LOUISE. **Très modéré (sans traîner)***Parlé.*

Rei - ne!

Elle se dévoile.

la F. lar - mes, Je vous par - don - ne!

**Très modéré (sans traîner)**

*p*

## LA REINE.

Hé-las! Rei - - ne sans Roi!

la R. *mf* Toi, qui l'aimes comme je l'ai - me, *très émue.* embrasse-moi! *très doux*

Elles se tiennent longtemps embrassées.

L'Évêque fait signe à l'Abbesse. Elle s'approche. Louise et la Reine se désolent.

L'Abbesse ouvre la lourde porte du cloître; on entend les Carmélites qui chantent.

Piano introduction for the scene. The music is in G major and 3/4 time. It features a flowing melody in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

**CARMELITES.**

**Sopr.** *p* Al - le - lu - ia!

**Contr.** *p* Al - le - lu - ia! *p* Al - le -

*pp*

First system of the vocal and piano accompaniment. The Soprano and Contralto parts enter with the text "Al - le - lu - ia!". The piano accompaniment is marked *pp*.

Al - le - lu - ia! Al - le -

- lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le -

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal parts continue their melodic lines, and the piano accompaniment provides harmonic support.

L'ÉVÊQUE, à la Reine.

Vous la plai - gnez?

- lu - - - - ia!

- lu - - - - ia!

LA REINE.

Non! je l'en - vi - - e!

Les = les précédentes.

*p*



*p expr.*

*pp*

*p*

*pp*